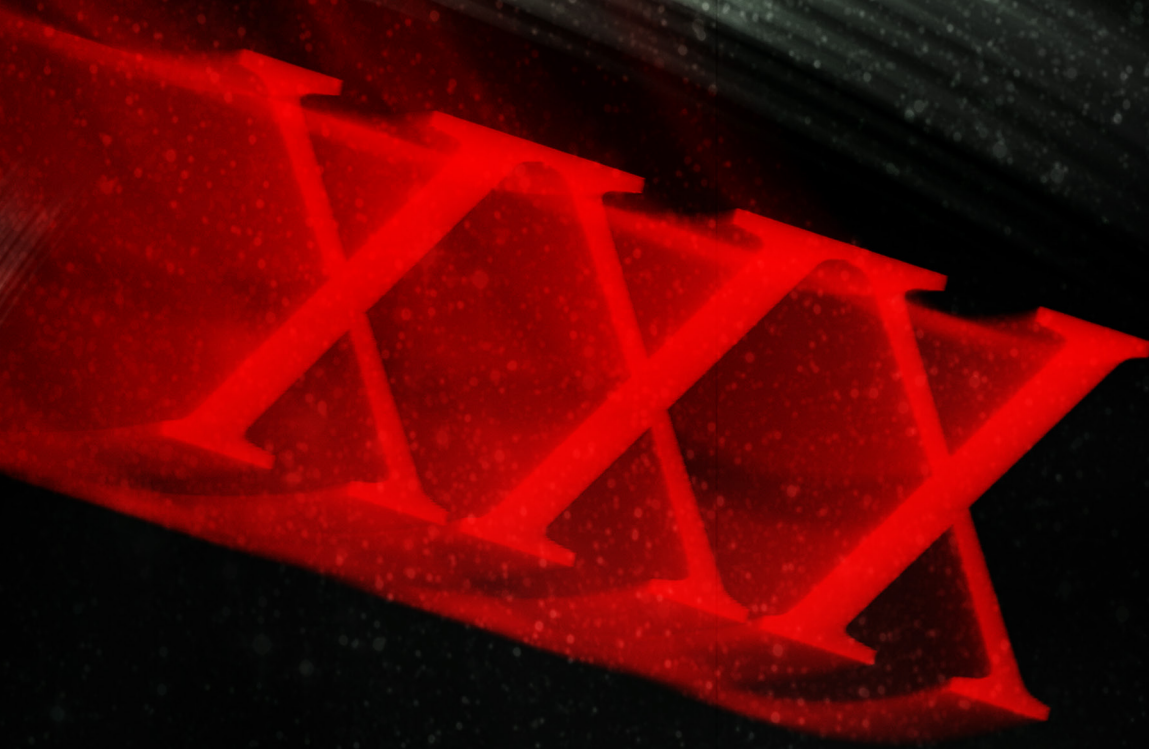
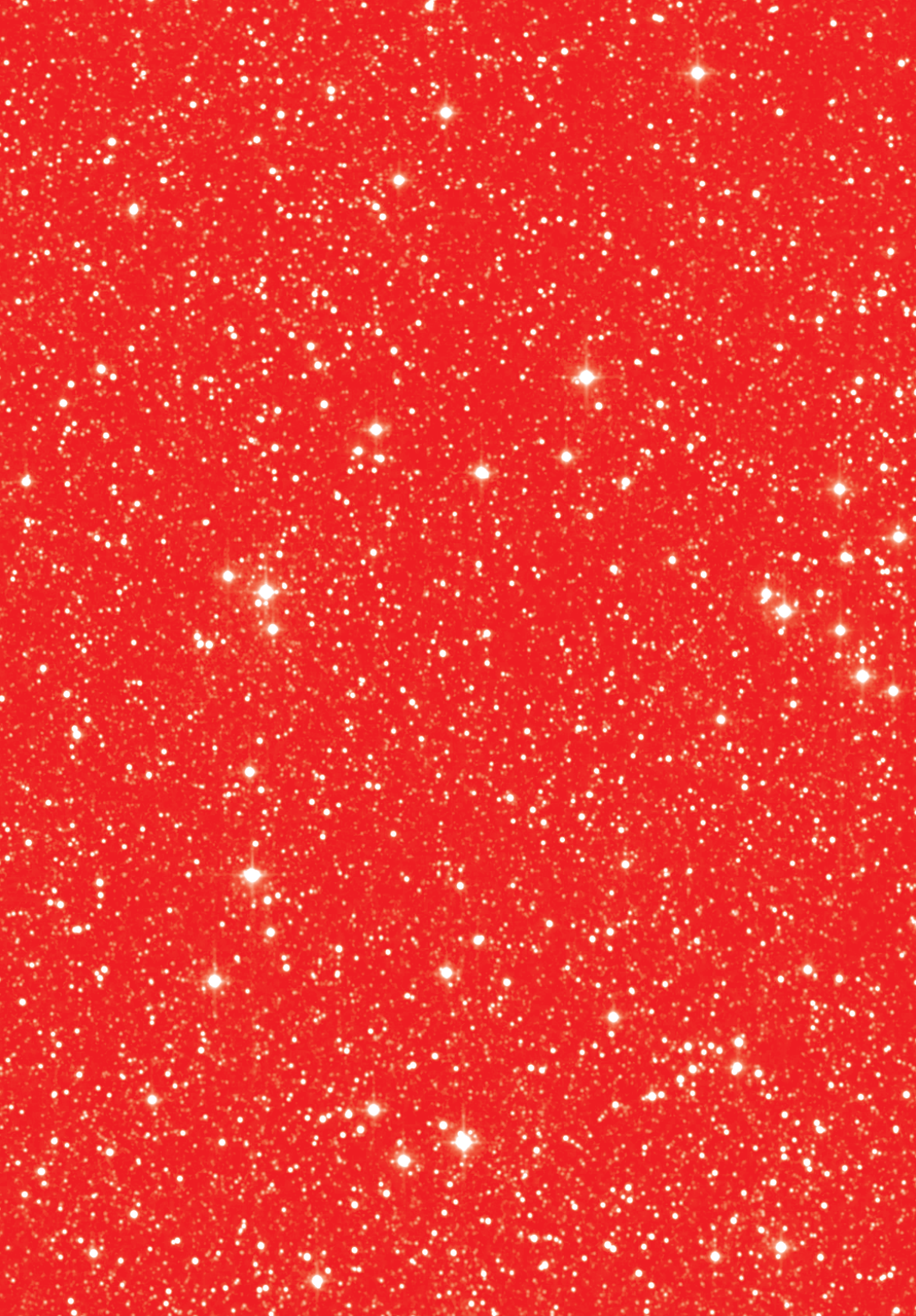


**caminhos
do
cinema
português**



FESTIVAL

caminhos do cinema português



The background is a vibrant red field filled with numerous small, bright white and yellow stars of varying sizes, creating a starry night effect. A faint, multi-colored rainbow arc is visible, curving across the lower right portion of the image. The text is centered in the upper half of the frame.

**caminhos
do cinema
português**

organização



co-organização



simpósio



alto-patrocínio



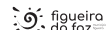
colaboração



apoio financeiro



apoio logístico



incentivar



ÍNDICE

mensagem da direção message from the festival direction	09
comissão de honra honorary commision	14
jurados jurors	30
programação programme	49
seleção caminhos caminhos selection	55
seleção ensaios essays selection	97
seleção outros olhares another glance selection	130
filmes do mundo films of the world	146
turno da noite night shift	165
ciclo ethos ethos	181
programa educativo educational programme masterclasses	187 192
programa incentivar	197
fusões no cinema	200
cerimónia de abertura opening ceremony	201
exposição exhibiton	205
cerimónia de encerramento closing ceremony	207
regulamento regulation	209

Mensagem da Direção

MENSAGEM DA DIREÇÃO

Bem-vindos à trigésima edição dos Caminhos do Cinema Português, um marco que celebra não apenas uma história de três décadas, mas sobretudo o esforço coletivo de mais de 600 pessoas que, desde 1988, têm defendido e promovido incansavelmente o cinema português.

Este ano, num momento em que o cinema português alcança grande reconhecimento internacional mas ainda enfrenta desafios na sua apreciação pelo público nacional, o festival reafirma sua missão essencial: aproximar criadores e espectadores, democratizar o acesso à cultura cinematográfica e celebrar a diversidade da nossa produção fílmica.

Com mais de 130 filmes distribuídos por 56 sessões, incluindo mais de 50% de obras em estreia ou antestreia, os Caminhos consolidam-se como o momento derradeiro do calendário cinematográfico nacional. O festival expande-se este ano além de Coimbra, chegando também à Mealhada, Penacova, Figueira da Foz e Coruche, numa clara demonstração do seu compromisso com a descentralização cultural.

Esta edição especial traz ainda uma homenagem a Luís Miguel Cintra, figura incontornável do teatro e cinema portugueses, com a atribuição do Prémio Ethos, acompanhada por um ciclo dedicado à sua obra e pela publicação de um documento único sobre sua extensa filmografia.

Os Caminhos do Cinema Português são hoje um festival consolidado e reconhecido internacionalmente, fruto de uma herança cultural rica e de um trabalho persistente que continua a crescer e a inovar. Convidamos todos a fazerem parte desta celebração do cinema português, descobrindo novos olhares e redescobrimo clássicos, sempre com o objetivo de fortalecer os laços entre o cinema nacional e seu público.

Welcome to the thirtieth edition of Caminhos do Cinema Português, a milestone that celebrates not just three decades of history, but above all the collective effort of more than 600 people who, since 1988, have tirelessly defended and promoted Portuguese cinema.

This year, at a time when Portuguese cinema achieves great international recognition while still facing challenges in its appreciation by national audiences, the festival reaffirms its essential mission: bringing creators and spectators closer together, democratizing access to film culture, and celebrating the diversity of our film production.

With more than 130 films distributed across 56 screenings, including over 50% of works in premiere or preview, Caminhos establishes itself as the definitive moment in the national film calendar. The festival expands this year beyond Coimbra, reaching Mealhada, Penacova, Figueira da Foz, and Coruche, in a clear demonstration of its commitment to cultural decentralization.

This special edition also brings a tribute to Luís Miguel Cintra, a cornerstone figure of Portuguese theater and cinema, with the attribution of the Ethos Award, accompanied by a cycle dedicated to his work and the publication of a unique document about his extensive filmography.

Caminhos do Cinema Português is today a consolidated and internationally recognized festival, the result of a rich cultural heritage and persistent work that continues to grow and innovate. We invite everyone to be part of this celebration of Portuguese cinema, discovering new perspectives and rediscovering classics, always with the aim of strengthening the bonds between national cinema and its audience.

EQUIPA

Direção

dir@caminhos.info

João R. Pais
Sílvia Fontes
Tiago Santos
Vítor Ferreira

Coordenação Geral

Tiago Santos

Secretariado

geral@caminhos.info
Sílvia Fontes Ferreira

Assistente de Secretariado

Francisco Lobo

Programação

filmes@caminhos.info

Coordenação Geral
João R. Pais

Comissão de Seleção

Ana Marques
Esmeralda Sousa
Guilherme Paiva
Joana Carregado

Acolhimento

*acolhimento@
caminhos.info*

Coordenação

Sílvia Fontes
João Silvano
Maria Moura Baptista

Gestão de Voluntariado

*voluntariado@
caminhos.info*
Joana Carregado

Gestão de Parcerias

Joana Carregado
Maria Moura Baptista
Tiago Santos

Produção

producao@caminhos.info
Coordenação Técnica
António Pita

Ana Marques
Dinis Távora
Gabriel Carneiro
Gabriel Quelhas
João Silvano
Sara Carregado

Print Traffic

António Pita
João Pais

Assistência de Sala

Guilherme Paiva

Comunicação**Assessoria Imprensa**

media@caminhos.info
Isabel Campante /
Projeto Marquise
Carolina Baptista
Sara Lagoa

Comunicação Digital

*comunicacao@
caminhos.info*
Joana Carregado
Analú Bailosa
Francisca Tralhão
João Silvano

Divulgação de Rua

André Santos

Fotografia & Vídeo

João Silvano
Sara Carregado

Contabilidade

Luís Gonçalves

Apoio Informático

Tiago Santos

Coordenação**Editorial**

João António Martins

**Legendagem e
Tradução de Filmes**

Jímaku C.R.L.

Tradução

Guilherme Paiva
Inês Louçano
João António Martins
Maria Moura Baptista
Sílvia Ferreira

**Grupos e Formação
de Públicos**

grupos@caminhos.info
Maria Carolina
Moura Baptista

**Design Gráfico
e Multimédia**

design@caminhos.info
**Criação da Imagem
da Gráfica**
José Albergaria

Implementação

João Silvano
Guilherme Nunes
Miguel Giménez
Natércia Gomes
Tiago Santos

Voluntários

Ana Mafalda
Carvalho
António Albuquerque
Bruna Marques
Dantas
Daniela Ferreira
Francisca Ferraz
Inês Louçana
Inês Lopes
Iva Tavares
Joana Coelho
Joana Fernandes
Leonor Freire
Mafalda Almeida
Manuel Maria
Margarida Rosado
Francisca Nunes
Maria Ribeiro Tomás
Mariana Ferreira
Marta Dias
Nuno Flório
Ricardo Sacadura
Rita Paiva
Rita Semedo
Valentina Battaglini
Verena Puttrich

**Cerimónia
de Abertura**

**Direção, produção
e elenco**
koletivok

Técnico de Luz
Diogo Lobo

Actores

Ana de Sousa
Inês Santos
João Pedro
Schwingel Carada
Nuno Vasco
Maria Vitória do Valle
Rita Morais
Sara Rocha
Vicente Baptista
Victoria Lacerda

Músicos

Benny nas nuvens
Fernando Miguel
Oliveira
Guilherme Fonseca
Victoria Lacerda

Curadoria

CRUA
Ana Almeida
Ana Carolina Esteves
Inês Santos
Juliana Carvalho
Joana Encantado
Victoria Lacerda
Valentina Battaglini
Rosado
Luca de Martino
Ricardo Sacadura
Margarida Rosado
Mariana Macedo

COMISSÃO DE HONRA

SUA EXCELÊNCIA
O PRESIDENTE DA REPÚBLICA
MARCELO REBELO DE SOUSA

SUA EXCELÊNCIA O PRESIDENTE
DA ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA
JOSÉ PEDRO AGUIAR-BRANCO

MINISTRA DA CULTURA
DALILA RODRIGUES

PRESIDENTE DA CÂMARA
MUNICIPAL DE COIMBRA
JOSÉ MANUEL SILVA

PRESIDENTE DA UNIÃO DAS
FREGUESIAS DE COIMBRA
JOÃO FRANCISCO CAMPOS

PRESIDENTE DO CONCELHO
DIRECTIVO DO INSTITUTO DO
CINEMA E AUDIOVISUAL I.P.
LUÍS CHABY VAZ

REITOR DA UNIVERSIDADE
DE COIMBRA
AMÍLCAR FALCÃO

DIRETOR DA CINEMATECA
PORTUGUESA MUSEU DO CINEMA
RUI MACHADO

SECRETÁRIO GERAL DA FIPRESCI
KLAUS EDER

PRESIDENTE DA CÂMARA
MUNICIPAL DA MEALHADA
ANTÓNIO JORGE FRANCO

PRESIDENTE DA ENTIDADE
REGIONAL DE TURISMO DO CENTRO
RAÚL ALMEIDA

VICE-PRESIDENTE DA
CULTURA DA CCDRC
ALEXANDRA RODRIGUES

VICE REITOR PARA A CULTURA
E CIÊNCIA ABERTA DA
UNIVERSIDADE DE COIMBRA
DELFIN LEÃO

PRESIDENTE DA UNIÃO DAS
FREGUESIAS DE EIRAS E
SÃO PAULO DE FRADES
LUÍS MIGUEL CORREIA

DIRECTOR DO TEATRO
ACADÉMICO DE GIL VICENTE
SÍLVIO CORREIA SANTOS

PRESIDENTE DA ASSOCIAÇÃO
ACADÉMICA DE COIMBRA
RENATO DANIEL

Mensagens

PRESIDENTE DA CÂMARA
MUNICIPAL DE COIMBRA
JOSÉ MANUEL SILVA



É com grande orgulho que Coimbra acolhe a 30ª edição do Festival Caminhos do Cinema Português, um evento singular que continua a destacar o talento e a criatividade da cinematografia nacional. Ao longo destas trinta edições, o festival tem-se afirmado como um pilar cultural, não apenas na cidade de Coimbra, mas também no panorama do cinema português.

Desde a aquisição das salas de cinema do Edifício Avenida, em 2022, até ao sucesso contínuo de iniciativas como o Cinema Fora de Portas, que já vai na sua 4ª edição, o atual Executivo Municipal tem reafirmado o seu compromisso com a promoção de uma oferta cultural cinéfila de excelência, compromisso esse fortemente reforçado pelo elevado investimento que vai ser aplicado na reabilitação da Casa do Cinema. O fortalecimento deste festival reflete a nossa missão de preservar e incentivar a cultura cinematográfica, proporcionando à cidade um espaço de reflexão e encontro em torno da sétima arte.

Neste 30º aniversário, celebramos o papel incontornável que o Festival Caminhos do Cinema Português tem desempenhado na valorização do cinema português, elevando-o a novos públicos e consolidando a sua relevância no mapa cultural do país. Continuaremos a apoiar este evento com o mesmo entusiasmo, promovendo uma oferta cultural diversa, que valorize o património cultural e artístico da nossa cidade.

Que esta edição seja mais um marco na história do festival e da cultura cinematográfica nacional, e que Coimbra continue a ser um centro de criação e divulgação artística, sempre de portas abertas ao cinema português.

It is with great pride that Coimbra welcomes the 30th edition of the Festival Caminhos do Cinema Português, a unique event that continues to highlight the talent and creativity of national cinematography. Throughout these thirty editions, the festival has established itself as a cultural pillar, not only in the city of Coimbra but also in the broader landscape of Portuguese cinema.

Since acquiring the cinema halls of the Edifício Avenida in 2022, to the continued success of initiatives such as Cinema Fora de Portas, now in its 4th edition, the current Municipal Executive has reaffirmed its commitment to promoting a cinephile cultural offering of excellence. This commitment is strongly reinforced by the substantial investment to be made in the rehabilitation of the Casa do Cinema. The strengthening of this festival reflects our mission to preserve and encourage cinematic culture, providing the city with a space for reflection and gathering around the seventh art.

On this 30th anniversary, we celebrate the indispensable role that the Festival Caminhos do Cinema Português has played in valuing Portuguese cinema, bringing it to new audiences and consolidating its relevance on the country's cultural map. We will continue to support this event with the same enthusiasm, promoting a diverse cultural offering that appreciates the cultural and artistic heritage of our city.

May this edition mark another milestone in the history of the festival and national cinematographic culture, and may Coimbra continue to be a centre of artistic creation and dissemination, always with open doors to Portuguese cinema.

PRESIDENTE DA UNIÃO DAS
FREGUESIAS DE COIMBRA
JOÃO FRANCISCO CAMPOS



Tem sido uma honra fazer parte deste Caminho. Acredito, desde sempre, que só trabalhando em conjunto conseguiremos atingir patamares que outros dizem ser inatingíveis, para nós e para Coimbra.

De ano para ano trazem-nos um “circo” de emoções, sensações, vivências... que “divertidamente” nos recordam o passado e nos levam aos “poetas mortos” que de forma “furiosa”, acendem os “Mad Max” que há em nós. Assim foi este ano no nosso/vosso Cinema Fora de Portas que de ano para ano, transporta mais e mais espectadores para um mundo que não é o nosso e passa a ser por 90 minutos.

Já não há palavras que possa escrever para vos agradecer, a todos, aos mais visíveis e aos que caminham na sombra, às mais dinâmicas e aos que vivem para a adrenalina. Todas e todos são o coração que bate e faz crescer os Caminhos do Cinema. Bem Hajam.

It has been an honor to be part of this Path. I have always believed that only by working together will we be able to reach levels that others say are unattainable, for us and for Coimbra.

From year to year they bring us a “circus” of emotions, sensations, experiences... that “entertainingly” remind us of the past and take us to the “dead poets” who, in a “furious” way, ignite the “Mad Max” in us. That’s what it was like this year at our/your Cinema Fora de Portas, which from year to year transports more and more spectators to a world that is not ours and happens for 90 minutes.

There are no words I can write to thank you all, the most visible and those who walk in the shadows, the most dynamic and those who live for the adrenaline. Each and every one is the heart that beats and makes Caminhos do Cinema Português Festival grow. Congratulations!

PRESIDENTE DO CONSELHO
DIRECTIVO DO INSTITUTO DO
CINEMA E AUDIOVISUAL I.P.

LUÍS CHABY VAZ



O Caminhos do Cinema Português assinala este ano o seu 30º aniversário com uma edição especial. Este é um ano de celebração e consolidação de um evento que, ao longo destas três décadas, se tem tornado um pilar na promoção e defesa da diversidade da filmografia portuguesa e dos seus autores, tanto os consagrados como os emergentes.

Esta edição comemorativa coincide com o ano da entrega do prémio Ethos, que ocorre de 5 em 5 anos, e presta homenagem a personalidades incontornáveis do cinema português. O galardão de 2024 será entregue ao ator e encenador Luís Miguel Cintra, cuja carreira tanto contribuiu para engrandecer a cultura e o cinema nacional.

Além da sua aposta em três secções competitivas, o Caminhos do Cinema Português continua as mostras paralelas, exposições, workshops e masterclasses em vários espaços da região de Coimbra com reputados intervenientes do panorama nacional, num esforço permanente pela descentralização da oferta cultural e pela conquista e formação de novos públicos. Um empenho que também será materializado, em breve, na criação de um curso de cinema e audiovisual promovido no Campus da Figueira da Foz da Universidade de Coimbra no ano letivo de 2025/2026.

Por todas estas razões meritórias, felicitamos o Caminhos do Cinema Português deixando votos de sucesso para esta edição, seguros de que continuará a ser uma montra da excelência da produção nacional e um espaço de encontro e reflexão para todos os amantes do cinema português.

Caminhos do Cinema Português Festival marks its 30th anniversary this year with a special edition. This is a year of celebration and consolidation of an event that, over these three decades, has become a pillar in the promotion and defense of the diversity of Portuguese filmography and its authors, both established and emerging.

This commemorative edition coincides with the year in which the Ethos award is presented, which takes place every 5 years, and pays tribute to important personalities of Portuguese cinema. The 2024 award will be given to actor and director Luís Miguel Cintra, whose career contributed so much to enhancing national culture and cinema.

In addition to its focus on three competitive sections, the Caminhos of Cinema Português Festival continues parallel screenings, exhibitions, workshops and masterclasses in various spaces in the Coimbra region with renowned players on the national scene, in a permanent effort to decentralize the cultural offer and to conquer and formation of new audiences. A commitment that will also soon be materialized in the creation of a cinema and audiovisual course promoted at the Figueira da Foz Campus of the University of Coimbra in the academic year 2025/2026.

For all these worthy reasons, we congratulate Caminhos do Cinema Português Festival, wishing this edition success, confident that it will continue to be a showcase for the excellence of national production and a space for meeting and reflection for all lovers of Portuguese cinema.

REITOR DA
UNIVERSIDADE DE COIMBRA
AMÍLCAR FALCÃO



Em 2024, o festival Caminhos do Cinema Português celebrará o importante marco de atingir a sua XXX edição. Sendo, portanto, um momento de celebração, constituirá igualmente uma oportunidade de reflexão sobre o cinema nacional, celebrando a sua diversidade e homenageando tanto autores consagrados quanto emergentes. A edição deste ano destaca-se ainda pela entrega do Prémio Ethos ao ator Luís Miguel Cintra, pelo precioso contributo dado à cultura portuguesa e, em especial, à produção cinematográfica.

In 2024, the Caminhos do Cinema Português festival will celebrate the important milestone of reaching its XXX edition. As a moment of celebration, it will also be an opportunity to reflect on national cinema, celebrating its diversity and honouring both established and emerging authors. This year's edition is also notable for the presentation of the Ethos Award to the actor Luís Miguel Cintra, for his valuable contribution to Portuguese culture and, in particular, to film production.

DIRETOR DA CINEMATECA
PORTUGUESA MUSEU DO CINEMA
RUI MACHADO



A Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, no âmbito das suas atividades com vista ao cumprimento da sua missão de conservação e salvaguarda do património cinematográfico nacional, tem vindo a executar nos últimos anos um plano de digitalização do cinema português, com vista a facilitar a sua acessibilidade pública.

Para que essa acessibilidade seja garantida às comunidades, é necessário que, ao nível local, existam parceiros com capacitação comprovada de programação e exibição de cinema em sala.

Os Caminhos do Cinema Português (CCP) são um festival de cinema, já na sua 30ª edição, focado na cinematografia contemporânea portuguesa, que não descarta também a exibição do cinema chamado de património, colocando este em diálogo com o que se faz no presente.

Consequentemente, e sempre nesta perspetiva de disseminação da História do Cinema Português, e no diálogo deste com o que se produz contemporaneamente, os caminhos da Cinemateca e do CCP estarão sempre “condenados” a cruzar-se. No passado, no presente e no futuro.

The Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, within the scope of its activities aimed at fulfilling its mission of conserving and safeguarding the national cinematographic heritage, has in recent years implemented a plan to digitize Portuguese cinema, with a view to facilitating its public accessibility.

For this accessibility to be guaranteed to communities, it is necessary that, at the local level, there are partners with proven training in cinema programming and exhibition in theaters.

Caminhos do Cinema Português (CCP) is a film festival, now in its 30th edition, focused on contemporary Portuguese cinematography, which also does not neglect the exhibition of cinema called heritage, placing it in dialogue with what is being done in the present.

Consequently, and always in this perspective of disseminating the History of Portuguese Cinema, and in its dialogue with what is produced contemporaneously, the paths of the Cinemateca and the CCP will always be “condemned” to cross. In the past, present and future.

PRESIDENTE CÂMARA
MUNICIPAL DA MEALHADA
ANTÓNIO JORGE FRANCO



Ao longo dos últimos anos, o Festival Caminhos do Cinema Português tem sido uma plataforma vital para a promoção e divulgação do nosso cinema, numa celebração contínua do talento, da inovação e da paixão que define o cinema português.

O Município da Mealhada não quer alhear-se de toda esta dinâmica em torno da diversidade de arte e criatividade que nos oferece este evento. Sentimo-nos lisonjeados com esta parceria e, muito em especial, por caminharmos lado a lado neste propósito de contribuir para a projecção do melhor do que o nosso país tem para oferecer.

Sabemos que o impacto deste festival vai além das nossas fronteiras. É uma âncora para talentos emergentes que neste Festival encontram planos para ganhar visibilidade e reconhecimento.

O nosso Cineteatro Municipal Messias, espaço emblemático e icónico ao serviço da cultura desde 1950, saberá estar à altura e dará o ângulo perfeito e o melhor enquadramento para a rotação deste Festival.

Sem outros argumentos ou adereços, o Município da Mealhada quer continuar em cena para dar palco e um grande plano ao nosso cinema, desejando que a vida deste Festival seja uma verdadeira longa-metragem.

Fica o convite para que os mealhadenses e todos aqueles que nos visitem mergulhem nesta experiência. Juntos, vamos conseguir fazer deste evento um forte marco cultural, onde a arte e a vida se encontram e onde as histórias ganham vida, diversificando a oferta cultural do Município e enriquecendo culturalmente as nossas gentes.

Over the past few years, the Caminhos de Cinema Português Festival has been a vital platform for the promotion and dissemination of our cinema, in a continuous celebration of the talent, innovation and passion that defines Portuguese cinema.

The Municipality of Mealhada does not want to ignore all this dynamics surrounding the diversity of art and creativity that this event offers us. We feel flattered by this partnership and, in particular, by walking side by side in this purpose of contributing to the projection of the best of what our country has to offer.

We know that the impact of this festival goes beyond our borders. It is an anchor for emerging talents who at this Festival find plans to gain visibility and recognition.

Our Messias Municipal Theatre, an emblematic and iconic space serving culture since 1950, will be up to the task and will provide the perfect angle and the best setting for the filming of this Festival.

Without other arguments, the Municipality of Mealhada wants to continue on the scene to give a stage and a grand plan to our cinema, hoping that the life of this Festival is a true feature film.

We invite Mealhadenses and all those who visit us to immerse themselves in this experience. Together, we will be able to make this event a strong cultural landmark, where art and life meet and where stories come to life, diversifying the Municipality's cultural offer and culturally enriching our people.

PRESIDENTE DA ENTIDADE
REGIONAL DE TURISMO AO CENTRO
RAÚL ALMEIDA

É com muito orgulho que a Turismo Centro de Portugal se posiciona, ano após ano, como parceira dos Caminhos do Cinema Português. Esta relação estreita tem-nos permitido assistir ao crescimento sustentado de um projeto que se assume como um dos eventos culturais mais relevantes da região.

No ano em que se celebram as trinta edições do “Caminhos”, a Associação de Artes Cinematográficas de Coimbra tem todos os motivos para sentir que valeu a pena o “salto de fé” inicial, quando ousou apostar na divulgação da filmografia portuguesa e dos seus criadores. Passados todos estes anos, é impossível contar a história do cinema em Portugal no século XXI sem dedicar um capítulo especial a um certame que tantos caminhos novos deu a conhecer em Coimbra.

Com uma programação que reflete o melhor do cinema português, o festival consolidou-se como um ponto de encontro indispensável para os criadores, atores e amantes de cinema. Soube também alargar os horizontes, o que merece os maiores elogios, crescendo para fora da cidade em que nasceu e oferecendo iniciativas paralelas que envolvem a comunidade.

Do ponto de vista do setor do turismo, é uma evidência que os eventos culturais são decisivos para a atratividade dos territórios. Nos dias de hoje, quem viaja procura diversificar as experiências de que pode usufruir no destino – e as experiências de índole cultural reúnem um crescente interesse. Por acontecer fora da tradicional época alta turística, num período do ano em que o fluxo de visitantes tradicionalmente desacelera, o “Caminhos” é uma mais-valia para a atividade turística, pelo que a Turismo Centro de Portugal não poderia deixar de estar presente.

Estou certo de que a 30.^a edição do Caminhos do Cinema Português será mais um marco inesquecível numa trajetória de tão grande sucesso. Que haja muitas mais, para nos mostrar os caminhos que percorre uma arte tão nobre.



It is with great pride that Turismo Centro de Portugal positions itself, year after year, as a partner of Caminhos do Cinema Português. This close relationship has allowed us to witness the sustained growth of a project that stands as one of the region’s most important cultural events.

In the year in which the 30th edition of “Caminhos” is celebrated, the Coimbra Association of Cinematographic Arts has every reason to feel that the initial “leap of faith” was worth it, when it boldly decided to promote Portuguese filmography and its creators. All these years later, it is impossible to tell the story of cinema in Portugal in the 21st century without dedicating a special chapter to a festival that has introduced so many new paths in Coimbra.

With a program that reflects the best of Portuguese cinema, the festival has established itself as an indispensable meeting point for filmmakers, actors, and film lovers. It has also been able to broaden its horizons, which deserves the highest praise, growing outside the city of its birth and offering parallel initiatives that involve the community.

From the point of view of the tourism sector, it is clear that cultural events are decisive for the attractiveness of territories. Nowadays, travelers seek to diversify their experiences in their chosen destinations - and cultural experiences are attracting increasing interest. Taking place outside the traditional tourist high season, in a period when visitor flows typically slow down, “Caminhos” is a valuable asset to the tourism activity, and Turismo Centro de Portugal could not miss being part of it.

I am certain that the 30th edition of Caminhos do Cinema Português will be another unforgettable milestone in such a successful journey. May there be many more, showing us all the paths that such a noble art continues to explore.

VICE PRESIDENTE PARA A CULTURA
DA COMISSÃO DE COORDENAÇÃO
DE DESENVOLVIMENTO
REGIONAL DO CENTRO, I.P.
ALEXANDRA RODRIGUES



O cinema é uma ferramenta importante para a preservação e promoção da identidade cultural e constitui uma forma de arte eclética, promovendo a reflexão e a discussão sobre questões sociais, políticas e ambientais. O impacto que o cinema provoca no desenvolvimento cultural de uma região é inegável, pois é um reflexo das culturas e sociedades contemporâneas, mas é, igualmente, um elemento ativo que modifica e molda os territórios e as paisagens culturais locais.

A Comissão de Coordenação de Desenvolvimento Regional do Centro, I.P., enaltece o trabalho desenvolvido pela Associação de Artes Cinematográficas de Coimbra na concretização da XXXª Edição do festival Caminhos do Cinema Português, num ano especial da entrega do prémio Ethos, que prestará homenagem ao ator Luís Miguel Cintra pelos preciosos contributos para a cultura nacional e, em específico, ao cinema português. O festival Caminhos do Cinema Português contribui para o fortalecimento da identidade cultural da região e do país, apresentando narrativas que refletem a sociedade portuguesa e as suas diversas realidades

Filmmaking is a key tool for preserving and promoting cultural identity and is an eclectic art form, which promotes reflection and discussion around social, political and environmental issues. The impact that cinema has on the cultural development of a region is undeniable, as it is a reflection of contemporary cultures and societies, as well as an active element that is able to modify and shape local territories and cultural landscapes.

The Regional Coordination and Development Commission of Centro, I.P. praises the work done by the Motion Picture Arts Association of Coimbra (Associação de Artes Cinematográficas de Coimbra), for putting together the 30th edition of the Caminhos do Cinema Português festival. Moreover, in such a special year, with the Ethos award, which will pay tribute to actor Luís Miguel Cintra for his valuable contributions to national culture and, specifically, to Portuguese cinema. Caminhos do Cinema Português festival contributes to strengthening the cultural identity of the region and the country, with the ability to present narratives that reflect Portuguese society and its diverse realities.

VICE REITOR PARA A CULTURA,
COMUNICAÇÃO E CIÊNCIA ABERTA
DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA

DELFINO LEÃO



A XXX Edição do Caminhos do Cinema Português promete reforçar o seu papel como o maior festival dedicado ao cinema nacional. O evento destacará a diversidade da produção fílmica, com três secções competitivas, mostras paralelas e várias atividades formativas, que irão espalhar-se por diferentes espaços e cenários da Região de Coimbra. Neste contexto de desafios para o cinema português, o Festival assume a missão de criar novas estratégias para levar a filmografia nacional a novos públicos e promover a sua exibição em espaços alternativos.

The XXX edition of Caminhos do Cinema Português promises to reinforce its role as the largest festival dedicated to national cinema. The event will highlight the diversity of film production, with three competitive sections, parallel screenings and various training activities, which will be spread across different spaces and settings in the Coimbra region. In this context of challenges for Portuguese cinema, the Festival has taken on the mission of creating new strategies to bring national filmography to new audiences and promote its exhibition in alternative spaces.

PRESIDENTE DA UNIÃO DAS
FREGUESIAS DE EIRAS
E SÃO PAULO DE FRADES
LUÍS MIGUEL CORREIA



Não conseguiria retratar de melhor forma que não citando Manoel de Oliveira, “O Cinema é o espelho da vida. E não só é o espelho da vida como não há outro, é o único espelho da vida. E sendo-o é também uma memória da vida.”

Das recordações mais antigas que tenho é o de ir às estreias no saudoso Cinema Tivoli na Portagem, a sua entrada com a bilheteira, o subir as escadas e entrar naquele enorme palco com o majestoso ecrã ao fundo, isto é o cinema! não só o filme mas tudo o que o rodeia, o cinema leva-nos, transporta-nos para outro(s) lugares, por vezes na memória...

O Caminhos do Cinema Português, anualmente, consegue oferecer a todas e todos este misto de sentimentos, num Festival que vi crescer na minha juventude, e que muito me orgulha hoje poder contribuir para que se continue a afirmar no panorama nacional e internacional. Um bem-haja a todos os que acreditaram ao longo de quase 30 anos e aos que hoje acreditam que é possível fazer mais e melhor pela nossa cultura.

I couldn't portray it in a better way than by not quoting Manoel de Oliveira, “Cinema is the mirror of life. And not only is it the mirror of life, but there is no other, it is the only mirror of life. And being so is also a memory of life.”

One of the oldest memories I have is going to the premieres at the late Cinema Tivoli in Portagem, its entrance with the ticket office, going up the stairs and entering that huge stage with the majestic screen in the background, this is cinema! not only the film but everything that surrounds it, cinema takes us, transports us to other place(s), sometimes in memory...

The Caminhos of Cinema Português Festival, annually, manages to offer this mix of feelings to everyone, in a Festival that I saw grow in my youth, and that I am very proud of today to be able to contribute to its continued affirmation on the national and international scene. A congratulation to all those who believed for almost 30 years and to those who today believe that it is possible to do more and better for our culture.

DIRECTOR DO TEATRO
ACADÉMICO DE GIL VICENTE
SÍLVIO SANTOS



fotografia João Duarte

Desde 1988 que o Festival Caminhos do Cinema Português se realiza em Coimbra, demonstrando, ano após ano, que há espaço para divulgar o cinema português. Este evento ímpar em Portugal é amplamente reconhecido e celebrado, contando sempre com o apoio incondicional do Teatro Académico de Gil Vicente (TAGV), que, ao longo dos anos, também se consolidou como pilar fundamental na promoção do cinema. O TAGV e, conseqüentemente, a Universidade de Coimbra - tem contribuído de forma muito expressiva para a divulgação do cinema nacional, ao promover a exibição, a discussão e mesmo a prática cinematográfica em diversas tradições expressivas, desde projetos de formação, até animação, documentários, curtas e longas-metragens. Já profundamente enraizado nos hábitos do público, o festival é um momento muito valorizado na dinâmica cultural da cidade.

Caminhos do Cinema Português has been held in Coimbra since 1988, proving year after year that there is a place for Portuguese cinema to be appreciated. This unique event in Portugal is widely recognised and celebrated, and has always enjoyed the unconditional support of the Teatro Académico de Gil Vicente (TAGV), which has also established itself over the years as a fundamental pillar in the promotion of cinema. The TAGV and, consequently, the University of Coimbra - has contributed significantly to the promotion of national cinema, by promoting the screening, discussion and even filmmaking in various expressive traditions, from training projects to animation, documentaries, short and feature films. Deeply rooted in the habits of the public, the festival is a highly valued moment in the cultural dynamics of the city.

PRESIDENTE DA
ASSOCIAÇÃO ACADÉMICA
DE COIMBRA
RENATO DANIEL



É com imenso orgulho que a Associação Académica de Coimbra (AAC) integra a Comissão de Honra da XXX Edição do Festival Caminhos do Cinema Português, um evento que, há décadas, tem vindo a consolidar o seu papel no panorama cultural e cinematográfico do nosso país. A ligação histórica entre Coimbra e a produção cultural é inegável, e este festival continua a ser um exemplo vivo da capacidade de resistência e inovação artística no cinema nacional.

O Festival “Caminhos do Cinema Português” tem-se afirmado como um espaço único de reflexão e promoção do que de melhor se faz no cinema português. Para nós, enquanto estudantes e representantes da juventude académica, é uma honra fazer parte desta iniciativa que fomenta a criação, a crítica e a difusão de obras cinematográficas que exploram a nossa identidade cultural e as questões sociais contemporâneas.

O cinema é uma ferramenta poderosa de transformação, e esta edição, como as anteriores, permitirá aos seus participantes mergulhar em histórias que nos desafiam e nos fazem pensar o futuro. Acreditamos que este festival é um veículo essencial para a aproximação entre o público e os criadores, e que essa proximidade é fundamental para o fortalecimento da nossa indústria cultural.

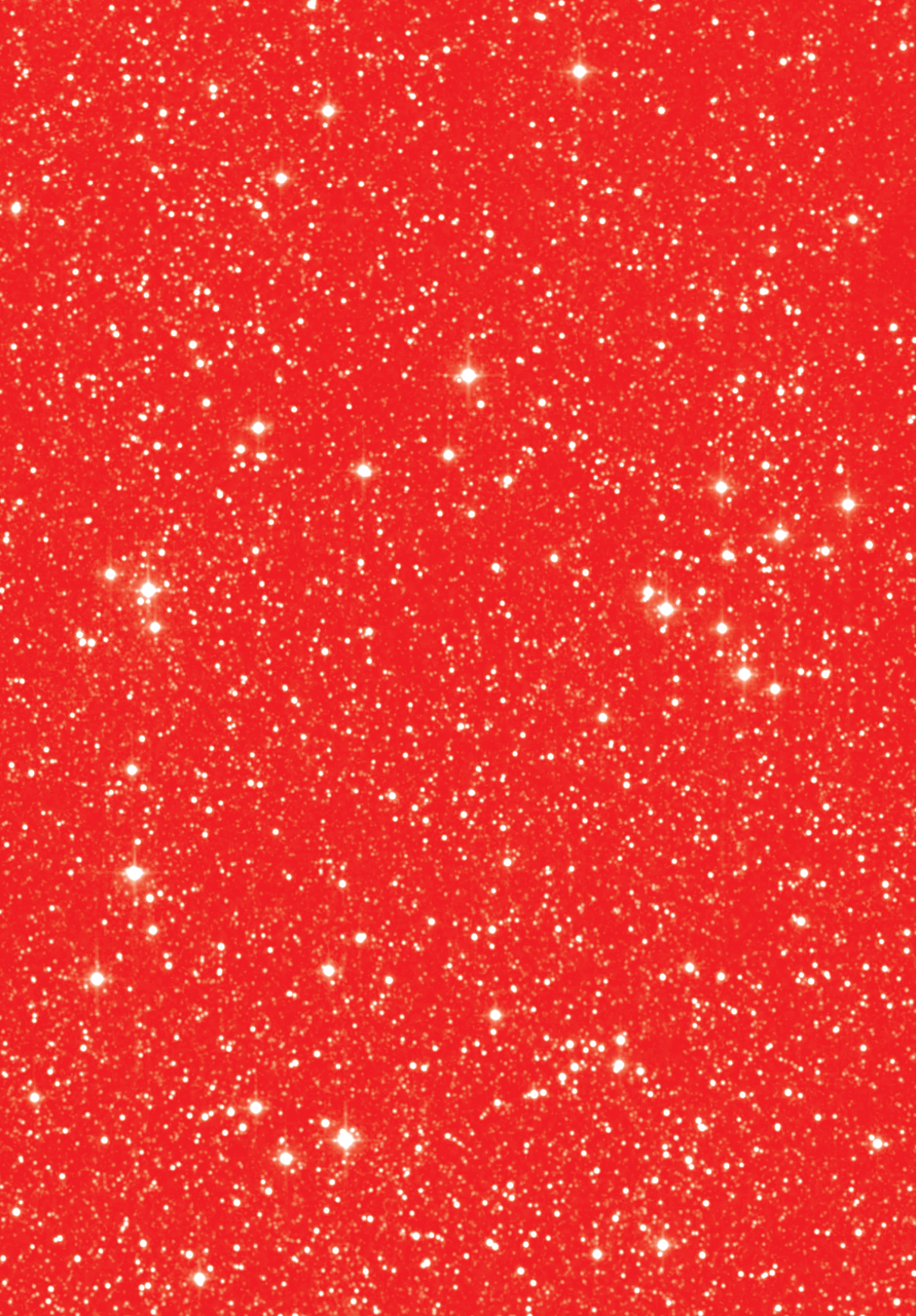
A Associação Académica de Coimbra renova, assim, o seu compromisso com a cultura e com o cinema português, desejando à organização, aos realizadores e a todos os participantes os maiores sucessos nesta XXX Edição dos Caminhos do Cinema Português.

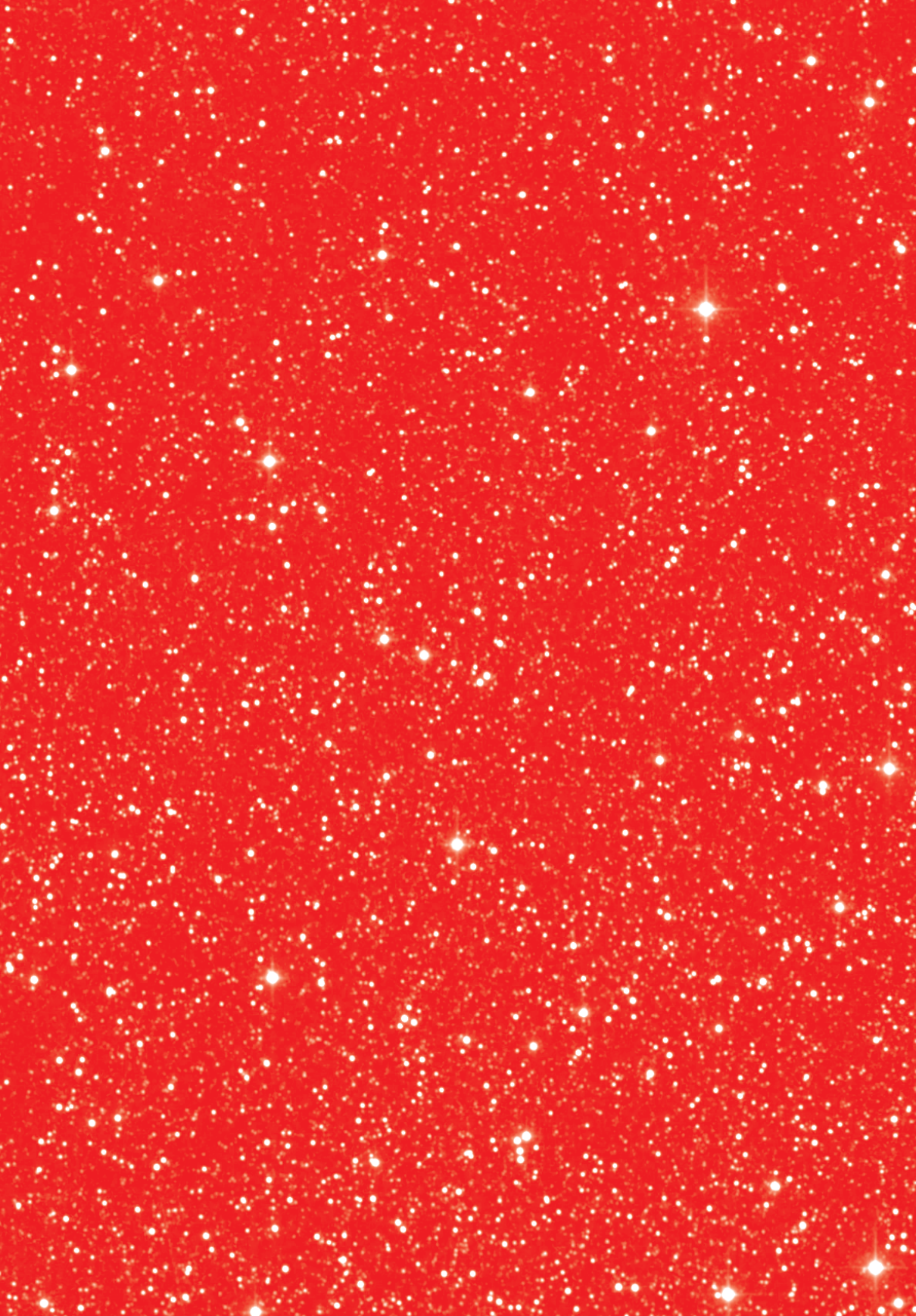
It is with immense pride that the Academic Association of Coimbra (AAC) is part of the Commission of Honor at the XXX Edition of the Caminhos of Cinema Português Festival, an event that, for decades, has been consolidating its role in the cultural and cinematographic scene of our country. The historical connection between Coimbra and cultural production is undeniable, and this festival continues to be a living example of the capacity for resistance and artistic innovation in national cinema.

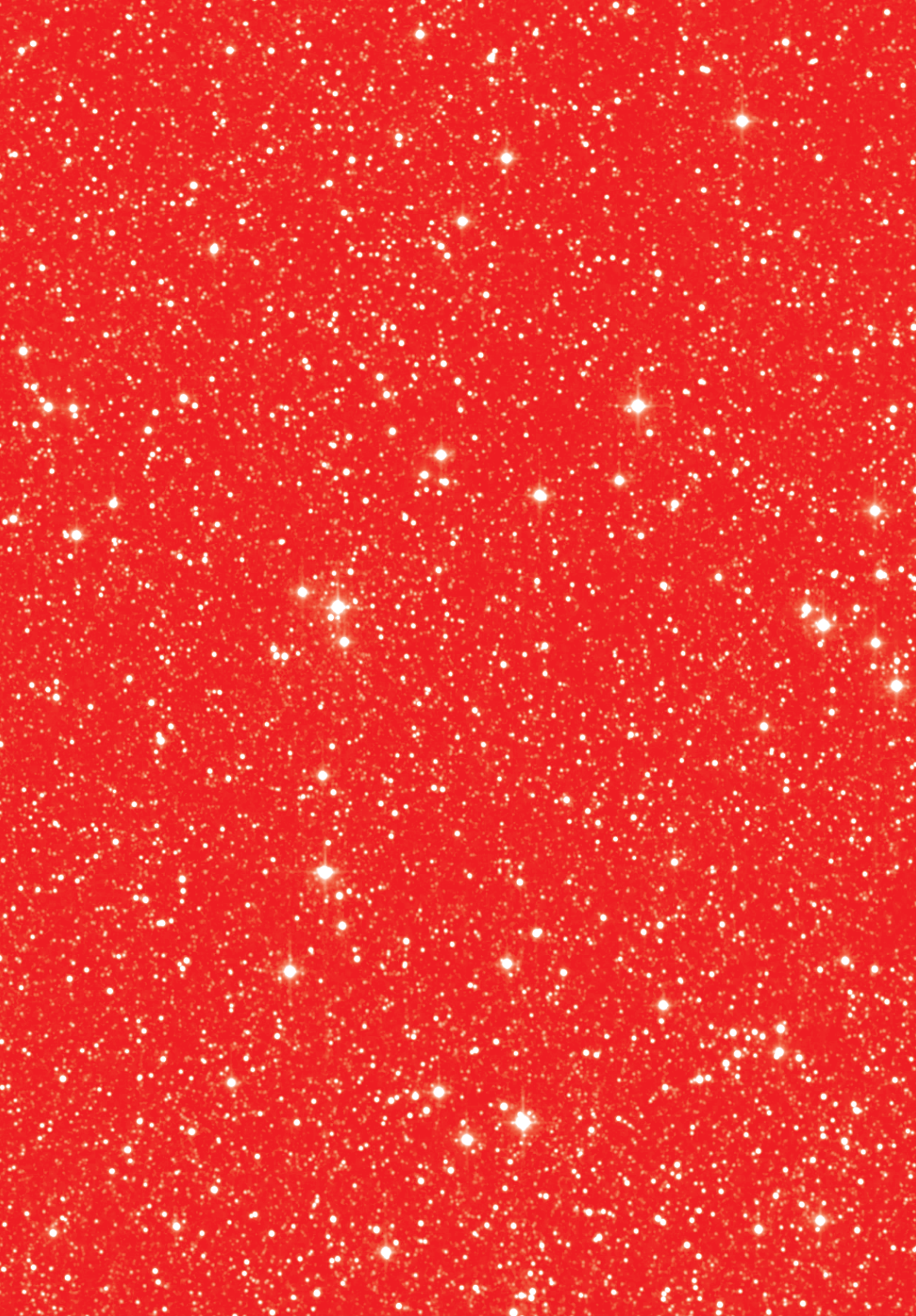
The “Caminhos of Cinema Português” Festival has established itself as a unique space for reflection and promotion of the best that is done in Portuguese cinema. For us, while students and representatives of academic youth, it is an honor to be part of this initiative that encourages the creation, criticism and dissemination of cinematographic works that explore our cultural identity and contemporary social issues.

Cinema is a powerful tool for transformation, and this edition, like the previous ones, will allow its participants to immerse themselves in stories that challenge us and make us think about the future. We believe that this festival is an essential vehicle for bringing together the public and creators, and that this proximity is fundamental to strengthening of our cultural industry.

The Coimbra Academic Association therefore renews its commitment to culture and with Portuguese cinema, wishing the organization, directors and all participants the biggest hits in this XXX Edition of the Caminhos of Cinema Português Festival.







Jurados

JÚRI CAMINHOS

FILIPA VASCONCELOS

DISTRIBUIDORA
E PROGRAMADORA



Entre 2008 e 2020, trabalhou na Leopardo Filmes, Leffest, Medeia Filmes e Atalanta Filmes, nas áreas de Distribuição, Programação, Exibição e Serviço Educativo.

É responsável pela distribuição e programação na Risi Film e Festa do Cinema Italiano.

Between 2008 and 2020, she worked at Leopardo Filmes, Leffest, Medeia Filmes and Atalanta Filmes, in the areas of Distribution, Programming, Exhibition and Educational Service.

Distribution and Programming at Risi Film and Italian Cinema Festival, since 2021.

JÚRI CAMINHOS

JOÃO PEDRO RODRIGUES

REALIZADOR



João Pedro Rodrigues é um cineasta português reconhecido internacionalmente. Quando tinha 8 anos, o pai deu-lhe uns binóculos e decidiu tornar-se ornitólogo. Viaja sempre com os seus binóculos, para se embrenhar na natureza e observar aves.

O seu trabalho explora o género e o desejo humano em todas as suas formas – e disfarces – reflectindo a história multifacetada do cinema, dos géneros clássicos, ao documentário e ao cinema experimental.

Realizou sete longas-metragens: O FANTASMA (2000), ODETE (2005), MORRER COMO UM HOMEM (2009), A ÚLTIMA VEZ QUE VI MACAU (2012) – co-realizado com o seu companheiro, João Rui Guerra da Mata –, O ORNITÓLOGO (2016, Leopardo de Prata de Melhor Realizador no Festival de Locarno), FOGO-FÁTUO (2022) e ONDE FICA ESTA RUA ou SEM ANTES NEM DEPOIS (2022, co-realizado com João Rui Guerra da Mata). Também realizou várias curtas metragens, algumas com Guerra da Mata.

Os seus filmes estrearam e ganharam prémios nos principais festivais de cinema do mundo, incluindo Cannes, Veneza, Locarno, Toronto e Berlim e fazem parte das colecções permanentes de várias cinematecas e museus, nomeadamente o Museum of Modern Art (MoMA), o Harvard Film Archive, a Cinemateca Portuguesa, o Austrian Film Museum e a Cinémathèque Suisse. Em 2016, o Centro Pompidou, em Paris, homenageou João Pedro Rodrigues e Guerra da Mata, com uma retrospectiva completa e uma exposição-instalação.

João Pedro Rodrigues is an internationally acclaimed Portuguese filmmaker.

When he was 8 years old, his father gave him a pair of binoculars and he decided to become an ornithologist. He always travels with his binoculars, to foray into nature and watch birds.

His work explores gender and human desire in all its guises – and disguises - reflecting the multifarious history of film, from classical genre to documentary and experimental film.

He has directed seven features: O FANTASMA (2000), ODETE (2005), TO DIE LIKE A MAN, (2009), THE LAST TIME I SAW MACAO (2012) - co-directed with João Rui Guerra da Mata, his lifelong partner -, THE ORNITHOLOGIST (2016, Silver Leopard for Best Director - Locarno IFF), WILL-O'-THE-WISP (2022) and WHERE IS THIS STREET? or WITH NO BEFORE AND AFTER (2022, co-directed with João Rui Guerra da Mata). He has also directed several shorts, some together with Guerra da Mata.

His films premiered and won prizes at the world's foremost film festivals, including Cannes, Venice, Locarno, Toronto and Berlin and are part of several film archives and museum's permanent collections, namely the Museum of Modern Art (MoMA), the Harvard Film Archive, the Portuguese Cinematheque, the Austrian Film Museum

JÚRI CAMINHOS

MINA ANDALA

ATRIZ



Mina Andala tem ascendência na África Ocidental, mas nasceu e cresceu em Lisboa, Portugal.

Foi aluna da Escola Superior de Teatro no ramo de Formação de Atores e Encenadores. Iniciou a sua carreira de atriz profissional em 2001 e desde então tem trabalhado no Teatro, na Televisão e no Cinema.

Reside atualmente em Londres onde estudou Realização na London Film Academy.

Mina Andala is of West African descent, born and raised in Lisbon, Portugal.

She studied Drama at Lisbon's University of Theatre and Cinema (ESTC). She began her professional career on screen in 2001, and since then she has worked in Theatre, Television and Film.

She currently lives in London where in 2009 she attended the London Film Academy to study Filmmaking.

JÚRI CAMINHOS

PAULO CUNHA

PROFESSOR UNIVERSITÁRIO



Paulo Cunha é docente de Cinema e Media Artes no Departamento de Artes da Universidade da Beira Interior, onde já dirigiu a licenciatura e o mestrado em Cinema. Doutor em Estudos Contemporâneos pela Universidade de Coimbra, é também coordenador do Grupo de Trabalho Cinemas Pós-Coloniais e Periféricos da AIM – Associação de Investigadores da Imagem em Movimento. Tem trabalhado como programador de cinema no Curtas Vila do Conde, Cineclube de Guimarães e Batalha Centro de Cinema, e tem sido jurado em concursos científicos e artísticos no Instituto de Cinema e do Audiovisual, Fundação Calouste Gulbenkian e Fundação para a Ciência e Tecnologia. Entre outras publicações, é autor de *“Uma nova história do novo cinema português”* (2024, Fora de Jogo) e coeditor de *“20 Filmes Fundamentais do Cinema Português”* (2023, Livros LabCom) e de *“Reframing Portuguese Cinema in the 21st Century”* (2020, Curtas Metragens CRL).

Paulo Cunha is a professor of Cinema and Media Arts at the Department of Arts at the University of Beira Interior, where he previously directed the undergraduate and master’s degrees in Cinema. He holds a PhD in Contemporary Studies from the University of Coimbra, and he is also coordinator of the Post-Colonial and Peripheral Cinemas Working Group of AIM – Association of Moving Image Researchers. He has worked as a film programmer at Curtas Vila do Conde, Cineclube of Guimarães and in Batalha Cinema Center, and has been a judge in scientific and artistic competitions at the Institute of Cinema and Audio-visual, Calouste Gulbenkian Foundation and Science and Technology Foundation. Among other publications, he is the author of *“A new story of the new Portuguese cinema”* (2024, Fora de Jogo) and co-editor of *“20 Fundamental Films of Portuguese Cinema”* (2023, Livros LabCom) and *“Reframing Portuguese Cinema in the 21st Century”* (2020, Short Films CRL).

JÚRI CAMINHOS

PEDRO BRITO

REALIZADOR DE ANIMAÇÃO



Licenciado em Design de Comunicação pelo IADE em 1998.

Publicou sete títulos de BD, incluindo Pano Cru, Beraca e Tu és a mulher da minha vida, ela a mulher dos meus sonhos, com João Fazenda. Colabora como ilustrador com diversas editoras e publicações.

Trabalha desde 1997 em cinema de animação. Realizou 7 curtas de animação: “A ESTRELA DE GASPAR” (2000), “O PACIENTE” (2003), “SEM RESPIRAR” (2004), “SEM DÚVIDA, AMANHÃ” (2006), “FADO DO HOMEM CRESCIDO” (2011), “GARATUJO” (2016) e “ASSIM, MAS SEM SER ASSIM” (2019).

Realizou diversos episódios da web série “THE DOUGLAS SOCIAL CREDIT” (2020/22).

Mais recentemente, trabalhou nos layouts da longa “NAYOLA” (2020) de José Miguel Ribeiro, co-realizou a longa “O NATAL DO ALEIXO” (2022) de João Moreira e Pedro Santo, foi supervisor de Animação da longa “THEY SHOT THE PIANO PLAYER” (2023) de Fernando Trueba e Javier Mariscal e fez Direcção de Produção e Direcção de Animação da curta “A MENINA COM OS OLHOS OCUPADOS” (2024) realizada por André Carilho.

Neste momento trabalha na pré-produção da Longa Metragem “LEONOR e BENJAMIM” que co-realiza com Humberto Santana, produzida por Sardinha em Lata Lda.

Graduated in Communication Design from IADE in 1998.

Published seven comic books, including “Pano Cru”, “Beraca” and “Tu és a mulher da minha vida, ela a mulher dos meus sonhos” with João Fazenda. Works as an illustrator for various publishers and publications.

Has been working in animation cinema since 1997.

Directed 7 animated shorts: “A ESTRELA DE GASPAR” (2000), “O PACIENTE” (2003), “SEM RESPIRAR” (2004), “SEM DÚVIDA, AMANHÃ” (2006), “FADO DO HOMEM CRESCIDO” (2011), “GARATUJO” (2016) and “ASSIM, MAS SEM SER ASSIM” (2019).

Directed several episodes of the web series “THE DOUGLAS SOCIAL CREDIT” (2020/22).

More recently, worked on the layouts for the feature film “NAYOLA” (2020) by José Miguel Ribeiro, co-directed the feature film “O NATAL DO ALEIXO” (2022) by João Moreira and Pedro Santo, was Animation Supervisor for the feature film “THEY SHOT THE PIANO PLAYER” (2023) by Fernando Trueba and Javier Mariscal, and served as Production Director and Animation Director for the short film “A MENINA COM OS OLHOS OCUPADOS” (2024) directed by André Carilho.

Currently working on pre-production of the Feature Film “LEONOR e BENJAMIM”, co-directing with Humberto Santana, produced by Sardinha em Lata Lda.

JÚRI FIPRESCI

JOANNA ORZECHOWSKA-BONIS

CRÍTICA DE CINEMA E JORNALISTA



Membro da FIPRESCI, da Federação Internacional de Jornalistas, da Associação de Imprensa Francesa e da Associação de Imprensa Polaca. Graduada em Estudos Cinematográficos em Lodz, na Polónia e na Universidade Paris Sorbonne. Membro da Associação Francesa de Críticos Internacionais de Cinema “Lumières”, premiando anualmente os melhores filmes, realizadores, atores e personalidades do cinema francês.

Começou a carreira como crítica de Cinema ao trabalhar para as revistas FILM e KINO e continuou a trabalhar para o French Lagardère Group (Hachette Filipacchi Medias), para o International Bauer Group e como crítica e jornalista independente, editora, correspondente e membro do júri em festivais de cinema internacionais. Publicou dois romances, contos e uma série de retratos de artistas internacionais, muitas vezes focados nas figuras femininas no cinema e no mundo das Artes. Autora de roteiros, catálogos de filmes e resenhas de cinema e cultura. Em 2021, recebeu uma medalha pelo conjunto da sua obra atribuída pela International Académie des Arts, Sciences et Lettres sediada em Paris.

Member of FIPRESCI, International Federation of Journalists, French Press Association, Polish Press Association, graduated from Film Studies at Lodz, Poland and Paris Sorbonne University. Member of French Association of International Critics of Cinema “Lumières”, awarding annually the best films, directors, actors and the personalities of French cinema.

She started her career as film critic working for FILM and KINO magazines and pursued working for French Lagardère Group (Hachette Filipacchi Medias), international Bauer Group and also as independent critic/journalist, editor and correspondent and jury member at the international film festivals. She published two novels, short stories and the series of portraits of international artists, often focused on the women’s figures in the cinema and in the world of art. Author of scripts, film catalogues and film & culture reviews. In 2021, she received a medal for the whole of her work attributed by international Académie des Arts, Sciences et Lettres based in Paris.

JÚRI FIPRESCI
JOSEF NAGEL

EDITOR



Nascido em Erlangen, Alemanha. Estudou: Teatro, Cinema, TV, Literatura Alemã e Sociologia. Tese de Doutorado: „Tendências de Desenvolvimento Inicial numa Linguagem Cinematográfica Específica“

Editor/Coordenador do Departamento de Longas-Metragens da emissora pública Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF, Mainz): 1985 to 2019.

Membro da Associação Alemã de Críticos de Cinema (VDFK).

Ex-membro do Conselho Consultivo do Deutsches Filminstitut & Filmmuseum (DFF), Frankfurt am Main, Alemanha).

Membro da Comissão Consultiva Católica (Katholische Filmkommission) em Bonn, Alemanha.

Participação em vários júris em festivais de cinema: Júris Ecumênicos, Júris Fipresci.

Jornalista freelancer desde 1978 (p. ex. Neue Zürcher Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung, filmdienst).

Born in Erlangen, Germany. Study: Theatre, Film, TV, German Literature and Sociology. Doctoral Thesis: „Early development trends on a specific film language“ (1988).

Editor / Head of Feature Film Department at public broadcaster Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF, Mainz): 1985 to 2019.

Member of the German Association for film critics (VDFK).

Former member of the advisory board at Deutsches Filminstitut & Filmmuseum (DFF), Frankfurt am Main, Germany).

Member of the catholic advisory commission (Katholische Filmkommission) in Bonn, Germany.

Serving on numerous juries at film festivals: Ecumenial juries, Fipresci-Juries.

Freelance journalist since 1978 (f. i. Neue Zürcher Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung, filmdienst).

JÚRI FIPRESCI

SALOME KIKALEISHVILI

CRÍTICA DE CINEMA E JORNALISTA



Salome Kikaleishvili é crítica de cinema, jornalista e conferencista em Tbilisi na Geórgia. Tem uma vasta experiência como jornalista, editora-chefe e editora web. Iniciou a sua carreira como jornalista freelancer no jornal diário 24 Horas, mais tarde contribuiu para a revista mensal de arte Tskheli Shokoladi, cobrindo eventos culturais contemporâneos, filmes e publicando ensaios críticos. Desempenhou ainda funções de editora executiva da revista Cinema, com foco em festivais internacionais de cinema e cinematografia.

Salome tornou-se editora executiva da revista semanal Tabula e, mais tarde, editora web da National Geographic Georgia. Trabalhou também como coordenadora de competição do Prémio Adami Media para a Diversidade Cultural na Europa de Leste e ocupou cargos de editora de conteúdos no Festival Internacional de Cinema de Tbilisi e no Centro Nacional de Cinema da Geórgia.

Lecionou História do Cinema no Instituto Estatal de TV e Rádio de Tbilisi e na Academia Estatal de Belas Artes de Tbilisi, bem como Jornalismo Cultural no Instituto Georgiano de Assuntos Públicos.

Membro do júri da FIPRESCI desde 2007, Salome participou em vários festivais internacionais de cinema e foi eleitora dos Globos de Ouro.

Ao longo dos anos, entrevistou figuras de renome como Kim Ki-Duk, Malcolm McDowell, Paolo & Vittorio Taviani, Bahman Ghobadi e Otar Iosseliani, entre outros.

Salome Kikaleishvili is a cinema critic, journalist, and lecturer from Tbilisi, Georgia. She has extensive experience in print media as a journalist, editor-in-chief, and web editor. Beginning her career as a freelance journalist with the daily newspaper 24 Hours, she later contributed to the monthly art magazine Tskheli Shokoladi, covering contemporary cultural events, film, and publishing critical essays. She also served as executive editor of Cinema magazine, focusing on international film festivals and cinematography.

Salome went on to become the executive editor of the weekly news magazine Tabula and later the web editor for National Geographic Georgia. She has also worked as the Competition Coordinator for the Adami Media Prize for Cultural Diversity in Eastern Europe and held content editor positions at the Tbilisi International Film Festival and the Georgian National Film Center.

She has taught Cinema History at the Tbilisi State Institute of TV and Radio and the Tbilisi State Academy of Fine Arts, as well as Culture Journalism at the Georgian Institute of Public Affairs.

A FIPRESCI jury member since 2007, Salome has participated in various international film festivals and was a voter for the Golden Globes.

Over the years, she has interviewed renowned figures such as Kim Ki-Duk, Malcolm McDowell, Paolo & Vittorio Taviani, Bahman Ghobadi, and Otar Iosseliani, among others.

She is currently a committee member of the European Discovery – Prix FIPRESCI at the European Film Academy.

She recently relocated to Lisbon.

JÚRI ENSAIOS

DANIEL VICENTE ROQUE

ILUSTRADOR E REALIZADOR



Art director, ilustrador e realizador com Mestrado em Ilustração e Animação pelo Instituto Politécnico do Cávado e do Ave. Sob o pseudónimo Vicente Nirô tenta descomplicar assuntos sérios através do humor usando a ilustração, animação e banda desenhada. É autor das curtas-metragens #LINGO (vencedora do prémio Melhor Ensaio e Prémio Jovem Cineasta em 2015) e T-ZERO, estreada em 2024.

É realizador residente no AIM - Creative Studios no Porto e colabora com os festivais Caminhos do Cinema Português, CINANIMA e Casa da Animação enquanto formador de workshops na área da animação tradicional e brinquedos óticos.

Art director, illustrator and film director with a Master's in Illustration and Animation from the Instituto Politécnico do Cávado e do Ave. Under the pseudonym Vicente Nirô, he tries to simplify serious matters using humor through illustration, animation and comics. He is the author of the short films #LINGO (winner of the Best Essay Award and Young Filmmaker Award in 2015) and T-ZERO, released in 2024.

He is one of the resident directors at AIM - Creative Studios in Porto and collaborates with the Caminhos do Cinema Português, CINANIMA and Casa da Animação as a workshop coordinator in the areas of traditional animation and optical toys.

JÚRI ENSAIOS

MÓNICA LEMOS

MEDIADORA DE PÚBLICOS DE CINEMA



Nascida em Coimbra, trabalha como distribuidora e mediadora de públicos de cinema. É licenciada em Estudos Artísticos pela Universidade de Coimbra, mestre em Ciências da Comunicação (Cinema e Televisão) pela Universidade Nova de Lisboa e, mais recentemente, doutoranda em Media Artes na Universidade da Beira Interior.

Born in Coimbra, she works as a distributor and cultural mediator, with focus on film. Has a degree in Art Studies from Universidade de Coimbra and a master's in Communication Sciences (Film and Television) from Universidade Nova de Lisboa. She is currently a PhD student in Media Arts at Universidade da Beira Interior.

JÚRI ENSAIOS

VICENTE PAREDES

PRODUTOR EXECUTIVO



Formado em Estudos Artísticos, é Produtor Executivo na Companhia de Teatro Marionet. Estreou-se em cinema sob direção de Alexander David na curta-metragem “À Tona d’Água” (53rd International Film Festival Rotterdam). Tem um desejo incapacitante de acariciar todos os gatinhos com que se cruza.

Graduated in Artistic Studies, he is Executive Producer at the Marionet Theater Company. He made his film debut under the direction of Alexander David in the short film “À Tona d’Água” (53rd International Film Festival Rotterdam). He has an incapacitating desire to pet every kitten he comes across.

JÚRI UNIVERSITÁRIO

CÁTIA BEATO

ESTUDANTE



Cátia Beato é mestranda em Cinema na Universidade da Beira Interior. Foi durante a licenciatura que se interessou pelo Cinema Documental. Desde então, tem trabalhado em festivais de cinema, frequentando vários cursos e workshops ligados à sétima arte e, recentemente, publicou o primeiro artigo. O seu atual projeto documental centra-se em temas como a morte, a spectralidade e na descoberta do “eu” através do arquivo familiar.

Cátia Beato is a Master's student in Cinema at the University of Beira Interior. It was during her degree that she became interested in Documentary Film. Since then, she has worked at film festivals, taken several courses and workshops related to the seventh art and, recently, published her first article. Her current documentary project focuses on themes such as death, spectrality and the discovery of the “self” through the family archive.

JÚRI UNIVERSITÁRIO

HENRIQUE LUCAS

ESTUDANTE



Henrique Denis Lucas é doutorando em *Média Artes*, pela Universidade da Beira Interior, com bolsa da Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT). Obteve o grau de Mestre em Comunicação e Informação, pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (2018), depois de se licenciar em Comunicação Social – Produção Editorial, pela Universidade Federal de Santa Maria, ambas no Brasil. As suas áreas de interesse estão na interseção entre arte e comunicação, com projetos nos campos da realização audiovisual, música e artes gráficas. Recentemente, foi agraciado com os prémios Trajetórias Culturais – Mestra Griô Sirley Amaro, pelo seu trabalho de investigação na comunicação e nas artes, com ênfase no estudo de audiências, e o Prémio da Lei Paulo Gustavo de Santo Ângelo, pela produção do videoclipe “Ricocheto – Quadros e contornos”. Atualmente, está a produzir um filme-ensaio sobre o luto, intitulado “Dormitórios”, para a sua tese de doutoramento.

Henrique Denis Lucas is a PhD student in Media Arts at the University of Beira Interior, with a scholarship from the Foundation for Science and Technology (FCT). He obtained a Master’s degree in Communication and Information, from the Federal University of Rio Grande do Sul (2018), after graduating in Social Communication – Editorial Production, from the Federal University of Santa Maria, both in Brazil. His areas of interest are at the intersection between art and communication, with projects in the fields of audiovisual production, music and graphic arts. Recently, he was awarded the Cultural Trajectories awards – Mestra Griô Sirley Amaro, for his research work in communication and the arts, specially on the study of audiences, and the Paulo Gustavo de Santo Ângelo Law Award, for the production of the music video “Ricocheto – Quadros e contornos”. He is currently producing an essay film about grief, entitled “Dormitórios”, for his doctoral thesis.

JÚRI UNIVERSITÁRIO

BERNARDO BRANCO FERNANDES

ESTUDANTE



Bernardo Branco Fernandes, 25 anos, estudante do Mestrado em Engenharia Civil na Universidade de Coimbra, nas restantes horas do dia é um leitor curioso e assíduo espectador de cinema.

Ex-presidente do Núcleo de Estudantes de Engenharia Civil da Associação Académica de Coimbra e da Federação Nacional de Estudantes de Engenharia Civil.

Bernardo Branco Fernandes, 25 years old, a Master's student in Civil Engineering at the University of Coimbra. In his free time, he is a curious reader and an avid cinema enthusiast.

Former President of the Civil Engineering Student Association at the Academic Association of Coimbra and the National Federation of Civil Engineering Students.

JÚRI OUTROS OLHARES

ANDRÉ GIL MATA

REALIZADOR E ARGUMENTISTA



Realizador, argumentista, produtor e director de fotografia. Estudou matemática e trabalhou em fotografia e teatro. Foi curador do Festival de Cinema Luso-Brasileiro de Santa Maria da Feira entre 2001 e 2008. Fundou o laboratório de fotografia e cinema Átomo47 e a produtora de cinema Bando à Parte. Em 2010 foi selecionado para o Berlinale Talent Campus. Arca d'Água, o seu filme de estreia, recebeu vários prémios e foi selecionado para inúmeros festivais internacionais. Cativeiro recebeu o prémio DocAlliance em Cannes (2013). Kako sam se Zaljubio u Evu Ras recebeu uma Menção Especial na competição internacional do FIDMarseille em 2016. Em 2017 realizou a curta-metragem Num Globo de Neve. Doutorou-se em realização cinematográfica pela film.factory em Sarajevo (Bosnia and Herzegovina). Drvo – A Árvore (2018), a sua última longa-metragem, teve estreia mundial no Berlinale Fórum 2018, com lançamento comercial nas salas portuguesas (2018) e em França (Maio 2021). A sua mais recente média-metragem Pátio do Carrasco (2023) estreou em Competição no Festival de Roterdão, co-produzida pela Rua Escura, cooperativa de cinema que fundou em 2020 no Porto. Sob a Chama da Candeia (argumento, realização e produção), coprodução luso-francesa, entre a Rua Escura e a So-cle (FR) é o seu mais recente filme.

O seu trabalho foi alvo de retrospectivas no Batalha Centro de Cinema (Fevereiro, Porto, 2023), no Seminário Doc's Kingdom (Arcos de Valdevez, 2019) e Festival de Cinema Luso-Brasileiro (Santa Maria da Feira, 2012), tendo, em 2023, sido editado sobre a sua obra cinematográfica livro "O Cinema de André Gil Mata: Alguma Luz na Escuridão", primeira edição do Batalha Centro de Cinema.

Director, screenwriter, producer and director of photography. He studied mathematics and worked with photography and theater. He was curator of the Santa Maria da Feira Luso-Brazilian Film Festival between 2001 and 2008. He founded the photography and cinema laboratory Átomo47 and the film production company Bando à Parte. In 2010 he was selected for the Berlinale Talent Campus. Arca d'Água, his debut film, received several awards and was selected for several international festivals. Cativeiro received the DocAlliance award at Cannes (2013). Kako sam se Zaljubio u Evu Ras received a Special Mention in the FIDMarseille international competition in 2016. In 2017 he directed the short film Num Globo de Neve. He received his doctorate in cinematographic direction from the film.factory in Sarajevo (Bosnia and Herzegovina). Drvo – A Árvore (2018), his latest feature film, had its world premiere at the Berlinale Forum 2018, with a commercial release in Brazilian cinemas (2018) and France (May 2021). His most recent feature film Pátio do Carrasco (2023) premiered in Competition at the Rotterdam Festival, co-produced by Rua Escura, a film cooperative he founded in 2020 in Porto. Sob a Chama da Candeia (script, direction and production), a Portuguese-French co-production, between Rua Escura and Socle (FR) is his most recent film.

His work was the subject of retrospectives at the Batalha Cinema Center (February, Porto, 2023), at the Doc's Kingdom Seminar (Arcos de Valdevez, 2019) and the Luso-Brazilian Cinema Festival (Santa Maria da Feira, 2012), having, in 2023,, was published on his cinematographic work "André's Gil Mata's Cinema: Some Light in the Dark", the first edition of Batalha Cinema Center.

JÚRI OUTROS OLHARES

LUÍSA NEVES SOARES

REALIZADORA E INVESTIGADORA



Realizadora, investigadora, professora. Direciona atualmente a sua prática artística para o campo do cinema documental e experimental. Prática profissional e artística continuada nas áreas das artes visuais, audiovisual e cruzamentos disciplinares. Docente na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Investigadora Colaboradora no Ceis20.

Film director, researcher and teacher. Currently directs her artistic practice towards the field of documentary and experimental cinema. Continued professional and artistic practice in the areas of visual arts, audiovisual and disciplinary crossings. Lecturer at the Faculty of Letters of the University of Coimbra, Collaborating Researcher at Ceis20.

VALERIE BRADDELL

ATRIZ



Nasceu em Lisboa, em 1953. Formou-se na RADA (Royal Academy of Dramatic Art) em Londres, na ESTC e no Conservatório de Música de Lisboa. Licenciada pela Universidade de Londres em Inglês e História de Arte. É bilíngue em português e inglês, trabalhando também em francês e espanhol, tendo estudado em Madrid.

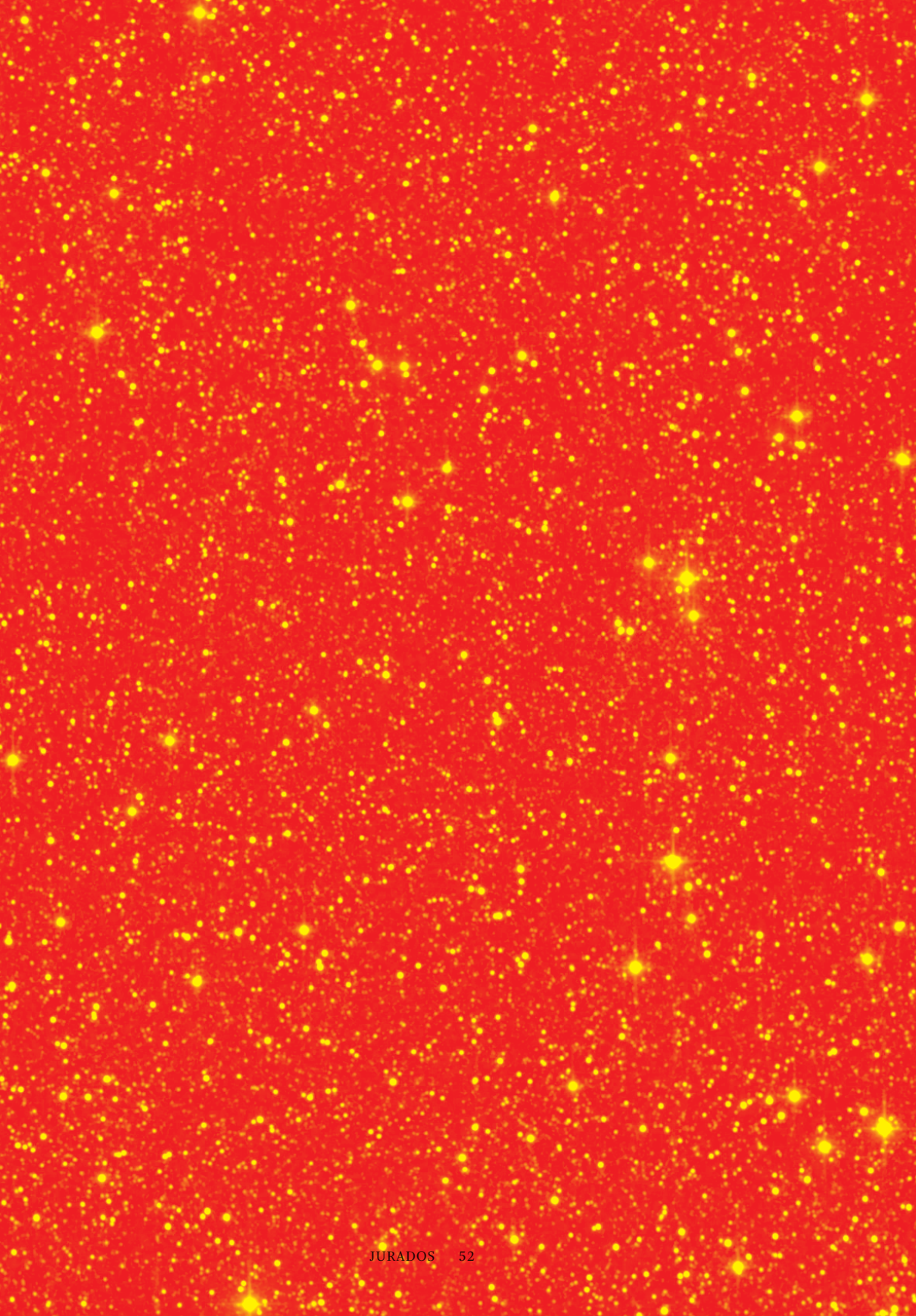
No cinema e televisão no Reino Unido, participou em produções como “Henry Intervening”, “Paper Chase”, “Anna Karenina” e “If Tomorrow Comes”. Em Portugal, foi protagonista de “Daisy” de Margarida Gil, e integrou elencos em séries como “Aqui Tão Longe”, “Miúdo Graúdo”, “O Sábio” e “Esperança”. No cinema português, destaca-se em “Mistério da Estrada de Sintra”, “Soldado Milhões” e “Maria”, pelo qual recebeu o prémio de Melhor Atriz no Festival Caminhos do Cinema Português.

Atualmente, integra o elenco fixo da série “Vizinhos”, e em 2024 estará em palco com “A Rainha da Beleza de Leenane” no Teatro da Trindade. Participa ainda na segunda temporada da série “Rabo de Peixe” e no filme “Podia Ter Esperado por Agosto”, de César Mourão.

Born in Lisbon in 1953, Valerie Braddell trained at RADA (Royal Academy of Dramatic Art) in London, at ESTC, and at the Lisbon Conservatory of Music. She holds a degree in English and Art History from the University of London. She is bilingual in Portuguese and English, and also works in French and Spanish, having studied in Madrid.

In UK film and television, she appeared in productions such as “Henry Intervening”, “Paper Chase”, “Anna Karenina”, and “If Tomorrow Comes”. In Portugal, she played the lead role in Margarida Gil’s “Daisy”, and appeared in series such as “Aqui Tão Longe”, “Miúdo Graúdo”, “O Sábio”, and “Esperança”. In Portuguese cinema, her notable roles include Mistério da Estrada de Sintra, Soldado Milhões, and Maria, for which she won the Best Actress award at the Caminhos do Cinema Português Festival.

Currently, she is a regular cast member of the series Vizinhos, and in 2024, she will appear on stage in “The Beauty Queen of Leenane” at Teatro da Trindade. She also participates in the second season of the series “Rabo de Peixe” and in César Mourão’s film “Podia Ter Esperado Por Agosto”.



Programação

ESPAÇOS & SECÇÕES

PROGRAMA

**auditório do conservatório
de música de coimbra (ACMC)**
programa educativo

auditório municipal de penacova (AMP)
programa educativo

auditório municipal de coruche (AMC)
extensão melhores curtas

auditório salgado zenha (ASZ)
programa educativo

**centro de artes e espectáculos
da figueira da foz (CAE)**
extensão filmes premiados

cine-teatro messias, mealhada (CTM)
programa educativo
reposições

casa do cinema de coimbra (CCC)
ciclo ethos
filmes do mundo
masterclasses
programa incentivar
seleção caminhos
seleção outros olhares
sessão abril em coimbra
turno da noite

teatro académico de gil vicente (TAGV)
seleção caminhos
seleção ensaios
cerimónia de encerramento

teatro da cerca de são bernardo (TCSB)
ciclo ethos
cerimónia de abertura
seleção caminhos

**universidade aberta - delegação
de coimbra (UAb)**
fusões no cinema, VIII simpósio

Terça, 12 nov.

18:30 CCC
Fim de Citação (Nuno
Leonel e Joaquim Pinto,
FIC, 89', PRT, 2013)

Quarta, 13 nov.

10:00 CCC
**O Melhor dos
Mundos** (Rita Nunes,
74', PRT, 2024)

18:30 CCC
Ilusão (Sofia Marques,
Doc, 115', PRT, 2014)

Quinta, 14 nov.

18:30 CCC
**Recordações da
Casa Amarela** (João
César Monteiro, FIC,
122', PRT, 1989)

Sexta, 15 nov.

18:30 TCSB
**Verdade ou
Consequência?** (Sofia
Marques, DOC, 106', PRT,
2023), *com a presença
da realizadora e de Luís
Miguel Cintra à conversa
com João R. Pais.*

23:59 CCC
Madame Oh Shoerom
(Erika Lust, 38',
ESP, 2024)

Sábado, 16 nov.

14:30 CCC
**Ó Manel! Há uma
revolução em Lisboa**
(Tiago Cravidão, DOC,
35', PRT, 2024)

16:00 CCC
Continente (Davi Pretto,
115', BRA, 2024)

18:00 TCSB
**Cerimónia de Abertura
Performance Koletivo K
Entrega do Prémio
Ethos a Luís Miguel
Cintra por Isabel Ruth**

21:30 TCSB

Grand Tour (Miguel
Gomes, 129', PRT, 2024)

22:00 CCC

The Sea in Between
(Lun, 15', SVN, 2024)
Aguamiel
(Sage Bennett, Alexandra
Bas, 13', MEX, 2024)
**The Real Truth About the
Fight** (Andrea Slaviček,
14', HRV, 2023)
Pássaro Memória
(Leonardo Martinelli,
15', BRA, 2023)
Ultraviolet (Veerle De
Wilde, 24', NLD, 2024)

23:59 CCC

Amelia's Children
(Gabriel Abrantes,
90', PRT, 2022)

Domingo, 17 nov.

14:30 CCC
UPS! (Galvão Bertazzi,
Luís Canau, 11',
PRT, 2024)
**A Menina com os Olhos
Ocupados** (André
Carrilho, 7', PRT, 2024)
O Senhor do Porto
(Tânia Sofia da Costa
Marques, 5', PRT, 2024)

Apocalypse Dog (Aziliz
Le Clainche, Camille
Nasarre, Jing Qian,
Juliette Barraux, Emma
Plumey, Lucile Arnaud,
Solène Cauchie,
8', FRA, 2024)
Foxtale (Alexandra Allen,
6', PRT, 2023)

14:30 TAGV

A Flor Do Buriti (João
Salaviza, Renée Nader
Messora, 126', PRT, 2024)

15:00 TCSB

A Ilha dos Amores
(Paulo Rocha, FIC,
170', PRT/JPN, 1982)

16:00 CCC

Basri & Salma in a Never-Ending Comedy (Khozy Rizal, 15', IDN, 2023)

Where The Wild Frangipanis Grow

(Nirartha Bas Diwangkara, 12', IDN, 2023)

Everybody's Gotta Love Sometimes (Sein Lyan Tun, 15', FRA, 2023)

The Cascade (Pablo Delgado Sanchez, 21', MEX, 2024)

17:00 TAGV

Fogo Do Vento (Marta Mateus, 72', PRT, 2024)

17:30 CCC

Quem está excluído do cinema em Portugal? (Maria Vlachou, Acesso Cultural)

19:15 TAGV

Cidadão Turista (Gustavo Carreiro, 2', PRT, 2023)

T-Zero (Vicente Nirô, 10', PRT, 2023)

Percebes (Alexandra Ramires, Laura Gonçalves, 11', FRA, 2024)

Bad for a Moment (Daniel Soares, 15', PRT, 2024)

21:30 TAGV

Âncora (Helder Faria, 16', PRT, 2024)

Manga d'Terra (Basil da Cunha, 96', PRT, 2023)

22:00 CCC

Screeners (Pedro Florêncio, 9', PRT, 2021)

A Pedra Sonha dar Flor (Rodrigo Areias, 101', PRT, 2024)

23:59 CCC

Feeder (Andrzej Danis, 18', POL, 2023)

Dualidade (Miguel Gonçalves, 14', PRT, 2024)

Segunda, 18 Nov.

10:30 AMP

UPS! (Galvão Bertazzi, Luís Canau, 11', PRT, 2024)

A Menina com os Olhos Ocupados (André Carrilho, 7', PRT, 2024)

O Senhor do Porto (Tânia Sofia da Costa Marques, 5', PRT, 2024)

Apocalypse Dog (Aziliz Le Clainche, Camille Nasarre, Jing Qian, Juliette Barraux, Emma Plumey, Lucile Arnaud, Solène Cauchie, 8', FRA, 2024)

Foxtale (Alexandra Allen, 6', PRT, 2023)

14:30 AMP

Cidadão Turista (Gustavo Carreiro, 2', PRT, 2023)

T-Zero (Vicente Nirô, 10', PRT, 2023)

Percebes (Alexandra Ramires, Laura Gonçalves, 11', FRA, 2024)

O Estado de Alma (Sara Naves, 12', PRT, 2024)

Pietra (Cynthia Levitan, 13', PRT, 2024)

14:30 TAGV

Golden Shower (Stella Carneiro, 12', PRT, 2024)

The Stolen Ride (Masha Mollenhauer, 13', DEU, 2023)

Die Letzte Wette (Meike Wüstenberg, 14', AUT, 2024)

The Distance (Daniel Guliyev, 20', AZE, 2024)

A Rapariga Projectada (Francisco Noronha, 28', PRT, 2024)

15:00 CCC

Empty Rooms (Zhenia Kazankina, 5', RUS, 2023)

Almost Certainly False (Cansu Baydar, 20', TUR, 2024)

78 Days (Emilija Gašić, 85', SRB, 2024)

16:00 CCC

O Melhor dos Mundos (Rita Nunes, 74', PRT, 2024)

17:00 TAGV
53 (Sofia Borges, 15', PRT, 2023)

À Mesa da Unidade Popular (Isabel Noronha, Camilo de Sousa, 85', PRT, 2024)

17:30 CCC

Atuar Entre Gerações e Culturas (Valerie Braddell)

19:15 TAGV

Três Vírgula Catorze (Joana Nogueira, Patrícia Rodrigues, 11', PRT, 2024)

Conseguimos Fazer Um Filme (Tota Alves, 14', PRT, 2024)

00:00 MEIA-NOITE (Ana Luís Quintão, Filipa Pereira Pinto, 26', PRT, 2024)

21:30 TAGV

Tão Pequenas, Tinham O Ar De Serem Já

Crescidas (Tânia Dinis, 19', PRT, 2024)

Sempre (Luciana Fina, 109', PRT, 2024)

22:00 CCC

A Cadeira do Fantasma (Gonçalo Malaquias, 25', PRT, 2024)

Ospina Cali Colombia (Jorge de Carvalho, 81', PRT, 2023)

23:59 CCC

If Only I Had a Dick (Stoya, 17', ESP, 2024)

Pussy Pearls (Erika Lust, 16', ESP, 2024)

Terça, 19 Nov.

10:30 AMP

UPS! (Galvão Bertazzi, Luís Canau, 11', PRT, 2024)

A Menina com os Olhos Ocupados (André Carrilho, 7', PRT, 2024)

O Senhor do Porto (Tânia Sofia da Costa Marques, 5', PRT, 2024)

Apocalypse Dog (Aziliz Le Clainche, Camille Nasarre, Jing Qian, Juliette Barraux, Emma Plumey, Lucile Arnaud, Solène Cauchie, 8', FRA, 2024)

Foxtale (Alexandra Allen, 6', PRT, 2023)

14:30 TAGV

O Senhor do Porto (Tânia Sofia da Costa Marques, 5', PRT, 2023)

Rostos de Casa (Sofia Afonso, 8', PRT, 2024)

Só Depois do Fim (João Mendes Pinto, 10', PRT, 2023)

Férias de Agosto (Luís Afonso de Matos, 12', PRT, 2023)

Nostalgia (Nina Kormann, 22', DEU, 2024)

The Time Permeates on the Street (Soo Min Park, 28', KOR, 2024)

15:00 CCC

Group Picture (Tommaso Frangini, 17', ITA, 2023)

To Our Friends (Adrián Orr, 63', ESP, 2023)

16:30 AMP
Manga d'Terra (Basil da Cunha, 96', PRT, 2023)

17:00 TAGV
Ubu (Paulo Abreu, 77', PRT, 2023)

17:30 CCC
A Direção de Arte em Cinema Não Existe (João Rui Guerra da Mata)

19:00 TAGV
Salerno Goulette (Fábio Penela, 13', PRT, 2023)
Death of a Mountain (Nuno Escudeiro, 37', PRT, 2023)

21:30 TAGV
Banzo (Margarida Cardoso, 127', PRT, 2023)

21:30 CTM
Ubu (Paulo Abreu, 77', PRT, 2023)

22:00 CCC
O Jardineiro do Convento/A Jardineira do Convento (Patrícia Neves Gomes, 15', PRT, 2023)
Caixa de Resistência (Concha Barquero, Alejandro Alvarado, 98', PRT/SPA, 2024)

23:59 CCC
Maelstrom (Pedro M. Afonso, 18', PRT, 2023)
Na Hora Errada (Ana Isabel Braga, 9', PRT, 2023)
Parem de Olhar para Mim (Carolina Aguiar, 10', PRT, 2024)

Quarta, 20 Nov.
10:00 CMT
O Senhor do Porto (Tânia Sofia da Costa Marques, 5', PRT, 2023)
Rostos de Casa (Sofia Afonso, 8', PRT, 2024)

Só Depois do Fim (João Mendes Pinto, 10', PRT, 2023)
Férias de Agosto (Luís Afonso de Matos, 12', PRT, 2023)
Nostalgia (Nina Kormann, 22', DEU, 2024)
The Time Permeates on the Street (Soo Min Park, 28', KOR, 2024)

14:30 TAGV
Ostra Negra (João Carlos Pinto, 9', PRT, 2023)
Hold on for Dear Life (Simone Fiorentino, 9', ITA, 2023)

Playground (Célia Caroubi, 10', FRA, 2023)
Birthday.mp4 (Ángela Rosales Felipe, 13', ESP, 2024)
Umbral (Miguel Andrade, 14', PRT, 2024)

O Fecho de uma Refinaria (Vasco Monteiro, 16', PRT, 2023)
Uma Crosta de Ferro (Vasco Barbedo, 20', PRT, 2024)

15:00 CCC
Sobre Todo de Noche (Víctor Iriarte, 109', ESP/PRT, 2023)

15:30 ACOM
Play it Again, Yuki (João Ganho, 75', PRT, 2024)

17:00 TAGV
Contos do Esquecimento (Dulce Fernandes, 63', PRT, 2024).

17:30 CCC
COLA Animation, de um colectivo informal a uma premiada cooperativa (Bruno Caetano / COLA Animation)

19:00 TAGV
O Melhor dos Mundos (Rita Nunes, 74', PRT, 2024)

21:30 TAGV
Pietra (Cynthia Levitan, 13', PRT, 2024)
Slimane (Carlos Pereira, 19', PRT, 2023)
Pedágio (Carolina Markowicz, 101', BRA, 2023)

21:30 CTM
O Melhor dos Mundos (Rita Nunes, 74', PRT, 2024)

22:00 CCC
Latitude Fénix (Welket Bungué, 15', STP, 2024)
Cartas Telepáticas (Edgar Pêra, 71', PRT, 2024)

Quarta, 20 Nov.

23:59 CCC
I've Been So Naughty Thinking About You All Day (Erika Lust, 26', ESP, 2023)
Private Dancer (Erika Lust, 15', ESP, 2023)

Quinta, 21 Nov.

10:00 CCC
Manga d'Terra (Basil da Cunha, 96', PRT, 2023)

11:30 CTM
O Melhor dos Mundos (Rita Nunes, 74', PRT, 2024)

14:15 CTM
UPS! (Galvão Bertazzi, Luís Canau, 11', PRT, 2024)

A Menina com os Olhos Ocupados (André Carrilho, 7', PRT, 2024)
O Senhor do Porto (Tânia Sofia da Costa Marques, 5', PRT, 2024)
Apocalypse Dog (Aziliz Le Clainche,

Camille Nasarre, Jing Qian, Juliette Barraux, Emma Plumey, Lucile Arnaud, Solène Cauchie, 8', FRA, 2024)
Foxtale (Alexandra Allen, 6', PRT, 2023)

14:30 TAGV
Cherry, Passion Fruit (Renato José Duque, 4', PRT, 2024)
À Luz das Impressões (Luís Miguel Rocha, 8', PRT, 2023)

Cantos da Metamorfose Ou Aquela Vez Em Que Eu Encarnei Como Boto (Ainá Xisto, 11', PRT, 2023)
Como Chorar Sem Derreter (Giulia Butler, 14', BRA, 2024)

Chuvas de Verão (Mário Veloso, 15', PRT, 2023)
Uma Mãe Vai à Praia (Pedro Hasrouny, 15', PRT, 2024)
Nothing but Shadows (Kathy Mitrani, 18', COL, 2023)

15:00 CCC
3MWh (Marie-Magdalena Kochová, 12', CZE, 2024)
A Stranger Quest (Andrea Gatopoulos, 90', ITA, 2023)

17:00 TAGV
Quando a Terra Foge (Frederico Lobo, 29', PRT, 2024)
Romagem (Jorge Cramez, 30', PRT, 2024)

17:30 CCC
“Primeiro Passo”
Apresentação de Ideias

19:00 TAGV

Iris (João Monteiro, 15', PRT, 2024)
Amanhã Não Dão Chuva (Maria Trigo Teixeira, 11', PRT, 2024)
À Medida Que Fomos Recuperando a Mãe (Gonçalo Waddington, 28', PRT, 2023)

21:30 TAGV

À Tona d'Água (Alexander David, 23', PRT, 2024)
Estamos No Ar (Diogo Costa Amarante, 91', PRT, 2023)

21:30 CTM

Estamos No Ar (Diogo Costa Amarante, 91', PRT, 2023)

22:00 CCC

Enxofre (Karen Akerman; Miguel Seabra Lopes, 14', PRT, 2024)
Play it Again, Yuki (João Ganho, 75', PRT, 2024)

23:59 CCC

O Procedimento (Chico Noras, 11', PRT, 2024)
6 (Miguel Cardoso, 9', PRT, 2023)
Ensaio da Loucura (Victor Hugooli, 15', PRT, 2024)

Sexta, 22 Nov.

11:00 CCC

O Melhor dos Mundos (Rita Nunes, 74', PRT, 2024)

14:30 TAGV

Configuration of a Threshold (Paolo Natale, Daniel Rodríguez, Sandra del Moral Abolafia, 9', ESP, 2024)
Oxímora Vida... (Fernando Sá Machado, 9', PRT, 2023)

Driving Nowhere

(Marco Pereira Campos, 15', PRT, 2023)
Anchor (Vilmos Péter, 17', ROU, 2024)
Someone, Somewhere, Thinks About This (Silke Struck Daube, Sara Taberero, Manuela Gutiérrez Arrieta, 17', ESP, 2023)
Nuclear (David Falcão, 27', PRT, 2024)

15:00 CCC

Cuerpo Abierto (Angeles Huerta, 91', ESP/PRT, 2023)

17:00 TAGV

Por Ti, Portugal, Eu Juro! (Sofia da Palma Rodrigues, Diogo Cardoso, 98', PRT, 2024)

17:30 CCC

“Encontros”
Apresentação de Projetos em Pré-Produção

19:15 TAGV

O Estado de Alma (Sara Naves, 12', PRT, 2024)
On Plains of Larger River & Woodlands (Miguel de Jesus, 12', PRT, 2024)
As Minhas Sensações São Tudo O Que Tenho Para Oferecer (Isadora Neves Marques, 20', PRT, 2024)

21:30 TAGV

Rinha (Rita Pestana, 22', BRA, 2023)
On Falling (Laura Carreira, 105', PRT, 2024)

22:00 CCC

Nocturno para uma Floresta (Catarina Vasconcelos, 15', PRT, 2023)
O Céu em Queda (Carlos Ruiz, 93', PRT, 2024)

23:59 CCC

Tantra Lovers (Erika Lust, 14', ESP, 2024)
Going Down (Erika Lust, 14', ESP, 2024)

Sábado, 23 Nov.

10:30 UAB

Abertura do VIII Simpósio

11:00 UAB

Painel 1 “O Cinema como Meio de Ensino”
O PNC e a formação de públicos escolares para o Cinema (Elsa Mendes, Coordenadora Nacional do Plano Nacional de Cinema)
Outro País na Sala de Aula (António Cerdeira, Coordenador Intermunicipal do Plano Nacional das Artes em Coimbra)
Uma Universidade ao Longo da Vida: O Cinema como Reflexo da Vida (Manuel Rocha, Ateneu de Coimbra)

14:30 CCC

O Ouro e O Mundo (Ico Costa, 103', PRT, 2024)

14:30 UAB

Painel 2 “O Cinema como Escrita”
Descolonizar pelo Cinema – Por ti, Portugal, eu Juro! (Sofia da Palma Rodrigues, Divergente)
Cinema Educativo — A Descentralização do Ensino de Cinema, Concentrando Experiências e Pontos de Vista (José António Moreira, Fouad Nejmeddine e Carlos Barradas, Universidade

Aberta; Ricardo Rocha, Agrupamento de Escolas Coimbra Sul)
Exibição de filmes produzidos ao longo do Curso “Do Pensamento à Ação”.

16:30 CCC

Mãos No Fogo (Margarida Gil, 110', PRT, 2024)

18:00 TAGV

Entrega dos Prémios

Quarta, 27 Nov.

10:00 CCC

O Melhor dos Mundos (Rita Nunes, 74', PRT, 2024)

Sexta, 29 Nov.

21:30 AMC

Melhores Curtas

Sábado, 30 Nov.

15:30 CAE

Filmes Premiados

18:30 CAE

Filmes Premiados

Domingo, 1 Dez.

21:30 CAE

Filmes Premiados

Segunda, 02 Dez.

21:30 CAE

Filmes Premiados



Seleção Caminhos

Grand Tour

(Portugal, Itália, França, 2024)

SÁBADO, 16 NOV.

21:30 TSCB

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Miguel Gomes	PRODUÇÃO / PRODUCTION Uma Pedra no Sapato	IDIOMA / LANGUAGE Chinese, French, Japanese, Portuguese, Thai, Vietnamese	DURAÇÃO / RUNTIME 129' GÊNERO / GENRE Longa Metragem de Ficção	ARGUMENTO / SCREENPLAY Mariana Ricardo, Telmo Churro, Maureen Fazendeiro, Miguel Gomes
PRODUTOR / PRODUCER Filipa Reis ELENCO / KEYCAST Gonçalo Waddington, Crista Alfaiate, Cláudio Silva, Lang Khê Tran	DESIGN PRODUÇÃO / PRODUCTION DESIGN Thales Junqueira, Marcos Pedroso DIR. FOTOGRAFIA / CINEMATOGRAPHY	Rui Poças AIP ABC, Sayombhu Mukdeeprom, Gui Liang SOM / SOUND Vasco Pimentel, Li Kelan	MONTAGEM / EDITING Pedro Filipe Marques, Telmo Churro DESIGN DE SOM E MISTURAS Miguel Martins	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION The Match Factory Uma Pedra no Sapato distribution@ umapedranosapato.com



Rangum, Birmânia, 1918. Edward, um funcionário público do Império Britânico, foge da noiva Molly no dia em que ela chega para o casamento. Nas suas viagens, porém, o pânico dá lugar à melancolia. Contemplando o vazio da sua existência, o cobarde Edward interroga-se sobre o que terá acontecido a Molly...

Desafiada pelo impulso de Edward e decidida a casar-se com ele, Molly segue o rasto do noivo em fuga através deste Grand Tour asiático.

Rangoon, Burma, 1918. Edward, a civil servant for the British Empire, runs away from his fiancée Molly the day she arrives to get married. During his travels, however, panic gives way to melancholy. Contemplating the emptiness of his existence, the cowardly Edward wonders what has become of Molly...

Determined to get married and amused by Edward's move, Molly follows his trail on this Asian grand tour.

A Flor do Buriti Crowrã

(Portugal, Brasil, 2024)

DOMINGO, 17 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
**João Salaviza, Renée
Nader Messori**

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Karô Filmes

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese
DURAÇÃO / RUNTIME
126'

GÊNERO / GENRE
Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
**João Salaviza, Renée Nader
Messori, Ilda Patpro
Krahô, Francisco Hýjnô**

**Krahô, Henrique Ihjãc
Krahô**

PRODUTOR / PRODUCER
**João Salaviza, Renée
Nader Messori, Ricardo
Alves Jr., Julia Alves**

ELENCO / KEYCAST
**Ilda Patpro Krahô,
Francisco Hýjnô Krahô,
Solane Tehtikwýj Krahô,
Raene Kótó Krahô,**

**Débora Sodré, Luzia
Cruwakwýj Krahô**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Desforra Apache
marirosa@osomeafuria.
com**



Através dos olhos sua filha, Patpro vai percorrer três épocas da história do seu povo indígena, no coração da floresta brasileira. Incansavelmente perseguidos, mas guiados pelos seus ritos ancestrais, pelo seu amor pela natureza e pela sua luta para preservar a liberdade, os Krahô reinventam diariamente novas formas de resistência.

Through her child's eyes, Patpro will go through three periods of the history of her indigenous people, in the heart of the Brazilian forest. Tirelessly persecuted, but guided by their ancestral rites, their love of nature and their fight to preserve their freedom, the Krahô never stop inventing new forms of resistance.

Fogo do Vento

Fire of Wind

(Portugal, 2024)

DOMINGO, 17 NOV.

17:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Marta Mateus

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Clarão Companhia

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

72'

GÊNERO / GENRE

Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Marta Mateus

PRODUTOR / PRODUCER

Marta Mateus, Pedro Costa, Fabrice Aragno, Richard Copans

DIR. FOTOGRAFIA /

CINEMATOGRAPHY

Marta Mateus, Vitor Carvalho

SOM / SOUND

Hugo Leitão, Elsa Ferreira
MONTAGEM / EDITING
Marta Mateus, Claire Atherton

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Portugal Film
pf@portugalfilm.org



As vinhas deram fruto e é altura da vindima. Soraia, uma jovem rapariga, corta-se. O sangue mistura-se com o vinho. Um touro negro segue-lhe o rasto. O tempo estende-se nas copas das árvores. Sobre os troncos, a humanidade abriga-se e reúne-se para partilhar o pão, o vinho, memórias e sonhos, a história de uma paisagem e de uma luta. Entramos na grande noite, onde a natureza também fala. Tudo arde, é o fogo do vento que anuncia a canícula.

The vine has borne fruit, and it's harvest time. Soraia, a young girl, cuts herself. Blood mixes with wine. A black bull is on the loose. Up in the oak trees, time swells, and a community takes shelter. They share bread and wine, memories and dreams, the history of a landscape and of a struggle. We enter a long night, where nature also speaks. The fiery wind that brings the heatwave, it's burning.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Gustavo Carreiro

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Favo Studio

IDIOMA / LANGUAGE
English

DURAÇÃO / RUNTIME
2'52"

GÉNERO / GENRE
Animação

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Gustavo Carreiro,
Hugo Raposo

PRODUTOR / PRODUCER
Hugo Raposo

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Favo Studio
geral@favostudio.com



“CITIZEN TOURIST” examina o comportamento do turista como uma espécie peculiar, cheia de manias e curiosidades. De forma leve e bem-humorada, o filme destaca como o turismo de massas está a moldar cidades e culturas em todo o mundo.

With global tourism on the rise, the short film “CITIZEN TOURIST” tries to look at the tourist as a species with exotic and particular quirks, inviting us to look at ourselves and our group behaviours when we fill that role.

T-zero

(Portugal, 2023)

DOMINGO, 17 NOV.

19:15 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Vicente Nirô

PRODUÇÃO / PRODUCTION

AIM Creative Studios

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

10'52"

GÊNERO / GENRE

Animação

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Vicente Nirô

PRODUTOR / PRODUCER

Jonas César, Tiago
Ribeiro, Tom Knight

ELENCO / KEYCAST

Raquel Rosmaninho,

António Capelo, Eva

Pereira, Carolina Almeida,
João Figueiredo

ANIMAÇÃO / ANIMATION

Alexandre Sousa,

Ana Luisa Farinha,

Cristina Neto

MÚSICA / MUSIC

André Aires, Fernando

C. Lapa; Compositing:

André Cunha, Daniela
Carvalho, Pedro Oliveira

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

AIM Creative Studios

daniel.roque@
aimcreativestudios.com



Uma agente imobiliária tenta persuadir os clientes a alugar apartamentos pouco maiores que caixas de sapatos, mesmo que signifique despejar os inquilinos que lá vivem.

In a city that was once typically Portuguese, a real estate agent tries to persuade customers to rent tiny apartments, even if it means evicting the people who live there.

Percebes

(France, 2024)

DOMINGO, 17 NOV.

19:15 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Alexandra Ramires,
Laura Gonçalves

PRODUÇÃO / PRODUCTION

BAP - Animation Studio,
IKKI FILMS

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

11'30"

GÉNERO / GENRE

Animação

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Alexandra Ramires,
Laura Gonçalves,
Regina Guimarães

PRODUTOR / PRODUCER

David Doutel, Vasco
Sá, Edwina Liard,
Nidia Santiago

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Agência da Curta

Metragem

agencia@curtas.pt



Com o mar e o Algarve urbano como pano de fundo, seguimos um ciclo completo da vida de um molusco especial chamado PERCEBES. Desde a sua formação, até ao prato, neste percurso, cruzamos diferentes contextos que nos permitem compreender melhor esta região e aqueles que nela vivem.

With the sea and the urban Algarve as a background, we follow a complete cycle of the life of a special shellfish called *PERCEBES*, goose barnacle. From their formation, to the dish, in this journey, we cross different contexts that allow us to better understand this region and those who live there.

Bad for a Moment

(Portugal, 2024)

DOMINGO, 17 NOV.

19:15 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Daniel Soares

PRODUÇÃO / PRODUCTION

O Som e a Fúria
Kid with a Bike

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

15'

GÊNERO / GENRE

Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Daniel Soares

PRODUTOR / PRODUCER

Luis Urbano, Sandro
Aguilar, Daniel Soares

ELENCO / KEYCAST

João Villas Boas, Ana
Vilaça, Isac Graça,
Cláudia Jardim

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Agência da Curta
Metragem
agencia@curtas.pt



O dono de um atelier de arquitectura participa com a sua equipa num team-building. O evento corre mal e o arquitecto é confrontado com a realidade do bairro social que estão a gentrificar.

A team-building event goes wrong and brings the owner of an architect studio face-to-face with the lower-class neighborhood that his company is gentrifying.

Âncora

(Portugal, 2024)

DOMINGO, 17 NOV.
21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Helder Faria

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Fado Filmes

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
16'

GÉNERO / GENRE
Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Helder Faria

PRODUTOR / PRODUCER
**Luis Galvão Teles,
Helder Faria**

ELENCO / KEYCAST
**Rita Durão, Ganna
Iakymenko, Kamilla
Lymar, Pedro Larcercda**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Fado Filmes
info@fadofilmes.pt**



Anna e Helena, ambas mães, lutam contra duas separações forçadas. Anna, refugiada ucraniana, tenta sobreviver em Lisboa com a filha Kamilla. Helena, portuguesa, sobrevive ao falecimento do seu filho. Duas mulheres que travam amizade no dia em que se conhecem no Banco Alimentar.

Anna and Helena, both mums, struggle with two forced separations. Anna, a Ukrainian refugee, is trying to survive in Lisbon with her daughter Kamilla. Helena, a Portuguese woman, survives the death of her son. Two women who strike up a friendship the day they meet at the Food Bank.

Manga d'Terra

(Portugal, 2023)

DOMINGO, 17 NOV.

21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Basil da Cunha

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Continue Walking

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

96'

GÉNERO / GENRE

Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Basil da Cunha

PRODUTOR / PRODUCER

Rui Xavier, João Nunes

ELENCO / KEYCAST

Eliana Rosa

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Nitrato Filmes

nitratofilmes@gmail.com



Rosa, 20 anos, deixa os dois filhos em Cabo Verde para se instalar em Lisboa, na esperança de lhes oferecer uma vida melhor. Presa entre o assédio de gangsters e a violência policial quotidiana, Rosa tenta encontrar consolo entre as mulheres da comunidade. Mas o seu verdadeiro refúgio é a música.

Rosa leaves Cape Verde and relocates to Lisbon in the hope of giving her children a better life. Between the harassment of gangster bosses and police violence, she tries to find comfort in the women of the community and escape into music.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Sofia Borges	PRODUÇÃO / PRODUCTION Oxalá Filmes	IDIOMA / LANGUAGE Forro Creole-Sãotomense, Portuguese	DURAÇÃO / RUNTIME 15'	GÊNERO / GENRE Curta Metragem de Ficção
ARGUMENTO / SCREENPLAY Sofia Borges	ELENCO / KEYCAST Honório Soares, Inocêncio Costa, Marta Espírito Santo	DIR. FOTOGRAFIA / DOP Afonso Gaudêncio	MONTAGEM / EDITING Sofia Borges	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION OXALÁ FILMES filmoxala@gmail.com
PRODUTOR / PRODUCER Eduardo Ascenso Pires, Sofia Borges		SOM / SOUND Bernardo Theriaga		



53 é um filme de ficção e documental, assente no diálogo entre um curandeiro e um morto, o espírito de um homem morto no Massacre de 1953. Durante o massacre foi criado um campo de concentração de Fernão Dias, onde torturavam os presos, forçando-os a remover toda a água do mar com baldes e utilizando uma cadeira elétrica para os forçar a confessarem uma suposta conspiração contra a administração colonial portuguesa. Atualmente, o memorial instalado em Fernão Dias, é também um símbolo do movimento de resistência para a independência de São Tomé e Príncipe.

53 is a doc-fiction short film about the collective memory of Portuguese colonialism and its current impact on São Tomé and Príncipe. It was created on the diary life of the actors and the direct testimonies of the last survivors of the massacre, carried out by the Portuguese colonial administration in São Tomé and Príncipe in 1953.

À Mesa da Unidade Popular

At the Table of the Popular Unity (Portugal, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.

17:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Isabel Noronha,
Camilo de Sousa

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Midas Filmes

IDIOMA / LANGUAGE

Português

DURAÇÃO / RUNTIME

85'22"

GÊNERO / GENRE

Longa Metragem de
Documentário

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Isabel Noronha,
Camilo de Sousa

PRODUTOR / PRODUCER

Pedro Borges

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

producao@midas-filmes.
pt



A Mesa da Unidade Popular fazia parte da mobília que, no período pós-Independência, o Estado moçambicano pretendia atribuir a todas as famílias e reunia a ideia socialista de igualdade e justiça social com o conceito de Unidade Nacional, pressuposto básico da Frelimo para o desenvolvimento harmonioso do País. Hoje, voltamos a sentar-nos a essa mesa, para revisitar o processo de construção de uma Nação e a utopia de uma sociedade mais justa.

The Popular Unity Table was part of the furniture that, in the post-Independence period, the Mozambican State intended to attribute to all families and brought together the socialist idea of equality and social justice with the concept of National Unity, Frelimo's basic assumption for the harmonious development of the country. Today, we sit down at that table again, to revisit the process of building a Nation and the utopia of a more just society.

Três Vírgula Catorze

Three Comma Fourteen (Portugal, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.

19:15 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Joana Nogueira,
Patrícia Rodrigues

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Animais, AVPL

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

11'40"

GÉNERO / GENRE

Animação

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Joana Nogueira,
Patrícia Rodrigues

PRODUTOR / PRODUCER

Vanessa Ventura,
Nuno Amorim

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Agência da Curta

Metragem

agencia@curtas.pt



Uma viagem interior sobre a condição de crianças a quem foi diagnosticado PHDA e que lutam contra a sua própria visão de mundo e com o que esperam delas. Uma alegoria sobre a mente e o comportamento dessas crianças.

An inner journey on the condition of children diagnosed with ADHD that struggle with their own vision of the world and what is expected from them. An allegory about the mind and behavior of these children.

Consequimos fazer um filme

We Made a Film (Portugal, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.

19:15 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Tota Alves

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Wonder Maria Filmes

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

14'32"

GÉNERO / GENRE

Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

**Tota Alves, Inês Cruz,
Joana Embaló, Mariana
Rodrigues, Matilde Barata**

PRODUTOR / PRODUCER

**Andreia Nunes, Viviana
Martins, Tota Alves**

ELENCO / KEYCAST

Inês Cruz

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

**Wonder Maria filmes
andrea@wondermaria.
com**



Maria Inês vive as primeiras brisas de amor numas férias verão. Acompanhada das amigas, passeia pelo bairro onde vive passando o tempo entre miçangas e a rotação de um filme.

Maria Inês experiences the first breezes of love during a summer vacation. Accompanied by her friends, she strolls through the neighborhood where she lives, spending her time between beads and the filming of a movie.

00:00 MEIA-NOITE

00:00 MIDNIGHT (Portugal, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.

19:15 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Ana Luís Quintão,
Filipa Pereira Pinto

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Promenade

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

26'

GÉNERO / GENRE

Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Filipa Pereira Pinto,
Ana Luís Quintão

PRODUTOR / PRODUCER

Justin Amorim

ELENCO / KEYCAST

Catarina Campos,
Inês Meira, Will Costa,
Shanice Prentis, Marta
Fatal, Eloy Gomes

DIR. FOTOGRAFIA /

CINEMATOGRAPHER

Gonçalo Pereira

DIR. SOM / SOUND

André Martins

DIR. ARTE / ART DIRECTOR

Ana Luís Quintão

MONTAGEM / EDITOR

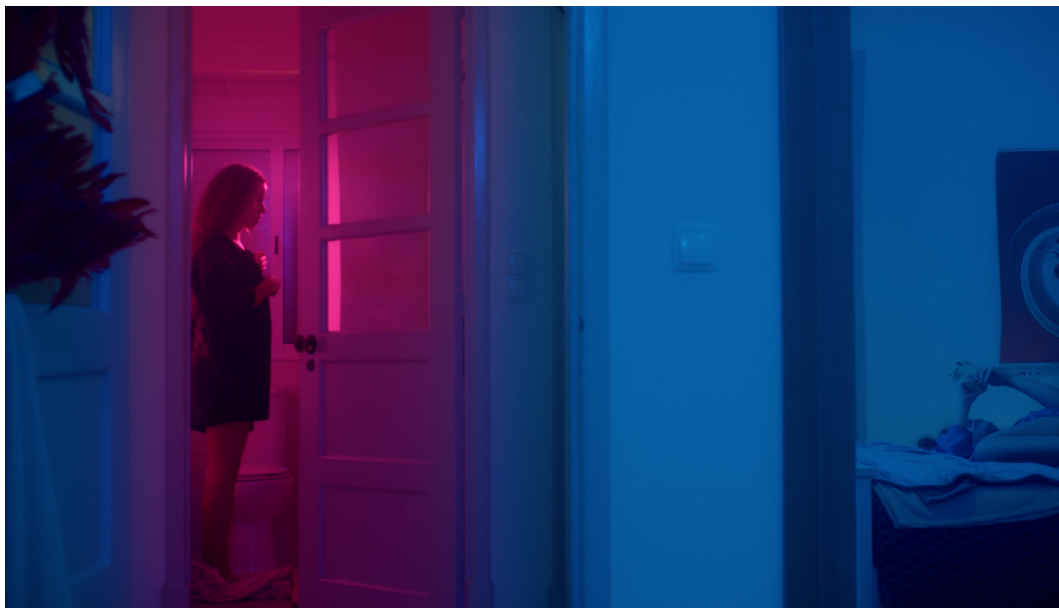
Ana Luís Quintão

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Promenade

info@promenade.pt



Catarina e Inês preparam-se para sair à noite. Will sonha ser dançarino profissional. Shanice passa a noite do seu aniversário a trabalhar. Marta e Eloy marcam um primeiro encontro.

Inserido num universo extremamente digital, 00:00 MEIA-NOITE é um ensaio sobre o amor, a amizade, o sexo, a identidade e a arte conduzido pelo olhar de um grupo de jovens que se debate com a chegada da idade adulta.

Catarina and Inês get ready to go out at night. Will dreams of becoming a professional dancer. Shanice spends the evening of her birthday working. Marta and Eloy go on a first date.

Set in a highly digital environment, 00:00 MIDNIGHT is an essay on love, friendship, sex, identity and art, as seen through the gaze of a group of young people struggling with the coming of adulthood.

Tão pequeninas, tinham o ar de serem já crescidas

So small, looking all grown up

(Portugal, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.

21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Tânia Dinis

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

19'36"

GÉNERO / GENRE

Curta Metragem de Documentário

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Tânia Dinis, Pedro Bastos

PRODUTOR / PRODUCER

Tânia Dinis, Patricia Gonçalves

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

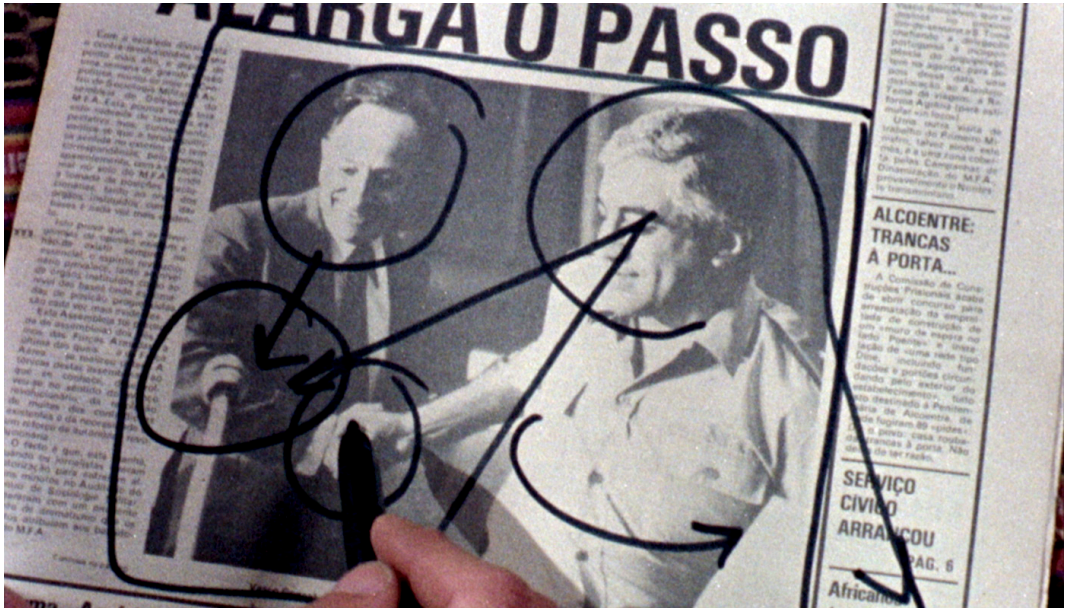
taniasofiadinis@gmail.com



“Tão pequeninas, tinham o ar de serem já crescidas” combina o tratamento ficcional e documental, e parte do arquivo fotográfico e de imagens reais e do testemunho oral de várias mulheres, provenientes das regiões de Trás-os-Montes, Beira, Alto e Baixo Minho, que entre os anos 40 e 70, vieram para a cidade do Porto trabalhar como criadas de servir.

“So small, looking all grown up” combines fictional and documentary treatment and uses photographic archives, real images and the oral testimony of several women from the regions of Trás-os-Montes, Beira, Alto and Baixo Minho who, between the 1940s and 1980s, came to the city of Porto to work as domestic servants.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Luciana Fina	PRODUÇÃO / PRODUCTION Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema, LAStudio	IDIOMA / LANGUAGE Português	DURAÇÃO / RUNTIME 108'48"	GÉNERO / GENRE Longa Metragem de Documentário
ARGUMENTO / SCREENPLAY Luciana Fina	PRODUTOR / PRODUCER Joana de Sousa, Luciana Fina	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION Portugal Film pf@portugalfilm.org		



Cinquenta anos depois, Luciana Fina revisita as imagens da Revolução dos Cravos em Portugal, reconsiderando a transição do fascismo para a libertação e o processo de construção de um novo país, para a sua emancipação e o seu futuro. É um tributo ao cinema que interferiu na história e que restitui hoje a hipótese de um momento extraordinário. O filme atravessa a asfixia do salazarismo e da PIDE, as ocupações estudantis de 1969, o Movimento das Forças Armadas de 1974, os sonhos, programas e perspectivas do PREC, o “Verão Quente”, a descolonização.

Fifty years after, Luciana Fina revisits the images of the 1974 Carnation Revolution in Portugal, reconsidering the transition from fascism to liberation and the process of building a new country, for its emancipation and its future. It is a tribute to the cinema that interfered in history and restores today the hypothesis of an extraordinary moment. The film traverses the oppression of the dictatorship and its political police, the student occupations of 1969, the Armed Forces Movement of 1974, the dreams, programs and perspectives of the revolutionary process and the decolonization.

Ubu

(Portugal, 2023)

TERÇA, 19 NOV.

17:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Paulo Abreu

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Uma Pedra no Sapato

IDIOMA / LANGUAGE

Português

DURAÇÃO / RUNTIME

77'

GÉNERO / GENRE

Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

**Paulo Abreu,
André Gil Mata**

PRODUTOR / PRODUCER

Filipa Reis

ELENCO / KEYCAST

Isabel Abreu, Miguel

Loureiro, Dinarte Branco,

Vicente Gil, Sérgio Silva,

Laura Frederico, Álvaro

Correia, Tonan Quito,

Valdemar Santos, Tó Maia,

João Grosso, Cláudio

da Silva, Tiago Barbosa,

Dinarte de Freitas,

Ivo Alexandre, Tiago

Mateus, André Gil Mata

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Uma Pedra no Sapato

distribution@

umapedranosapato.com



Ubu, instigado pela sua esposa, assassina o Rei Venceslau e usurpa o trono da Polónia. Embriagado pelo poder, este personagem grotesco e covarde exerce o seu reinado de forma absurda e cruel, levando o país à ruína. “Ubu” é uma adaptação cinematográfica do texto teatral escrito no século XIX por Alfred Jarry, uma tragicomédia que se revela actual.

Ubu, instigated by his wife, murders King Venceslau and usurps the throne of Poland. Intoxicated by power, this grotesque and coward character conducts his reign in an absurd and cruel way, leading his kingdom to ruin. A cinematographic adaptation of Alfred Jarry’s play, a tragicomedy that discloses a parallel with the contemporary world.

Salerno Goulette

(Portugal, 2023)

TERÇA, 19 NOV.

19:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Fábio Penela

PRODUÇÃO / PRODUCTION

C.R.I.M.

IDIOMA / LANGUAGE

Arabic

DURAÇÃO / RUNTIME

13'45"

GÉNERO / GENRE

Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Fábio Penela

PRODUTOR / PRODUCER

Tarek Abacha

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Fábio Penela

fpenela@gmail.com



De Salerno a Goulette são 24 horas de viagem num ferryboat. Sami volta à Tunísia seis meses depois de tentar a sua sorte como jogador de futebol em Itália. Para trás fica uma obra embargada, uma praia deserta e um sol magnético que se esconde no Mediterrâneo.

A strange dive into the night. Sami is returning home after six months in Italy. Between nightmares and dreams, he leaves behind an abandoned construction work, visions of ghosts and mysterious sunset over the Mediterranean Sea.

Death of a Mountain

(Portugal, 2023)

TERÇA, 19 NOV.

19:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Nuno Escudeiro

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Bam Bam Cinema

IDIOMA / LANGUAGE

French, Italian

DURAÇÃO / RUNTIME

37'

GÊNERO / GENRE

Curta Metragem de Documentário

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Clémentine Coutant

PRODUTOR / PRODUCER

Paulo Carneiro, Miguel de Jesus, Luc Martin-Gousset

ELENCO / KEYCAST

Clémentine Coutant, Ibra Cambai

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Bam Bam Cinema

pj_carneiro@hotmail.com



Talvez uma montanha não possa pertencer a ninguém, mas as memórias e a sua presença nelas resultam em algo imerso em tradição. Tudo o que é olhado com nostalgia tem de ser confrontado com olhos crescidos. O que fazemos com a morte (do simbolismo) de uma montanha?

Perhaps a mountain cannot belong to anyone, but memories and its presence within them result in something steeped in tradition. But everything that one looks upon with nostalgia has to be confronted with grown-up eyes. What do we do with the death (of the symbolism) of a mountain?

Banzo

(Portugal, 2023)

TERÇA, 19 NOV.

21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Margarida Cardoso

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Uma Pedra no Sapato

IDIOMA / LANGUAGE

English, Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

127'1"

GÉNERO / GENRE

Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Margarida Cardoso

PRODUTOR / PRODUCER

Filipa Reis

ELENCO / KEYCAST

Carloto Cotta, Hoji

Fortuna, Ruben Simões,

Sara Carinhas, Gonçalo

Waddington,

João Pedro Bénard,

Maria do Céu Ribeiro

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Uma Pedra no Sapato

distribution@

umapedranosapato.com



1907. Afonso recomeça a vida numa ilha tropical africana como médico de uma plantação, onde terá de curar um grupo de serviçais “infectados” pelo Banzo, a nostalgia dos escravos. Morrem às dezenas, de inanição ou suicidando-se. Por receio de contágio, o grupo é enviado para um morro chuvoso, cercado por floresta. Ali, Afonso tenta curar os serviçais, mas a incapacidade de entender o que lhes vai na alma revela-se mais forte que todas as soluções.

1907. Afonso starts life anew on a tropical island off the African coast as a doctor on a cocoa plantation. He will have to cure a group of servants “infected” by a disease known as Banzo, the nostalgia of the slaves. They are dying by the dozens, from starvation or suicide. By fear that this deep nostalgia is contagious, the group is sent to an isolated and rainy hill, surrounded by the forest. There, Afonso tries to cure the servants, but his inability to understand their soul proves to be stronger than all the solutions.

Contos do Esquecimento

Tales of Oblivion

(Portugal, 2024)

QUARTA, 20 NOV.

17:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Dulce Fernandes

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Ukbar Filmes

IDIOMA / LANGUAGE

Português

DURAÇÃO / RUNTIME

63'

GÊNERO / GENRE

Longa Metragem de Documentário

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Dulce Fernandes

PRODUTOR / PRODUCER

Pandora da Cunha

Telles, Ansgar Schaefer,

Pablo Iraola

DIR. FOTOGRAFIA

/CINEMATOGRAPHY

Paulo Menezes

SOM/SOUND

Armanda Carvalho

MONTAGEM/EDITING

Mário Espada

BANDA SONORA ORIGINAL/

ORIGINAL SOUNDTRACK

Xullaji

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Taskovski Films

distrib@ukbarfilmes.com



Achados arqueológicos recentes em Lagos, no sul de Portugal, revelaram o passado esquecido do papel de Portugal no tráfico transatlântico de africanos escravizados. Invocando a distância entre o que queremos esquecer e a urgência da memória, *Contos do Esquecimento* é um território de revelação do passado no presente.

Recent archaeological findings in Lagos, southern Portugal, unearthed the forgotten past of Portugal's role in the transatlantic trafficking of enslaved African people. Invoking the distance between what we want to forget and the urgency of memory, *Tales of Oblivion* is a territory of revelation of the past in the present.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Rita Nunes

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Nave Filmes

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

74'

GÉNERO / GENRE

Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Rita Nunes

João Cândido Zacharias

PRODUTOR / PRODUCER

Rita Nunes

ELENCO / KEYCAST

Sara Barros Leitão

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

NOS Audiovisuais

Free TV

nave.distribution@

gmail.com



Lisboa, 2027. Três anos depois da instalação de novos cabos submarinos de comunicação entre Portugal Continental, Açores e Madeira, um grupo de cientistas luta para conseguir manter o financiamento da sua investigação. Marta e Miguel, uma sismóloga e um oceanógrafo, fazem parte do grupo, mas vêem-se em desacordo em relação a várias questões científicas. Fora do trabalho são um casal. Quando numa noite Marta recebe dados que apontam para a possibilidade de um sismo devastador abalar Lisboa nas horas seguintes, discussões éticas e científicas dividem o grupo, colocando mais uma vez este casal em polos opostos.

Lisbon, 2027. Three years after laying new underwater communication cables between mainland Portugal, the Azores and Madeira, a group of scientists is struggling to maintain funding for their research. Created around the technological opportunities arising from the laying of new cables, the LEA – Listening to the Earth Under the Atlantic Network) – is made up of physicists, seismologists and oceanographers. Marta, the head of the group of seismologists, is an idealist and believes that science may one day answer all the great questions of humanity. On the other side, in the group of oceanographers, Miguel is dedicated to investigating climate change and its possible impact from observing the deep ocean. Marta and Miguel are a couple in their private lives, but they often find themselves at opposite poles when it comes to scientific discussions.

Pietra

(Portugal, 2024)

QUARTA, 20 NOV.

21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Cynthia Levitan

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Sardinha em Lata

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

13'

GÊNERO / GENRE

Animação

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Cynthia Levitan

PRODUTOR / PRODUCER

**Nuno Beato, Diogo
Carvalho, Leticia
Montalvá, Anna
Szadkowska, Robert**

Banasiak, Vicente

**Mallols, Pablo Muñoz,
Iván Madolell**

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Selected Films

info@selectedfilms.com



Em devaneios sobre relacionamentos improváveis, a flor - tão delicada quanto revolucionária - representa um ato de amor em meio à sufocação e ao abraço de um clássico bairro português.

In daydreaming about unlikely relationships, the flower - as delicate as it is revolutionary - represents an act of love amidst the suffocation and embrace of a classic Portuguese neighborhood.

Slimane

(Portugal, 2023)

QUARTA, 20 NOV.

21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Carlos Pereira

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Deutsche Film- und
Fernsehakademie Berlin
GmbH

IDIOMA / LANGUAGE

German

DURAÇÃO / RUNTIME

19'10"

GÉNERO / GENRE

Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Carlos Pereira

PRODUTOR / PRODUCER

Clara Puhlmann,
Carlotta Cornehl

ELENCO / KEYCAST

Akin Victor, Banafshe
Hourmazdi

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Agência da Curta

Metragem

agencia@curtas.pt



Num futuro próximo, na Alemanha, as pessoas queer estão cada vez mais à margem e sob ameaça. No último dia de inverno, Omar é libertado da prisão. Como primeira paragem visita Ava, a sua melhor amiga, que não esperava vê-lo.

In a near future Germany, queer people become, even more, marginalized and under threat. On the last day of winter, Omar is released from prison. As a first stop he visits Ava, his best friend, who didn't expect to see him. The world keeps falling apart and fear seems to defeat hope.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Carolina Markowicz

PRODUÇÃO / PRODUCTION
O Som e a Fúria

IDIOMA / LANGUAGE
Português

DURAÇÃO / RUNTIME
101'

GÊNERO / GENRE
Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Carolina Markowicz

PRODUTOR / PRODUCER
**Luis Urbano, Karen
Castanho**

ELENCO / KEYCAST
**Maeve Jinkings, Kauan
Alvarenga, Isac Graça**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Alambique
johanne.lacroix@
alambique.pt**



Suellen, a funcionária de uma portagem, percebe que pode aproveitar o seu trabalho para fazer algum dinheiro extra, de forma ilegal. Tudo para pagar ao filho a caríssima terapia de conversão de um famoso padre estrangeiro que o deve curar da sua homossexualidade.

Suellen, a toll booth attendant, realizes she can use her job to raise some extra money illegally. But this is only for a so-called noble cause: to send her son to an expensive gay conversion workshop led by a renowned foreign priest.

Quando a Terra Foge

When the land runs away

(Portugal, 2024)

QUINTA, 21 NOV.

17:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Frederico Lobo

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

29'6"

GÉNERO / GENRE

Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Frederico Lobo

PRODUTOR / PRODUCER

Terratreme Filmes

ELENCO / KEYCAST

António Patorro,

Beatriz Jorge, Fritz,

Mateus Cascais

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY

Frederico Lobo

MÚSICA/MUSIC

Frederico Lobo,

Filipe Lobo, Sérgio Silva

MISTURA SOM/SOUND MIX

Rafael Cardoso

MÚSICA/MUSIC

Frederico Lobo,

Clemantina

Cascais, Fugazi

MONATEM/EDDITING

Jorge Moneo Quintana,

Luisa Homem

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Nevena Desivojevic

nevena.desivojevic@

terratreme.pt



Entre o nevoeiro, num pleno labirinto do tempo, onde máquinas sondam as profundezas geológicas da montanha, um pastor vai em busca de uma vaca tresmalhada e a infância encontra o seu regresso. A Serra transforma-se, o ciclo continua.

Amid the fog and the labyrinth of time, while machines probe the geological depths of the mountain, a shepherd searches for an errant cow. Childhood finds its way back, the mountain transforms itself, the cycle continues.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Jorge Cramez

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Ar de Filmes

DURAÇÃO / RUNTIME
30'

GÊNERO / GENRE
Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Rita Benis

PRODUTOR / PRODUCER
Alexandre Oliveira

ELENCO / KEYCAST
**Vicente Wallenstein,
Cassiano Carneiro,
Isabel Ruth**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Ar de Filmes
ardefilmesgeral@gmail.
com**



Tomé sai pela primeira vez da sua aldeia para cumprir a promessa dos pais, iniciando uma viagem de descoberta, morte e ressurreição. Adaptação de um conto popular português.

Tomé leaves his village for the first time to fulfill his parents' promise, embarking on a journey of discovery, death and resurrection. Adaptation of a Portuguese folk tale.

Iris

(Portugal, 2024)

QUINTA, 21 NOV.

19:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

João Monteiro

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Filmes da Praça

IDIOMA / LANGUAGE

Português

DURAÇÃO / RUNTIME

15'

GÉNERO / GENRE

Animação

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Luis Vintém

PRODUTOR / PRODUCER

Praça Filmes, Ana
Carina Estróia

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Filmes da Praça

anac@praca filmes.com



Um homem começa a sofrer de uma estranha doença oftalmológica que ameaça os alicerces da sua vida. Decide recorrer a uma operação cirúrgica mas o insucesso desta arrasta-o para a frustração e o desespero. No momento de maior alienação, quando parece que a estranheza envolveu tudo o que o rodeia, descobre que talvez os alicerces do seu mundo sejam mais profundos do que pensava, que talvez haja beleza e poesia na forma como o mundo se revela aos seus olhos.

A man begins to suffer from a strange eye disease that threatens the foundations of his life. He decides to resort to a surgery but the failure of it drags him into frustration and despair. In the moment of greatest alienation, when it seems that strangeness has enveloped everything around him, he discovers that perhaps the foundations of his world are deeper than he thought, that perhaps there is beauty and poetry in the way the world reveals itself before his eyes.

Amanhã Não Dão Chuva

It Shouldn't Rain Tomorrow

(Portugal, 2024)

QUINTA, 21 NOV.

19:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Maria Trigo Teixeira

PRODUÇÃO / PRODUCTION

**AIM Creative Studios /
Wait a Second!**

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

11'30"

GÊNERO / GENRE

Animação

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Maria Trigo Teixeira

PRODUTOR / PRODUCER

**Jonas César,
Karsten Matern**

ELENCO / KEYCAST

**Teresa Arcanjo, Maria
do Céu Magalhães**

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Agência da Curta

Metragem

agencia@curtas.pt



Sentindo que a mãe já não consegue viver sozinha, uma mulher volta para a sua casa de infância. Enquanto tenta adaptar-se à sua nova situação, a mãe parece mergulhar cada vez mais em si mesma.

Feeling that her mother may no longer be able to live on her own, a woman moves back to her childhood home. As she tries to adapt to the new situation, her mother continues to drift away.

À Medida Que Fomos Recuperando a Mãe

How We Got Mother Back (Portugal, 2024)

QUINTA, 21 NOV.
19:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Gonçalo Waddington

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
28'52"

GÉNERO / GENRE
Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Gonçalo Waddington

PRODUTOR / PRODUCER
João Matos, Rita Santos
ELENCO / KEYCAST
**Simão Fumega,
Mário Waddington,**

**Martim Fumega,
Bartolomeu Figueira,
Gonçalo Waddington,
Sofia Marques**

DIR. FOTOGRAFIA/
CINEMATOGRAPHY
Vasco Viana

DIR. SOM/SOUND
DIRECTOR
António Porém
MONTAGEM/EDITING
Rubén Rocha, Joana Góis

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**nevena.desivojevic@
terratre.me.pt**



Logo após a morte da mulher, o pai de quatro crianças enfia-se na cama e no luto até a casa entrar em auto-gestão. Os filhos mais velhos pensam em como arrancá-lo desse torpor; o mais velho começa por imitar a voz da mãe. Depressa a brincadeira foge do controlo, assim como as identidades de cada um.

After his wife's death, the father of four children hides in bed mourning until the house goes into self-management mode. His older sons think of ways to pull him out of his daze. The eldest begins imitating his mother's voice. Soon the game gets out of control as their identities intertwine.

À Tona d'Água Water Hazard

(Portugal, 2024)

QUINTA, 21 NOV.
21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Alexander David

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Primeira Idade

IDIOMA / LANGUAGE
Português

DURAÇÃO / RUNTIME
23'8"

GÊNERO / GENRE
Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Alexander David
PRODUTOR / PRODUCER
Frederico Mesquita
DIR. FOTOGRAFIA/

CINEMATOGRAFY
Marta Simões
SOM/SOUND
Marcelo Tavares,
Xavier Thieulin,

Benjamin Laurent
MONTAGEM/EDITING
Tiago Siopa
PRODUTOR/PRODUCER
Pedro Fernandes Duarte,

Emmanuelle Latourrette,
Fabrice Prél-Cléach
ELENCO/CAST
Ada Costa, Evie Gomes,
Vicente Paredes, Alice

Azevedo, Andreo Gustavo,
Leandro Patrocínio,
Rafaelo Dante Costa,
Tomi Erza, Gael França



Uma criança pré-adolescente passa as férias de verão em família num aldeamento turístico. Um lago em construção no campo de golfe torna-se o pano de fundo de um misterioso encontro. E a descoberta de um outro desconhecido torna-se a descoberta do eu desconhecido.

A pre-adolescent kid spends a family summer holiday at a golf village. A newly built lake on a golf course becomes the backdrop to a mysterious encounter. And the discovery of an unknown other becomes the discovery of the unknown self.

Estamos No Ar We're on Air

(Portugal, 2023)

QUINTA, 21 NOV.
21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Diogo Costa Amarante

PRODUÇÃO / PRODUCTION
O Verde do Jardim

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
91'24"

GÉNERO / GENRE
Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Diogo Costa Amarante
PRODUTOR / PRODUCER
Diogo Costa Amarante

DIR.FOTOGRAFIA/
CINEMATOGRAPHY
Sabine Lancelin

SOM/SOUND

Luis Silveira,
Alejandro Castillo
MONTAGEM/EDITING
João Braz

PRODUTOR/PRODUCER
Diogo Costa Amarante

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Portugal Film
pf@portugalfilm.org



Vítor tem mais de trinta anos e ainda vive com a mãe, Fátima, no apartamento que a avó, Júlia, lhes deixou. Fátima é uma cabeleireira introvertida que se habituou a dominar as emoções com uma disciplina rigorosa. Apesar deste gosto pela limpeza, um novo vizinho polícia começa a desarrumar-lhe a casa. Vítor, durante a manhã, bate palmas num programa de televisão, à noite veste a farda do vizinho para satisfazer as fantasias de um rapaz que conheceu online. Júlia já não sabe que drogas há-de tomar para poder dormir. O marido morreu, mas, autoritário como sempre foi, encarnou no corpo da sua melhor amiga para continuar a pedir-lhe satisfações sobre tudo o que faz. Júlia gostaria de fugir do lar, mas não sabe para onde ir. Insónias e falsas ilusões em loop.

Vítor is over thirty and still lives with his mother, Fátima, in an apartment left to them by his grandmother, Júlia. Fátima is an introverted hairdresser who has gotten used to control her emotions with a strict discipline. However, when she goes to bed, she fantasizes about the charming policeman who has recently moved into the apartment next door. In the morning, Vítor claps his hands on a TV show, at night he puts on his neighbor's uniform to satisfy the fantasies of a boy he met online. Júlia no longer knows which drugs to take in order to sleep. Her husband is dead, but he incarnates her best friend's body asking for explanations about everything she does. Júlia would like to escape from the retirement home, but she doesn't know where to go. Insomnia and false illusions on a loop.

Por Ti, Portugal, Eu Juro!

For you, Portugal, I Swear!

(Portugal, 2024)

SEXTA, 22 NOV.

17:00 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Sofia da Palma Rodrigues,
Diogo Cardoso

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese, Creole

DURAÇÃO / RUNTIME

98'

GÊNERO / GENRE

Longa Metragem de
Documentário

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Sofia da Palma Rodrigues,
Diogo Cardoso, Luciana
Maruta, Inês Sambas

Luisa Homem

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Divergente /
Bagabaga Studios

ELENCO / KEYCAST

Malam Samá

Julião Correia

Mário Umarú Sani

Lamine Camará

Joaquim Boquindi Mané

João Séco Mané

Galé Jaló

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Kino Rebelde
distribution@
kinorebelde.com



Durante a Guerra Colonial, milhares de africanos combateram ao lado das Forças Armadas Portuguesas e arriscaram a vida por uma pátria que acreditavam ser a sua. Depois do 25 de Abril, quando Portugal se retirou dos territórios que ocupava em África, estes militares foram deixados para trás. Cinquenta anos depois, contam, pela primeira vez, a sua história e acusam o Estado português de abandono e traição.

During the Portuguese Colonial War (1961-1974), thousands of Africans fought alongside the Portuguese Armed Forces and risked their lives for a homeland that they believed was their own. But, after the Carnation Revolution, they were left behind. Persecuted and killed, the Portuguese Guinean African Commandos suffered the worst of Portugal's abandonment. Nearly 50 years later, the surviving Guinean Commandos tell their story for the first time. They no longer fear reprisals, nor are they scared to speak out. They want their names to be remembered. And they want the rights that they won on the battlefield to be honored.

O Estado de Alma Alma's Condition

(Portugal, 2024)

SEXTA, 22 NOV.
19:15 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Sara Naves

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Sardinha em Lata, Glow

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
12'

GÉNERO / GENRE
Animação

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Sara Naves
PRODUTOR / PRODUCER
**Nuno Beato, Diogo
Carvalho, Jose Ma.**

Fernandez de Vega
MÚSICA ORIGINA/
ORIGINAL MUSIC
Óscar López Plaza
DIR.FOTOGRAFIA/

CINEMATOGRAPHY
Concha Fernández Garcia
SOM/SOUND
Daniel Camalhão

MONTAGEM/EDITION
Leticia Fernandez Fresno

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Agência Freak
internacional@
agenciafreak.com**



Alma acorda todos os dias com uma nova condição, sofrendo as mais variadas transformações físicas que reflectem os seus sentimentos de inadequação e a impedem de seguir uma rotina diária normal. A cada dia que passa, Alma sente-se mais só.

Alma wakes up every day with a new condition, suffering the most varied physical transformations that reflect her feelings of inadequacy and prevent her from having a normal daily routine. With each passing day, Alma gradually feels more alone.

On Plains of Larger River & Woodlands

(Portugal, 2024)

SEXTA, 22 NOV.

19:15 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Miguel de Jesus

PRODUÇÃO / PRODUCTION

BAM BAM CINEMA

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

12'42"

GÊNERO / GENRE

Curta Metragem de Documentário

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Miguel de Jesus

PRODUTOR / PRODUCER

Miguel de Jesus

ELENCO / KEYCAST

Inogen Hemmings

Audrey Williams

MONTAGEM / EDITING

Miguel de Jesus, Fern Silva

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Miguel Martins

miguelmartins@

hotmail.com



Sandy Bay, Tasmânia, Imogen e Audrey vivem isoladas, à procura de maneiras de articular a realidade num lugar que não combina com as suas vidas de jovens. “On Plains of Larger River & Woodlands” explora a paisagem natural que ocupam, enquanto nuvens sombrias carregam uma existência pós-apocalíptica.

Sandy Bay, Tasmania, Inogen and Audrey navigate their lives in isolation, finding ways to articulate their reality while feeding hopeless in a place that doesn't suit their young lives. “On Plains of Larger River & Woodlands” explores the natural and arcade landscape they occupy as foreboding clouds roll in on a brink of a post-apocalyptic existence.

As minhas sensações são tudo o que tenho para oferecer

SEXTA, 22 NOV.
19:15 TAGV

My Senses Are All I Have to Offer (Portugal, 2024)

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Isadora Neves Marques	PRODUÇÃO / PRODUCTION Foi Bonita a Festa	IDIOMA / LANGUAGE Portuguese	DURAÇÃO / RUNTIME 20'	GÉNERO / GENRE Curta Metragem de Ficção
---	--	--	---------------------------------	---

ARGUMENTO / SCREENPLAY Isadora Neves Marques	ELENCO / KEYCAST Ágata de Pinho, Isadora Alves, Mário Afonso, Albano Jerónimo	DIR. FOTOGRAFIA / CINEMATOGRAPHY Marta Simões	Pedro Balazeiro	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION Portugal Film
PRODUTOR / PRODUCER Catarina de Sousa		SOM/SOUND Joana Niza Braga CAS,	MONTAGEM/EDITING Margarida Lucas, Isadora Neves Marques	pf@portugalfilm.org



Lourdes e Lana conheceram-se telepaticamente usando “comprimidos sensoriais”, uma tecnologia que permite aceder às sensações físicas e emocionais de outras pessoas à distância. Após meses de relacionamento, Lourdes decide visitar a casa de campo dos seus pais, Vicente e Carl, para lhes apresentar a namorada.

Lourdes and Lana met telepathically using “sensory pills”, a technology that allows access to other people’s sensations from a distance. After months of relationship, Lourdes decides to visit the country house of her parents, Vicente and Carl, and introduce them to her girlfriend.

Rinha

(Brazil, 2023)

SEXTA, 22 NOV.

21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Rita Pestana

PRODUÇÃO / PRODUCTION

André Hallak (TREM CHIC), Pedro Fernandes Duarte (PRIMEIRA

IDADE)

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

22'44"

GÊNERO / GENRE

Curta Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Rita M. Pestana

PRODUTOR / PRODUCER

Pedro Fernandes Duarte,
Primeira Idade

ELENCO / KEYCAST

Gláucia Vandeveld,
Sinara Teles, Maria Leite

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Agência da Curta
Metragem
agencia@curtas.pt



Quando alguém decide ir embora deve ir porque
deseja, não porque precisa.

When someone decides to leave, they must leave
because they want to, not because they have to.

On Falling

(Portugal, 2024)

SEXTA, 22 NOV.

21:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Laura Carreira

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

104'

GÉNERO / GENRE

Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Laura Carreira

PRODUTOR / PRODUCER

Jack Thomas-O'Brien,
Mário Patrocínio

ELENCO / KEYCAST

Joana Santos, Inês Vaz,
Piotr Sikora, Neil Leiper

PRODUTORA / PRODUCTION

COMPANIES
Bro Cinema, Sixteen Films

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION
Goodfellas



Em “On Falling” (“Sobre o cair”, em tradução livre), a figura central é Aurora, uma jovem mulher portuguesa emigrada na Escócia, que trabalha num armazém e se depara com dificuldades em subsistir mensalmente e em socializar, numa casa partilhada com outros imigrantes.

The story focuses on Aurora, a Portuguese worker in a Scottish warehouse, navigating loneliness and alienation in an algorithm-driven gig economy as she seeks meaning and connection amidst solitude and workplace confines.

O Ouro E O Mundo Gold Songs

(Portugal, 2024)

SÁBADO, 23 NOV.
14:30 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Ico Costa

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Oublaum Filmes

DURAÇÃO / RUNTIME
103'

GÊNERO / GENRE
Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Ico Costa

PRODUTOR / PRODUCER
**Julia Alves, Ico Costa,
Jérôme Blesson**

ELENCO / KEYCAST
**Domingos Marengula,
Neusia Guiamba**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Oublaum Filmes
oublaum.geral@gmail.
com**



Domingos e Neusia são um jovem casal de uma pequena cidade de Moçambique. Ela vai à escola, ele tem um trabalho mal pago numa oficina de lavagem de carros. Ansiando por uma vida melhor, ele decide fazer uma mudança. Domingos embarca então numa viagem por Moçambique, com destino às minas de ouro no norte do país. Neusia fica em casa. Pouco tempo depois, tem novidades.

Domingos and Neusia are a young couple from a small city in Mozambique. She goes to school, he has an underpaid job at a car wash. Yearning for a better life, he decides to make a change. This will lead Domingos on a journey through Mozambique, heading to the gold mines in the north of the country. Neusia stays home. Shortly after, she has news.

Mãos No Fogo Hands in the Fire

(Portugal, 2024)

SÁBADO, 23 NOV.
16:30 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Margarida Gil

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Ar de Filmes

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
110'

GÉNERO / GENRE
Longa Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Margarida Gil

PRODUTOR / PRODUCER
Alexandre Oliveira

ELENCO / KEYCAST
Ricardo Aibéo, Rita Durão

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Ar de Filmes
ardefilmesgeral@gmail.com



Maria do Mar, jovem estudante de cinema, está a acabar um documentário sobre os velhos solares do Douro que servirá para sustentar a sua tese sobre o Real no Cinema. Mar tem uma confiança ilimitada no “visível” e a sua candura, a par da sua ingenuidade, também a inclinam para ver o lado bom das coisas, a beleza da paisagem, o que ainda há de genuíno nas pessoas e os seus costumes. Contudo, depressa se apercebe que o que se vive dentro daquela mansão não é assim tão inocente. Trata-se de uma verdadeira casa de horrores.

The young film student Maria do Mar is working on a documentary about the old manor houses along the Douro River. It is her thesis on Reality in Cinema. The last house she visits it's a more isolated house, hidden between the vineyards. She's enchanted by everything that seems genuine and, in her opinion, true. Until one day. Her touching candour leads her blindly to the depths of horror.



Seleção Ensaaios

Golden Shower

(Portugal, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Stella Carneiro

PRODUÇÃO / PRODUCTION

FilmEU, CICANT e FCT

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

12'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Stella Carneiro

PRODUTOR / PRODUCER

Bia Tafner, Lara Mather,

Ívar Erik Yeoman

ELENCO / KEYCAST

Kim Ostrowskij, Diogo

Fernandes, Nádia

Yracema, Claudia Flores

DIR. FOTOGRAFIA /

CINEMATOGRAPHY

Aline Belfort

SOM / SOUND

Afonso "Sekkas" Nunes

DIR. ARTE / ART DIRECTION

Leonor Vasconcelos;

MONTAGEM / EDITING

Mattheus Macedo

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Stella Carneiro

stella.carneiro@gmail.

com



Sheila, uma jovem brasileira, recebe uma proposta sexual inesperada do seu namorado português.

Sheila, a young Brazilian woman, receives an unexpected sexual proposal from her Portuguese boyfriend.

The Stolen Ride

(Germany, 2023)

SEGUNDA, 18 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Masha Mollenhauer

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Hamburg Media School

IDIOMA / LANGUAGE

German

DURAÇÃO / RUNTIME

13'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Jennifer Nedlin

PRODUTOR / PRODUCER

Charlotte Neuwirth

ELENCO / KEYCAST

Lillemor L. Alissa Lazar

Luis Pintsch Kleon

Sylvester Veronique

Coubard Daniel Berg

Loran Alhasan

DIR. FOTOGRAFIA / DIR.

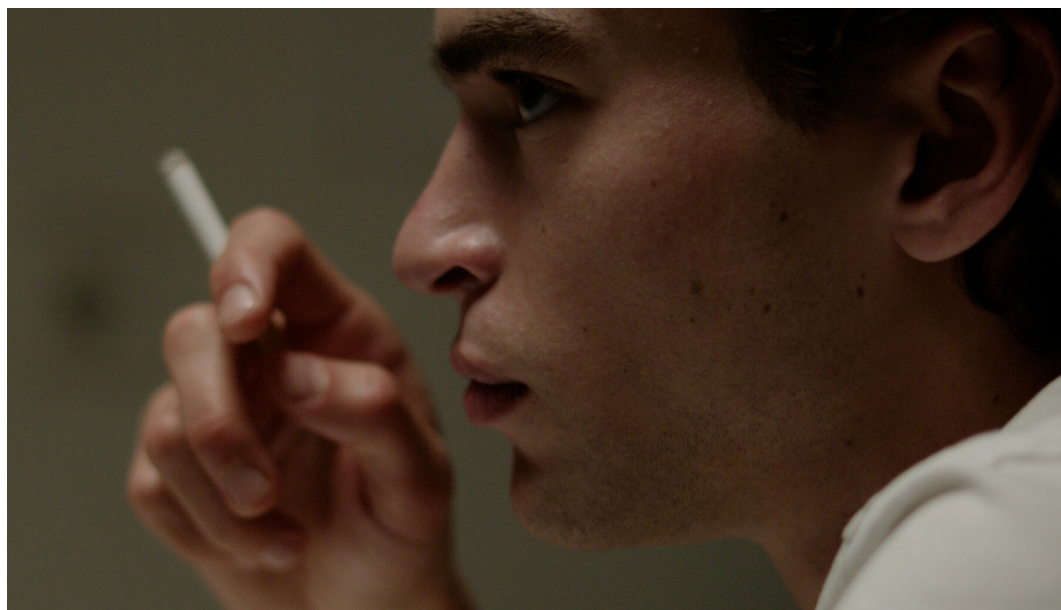
OF PHOTOGRAPHY

Alex Jaffar

DISTRIBUTION

Hamburg Media School

DISTRIBUIÇÃO /



Depois de receber uma bicicleta como presente de aniversário do irmão mais velho, Alicia, de 14 anos, é acusada de roubo na escola. Confrontada com um dilema moral, ela deve decidir se trairá o seu irmão, que já tem antecedentes criminais ou assume a culpa por um crime que não cometeu.

After receiving a bike as a birthday present from her older brother, 14-year-old Alicia is accused of theft at school. Confronted with a moral dilemma, she must decide whether to betray her brother, who already has a criminal record or take the blame for a crime she did not commit.

Die Letzte Wette

(Austria, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Meike Wüstenberg

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Filmakademie Wien

IDIOMA / LANGUAGE

German

DURAÇÃO / RUNTIME

14'38"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Meike Wüstenberg

PRODUTOR / PRODUCER

Julie Stempelová

ELENCO / KEYCAST

Wolfgang Hübisch

Dany Sigel

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Gargantua Film

administration@

gargantuafilm.it



O casal de idosos Ernst e Leni aposta regularmente no último pedaço de chocolate. Fazem uma aposta sobre qual dos dois morrerá primeiro. Ambos querem morrer antes do outro, mas cada um por suas próprias razões. Com humor negro e sem sentimentalismo, mas com um grande coração, ambos mostram que não querem ficar um sem o outro.

The elderly couple Ernst and Leni regularly bets on the last piece of chocolate. They make a bet as to which of them will die first. Both want to die before the other, but each for their own reasons. In a black-humored and unsentimental way, but with a big heart, both show that they don't want to be without each other.

The Distance

(Azerbaijan, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Daniel Guliyev

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Madakto Pictures

IDIOMA / LANGUAGE

Turkish

DURAÇÃO / RUNTIME

20'

GÉNERO / GENRE

Curta-Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Daniel Guliyev

PRODUTOR / PRODUCER

Orkhan Aghazadeh

Emil Najafov Malik

Guliyev Lika Gavrish

ELENCO / KEYCAST

Nurlan Rustamov

Murad Shukurlu

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Madakto Pictures

mohammadt.1371@

yahoo.com



Elnur, que desfrutava da sua vida de estudante independente na capital, perde gradualmente o controlo da sua mão direita. A progressão do seu estado leva-o a chumbar nos exames escritos da universidade. Enquanto lida com o seu recente fracasso, Elnur recebe uma chamada sobre a visita de Ilgar, o seu irmão mais velho. Depois de conseguir um emprego como motorista particular, Ilgar decide mudar-se para a cidade, deixando a família para trás. Esta mudança repentina coloca Elnur numa situação difícil, pois compreende que terá de viver com o irmão e que o seu segredo acabará por ser revelado.

Elnur, who was enjoying his independent student life in the capital gradually loses control of his right hand. His accelerating condition leads to his failure of the written exams at the university. While dealing with his recent failure, Elnur gets a call about Ilgar's, his elder brother's visit. After getting a job as a private driver, Ilgar decides to move to the city, leaving his family behind. This sudden turn puts Elnur in a difficult situation as he understands that he will have to live with his brother and his secret eventually will be revealed.

A Rapariga Projectada

The Projected Girl
(Portugal, 2024)

SEGUNDA, 18 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Francisco Noronha

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Canícula Filmes, Escola
das Artes da Universidade
Católica Portuguesa

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

28'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem de Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Francisco Noronha

PRODUTOR / PRODUCER

Canícula Filmes,
Miguel Mesquita

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Francisco Noronha
francisonoronha10@
hotmail.com



Teresa leva uma vida amorosa plena até ao dia em que, ao utilizar uma aplicação que permite aos surfistas observarem o estado do mar em tempo real, se apercebe de que algo de estranho se passa na praia. Intrigada com o que vê nas imagens, Teresa confronta-se com uma decisão há demasiado tempo em suspenso, simultaneamente se apercebendo de como talvez não aceite nos outros aquilo que professa para si mesma. “É mais difícil sermos fiéis à nossa própria natureza... do que a combatermos” (La Collectionneuse, Eric Rohmer, 1967).

Teresa is a surfer who lives a full love life until the day when using an app that allows surfers to analyze the state of the sea in real time, she realizes that something strange is happening on the beach. Intrigued by what she sees in the images, Teresa is faced with a decision that has been on hold for too long. At the same time, she realizes how she might not accept for others what she claims for herself. “It’s harder to be true to one’s own nature... than to fight it” (La Collectionneuse, Eric Rohmer, 1967).

O Senhor do Porto

Porto's Old Man

(Portugal, 2023)

TERÇA, 19 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

**Tânia Sofia da
Costa Marques**

PRODUÇÃO / PRODUCTION

FAUP

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

5'

GÉNERO / GENRE

**Curta-Metragem
de Animação**

ARGUMENTO / SCREENPLAY

**Tânia Sofia da
Costa Marques**

PRODUTOR / PRODUCER

**Tânia Sofia da
Costa Marques**

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

**Tânia S. C. Marques
taniascmarques.4@gmail.
com**



O Senhor do Porto nasceu e cresceu no Porto, bem no centro, encostado àquilo que resta da muralha Fernandina, em 1937. Ouviu falar da primeira guerra e tem breves memórias da segunda. Viu o Porto unido pela democracia. Viu a construção das quatro últimas pontes (já não verá a quinta). Viu o Porto ser considerado Património Mundial da Humanidade e Capital Cultural da Europa. Viu chegar os tão aclamados turistas. Viu-se sozinho. Vê casas abandonadas. Vê casas que passam a ser hotéis. Vê uma vizinhança diferente. Vê um Porto que nunca viu. Hoje quer viver o Porto que viu e colocar na memória o Porto que vê.

Porto's Old Man was born and raised in Porto, right in the center, next to what remains of the Fernandina wall, in 1937. He heard about the First World War and has brief memories of the Second. He saw Porto united by democracy. He saw the construction of the four last bridges (he will not see the fifth). He saw Porto being considered a World Heritage Site and European Capital of Culture. He saw the much-acclaimed tourists arrive. He saw himself alone. He sees abandoned houses. He sees houses that become hotels. He sees a different neighborhood. He sees a Porto he has never seen. Today he wants to live the Porto he saw and put in his memory the Porto he sees.

Rostos de Casa

Faces from home
(Portugal, 2024)

TERÇA, 19 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Sofia Afonso

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Universidade Católica
Portuguesa - Escola das
Artes

DURAÇÃO / RUNTIME

8'56"

GÉNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Sofia Afonso

PRODUTOR / PRODUCER

Sofia Afonso

ELENCO / KEYCAST

Teresa Serapicos Ana
Ambrósio Luis Peixoto
Pedro Ambrósio Rui

Serapicos Pedro Serapicos

Lulu Marta Serapicos

Matilde Antunes

Ana Maria Serapicos

Armandino Antunes

Cândido Serapicos

Cláudia Serapicos

Cândida Serapicos

Alexandra Serapicos André

Machado Vaz Bernardino

Machado Vaz José Borda

Abel Tavares Pedro Tavares

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Universidade Católica

Portuguesa - Escola

das Artes

Jaime Neves - jneves@

ucp.pt



Numa casa vazia vemos as memórias de um lar,
daqueles que outrora a viveram e encheram de
alegria e amor.

In an empty house we see the memories of a home,
from those who once lived and filled it with joy and
love.

Só Depois do Fim Only After the End

(Portugal, 2023)

TERÇA, 19 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR João Mendes Pinto	PRODUÇÃO / PRODUCTION Universidade Católica Portuguesa - Escola das Artes	IDIOMA / LANGUAGE Portuguese	DURAÇÃO / RUNTIME 10'	GÉNERO / GENRE Curta-Metragem de Ficção
ARGUMENTO / SCREENPLAY João Mendes Pinto	Diogo Pinto ELENCO / KEYCAST Eloy Monteiro, João Vidal, Susana Sá	DISTRIBUIÇÃO Universidade Católica Portuguesa - Escola das Artes (Jaime Neves - jneves@ucp.pt)		
PRODUTOR / PRODUCER	DISTRIBUIÇÃO /			



Numa antiga danceteria do Porto prestes a fechar, Fátima e Vidal encontram-se naquela que poderá ser a última dança.w

In an old Porto dance club about to close, Fátima and Vidal find themselves in what could be their last dance.

Férias de Agosto

August Vacations
(Portugal, 2023)

TERÇA, 19 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Luis Afonso de Matos

PRODUÇÃO / PRODUCTION

**Escola Superior de Teatro
e Cinema**

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

12'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Luis Afonso de Matos

PRODUTOR / PRODUCER

Luis Afonso de Matos

ELENCO / KEYCAST

Rafael Oliveira, Paulo João

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Luis Afonso de Matos

luisafonsodematos@

outlook.pt



O realizador dá vida às memórias de umas férias de infância com o seu pai passadas no Alentejo.

The filmmaker brings to life the child-hood memories of his vacations with his father.

Nostalgia

(Germany, 2024)

TERÇA, 19 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Nina Kormann	PRODUÇÃO / PRODUCTION Filmakademie Baden- Württemberg	IDIOMA / LANGUAGE German	DURAÇÃO / RUNTIME 22'	GÊNERO / GENRE Curta-Metragem
ARGUMENTO / SCREENPLAY Nina Kormann	PRODUTOR / PRODUCER Nina Kormann	MONTAGEM / EDITOR Nina Kormann, Juliette Ferrère	MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC Jannik Ost, Madina Mardieva	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION Nina Kormann kormann.nina@gmail. com



O que é que o pão de fermento, as fotografias antigas desbotadas e Donald Trump têm em comum? Os três reacendem um sentimento tão antigo como o tempo, mas tão poderoso como sempre: a nostalgia.

What do sourdough bread, old faded pictures and Donald Trump have in common? All three revive a feeling as old as the world, but still potent: nostalgia.

The Time Permeates on the Street

(Republic of Korea, 2024)

TERÇA, 19 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Soo Min Park

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Dong eui university

IDIOMA / LANGUAGE

Korean

DURAÇÃO / RUNTIME

28'28"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Soo Min Park

PRODUTOR / PRODUCER

Soo Min Park

ELENCO / KEYCAST

Jong in Kim, Hyerin Jin

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

soomin5406@naver.com



Depois de uma performance teatral experimental bem-sucedida em Seul, Min-su é urgentemente convidado para atuar num festival de artes em Busan, então ele volta para a sua terra natal. Um dia antes da apresentação, ele vai para a sua cidade natal, Suyeong, para se preparar para a peça. Lá ele encontra a sua ex-amante, Su-min, que trabalha no gabinete do Secretariado do festival. Ela pede-lhe uma entrevista. Ele não tem tempo para isso, mas aceita com a condição de que ela o ajudasse a preparar-se para a peça. A entrevista de Su-min e a peça de Min-su mudam sutilmente a sua relação.

After a successful experimental theatre performance in Seoul, Min-su is urgently asked to perform at an arts festival in Busan, so he goes back to his homeland. One day before the performance, he goes to his hometown of Suyeong to prepare for the play. There he meets his ex-lover, Su-min. She works in the office of the festival's secretariat. She had to work on that day in the field because of her boss, who is a fan of Min-su. She asks him for an interview. He doesn't have time for it, but he says yes on the condition that she would help him prepare for the play. They walk along the streets and have formal interview about recent updates. Suddenly, they meet someone who knows Min-su in front of a school, which make them recall the past. Su-min's interview and Min-su's play subtly change their relationship.

Ostra Negra Black Oyster

(Portugal, 2023)

QUARTA, 20 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

João Carlos Pinto

PRODUÇÃO / PRODUCTION

**Escola Superior de Artes
e Design de Caldas da
Rainha | ESAD.CR**

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

9'

GÉNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

João Carlos Pinto

PRODUTOR / PRODUCER

João Carlos Pinto

MONTAGEM / EDITOR

João Carlos Pinto

COMPOSITOR / COMPOSER

João Carlos Pinto

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

João Carpinteiro Pinto

joao.carpinteiro.pinto@

gmail.com



Através do arquivo da televisão francesa, “Ostra Negra” embarca numa viagem hipnótica e envolvente à selva da Guiné-Bissau durante os intensos conflitos da Guerra Colonial Portuguesa. É um testemunho visceral da realidade brutal e desconhecida da guerra, que evidencia a pressão, a violência e o horror psicológico avassalador a que os combatentes portugueses e guineenses foram submetidos.

Through the archives of French television, “Black Oyster” embarks on a hypnotic and engaging journey to the jungles of Guinea-Bissau during the intense conflicts of the Portuguese Colonial War. It is a visceral testament to the brutal and unknown reality of war, highlighting the overwhelming pressure, violence, and psychological horror that Portuguese and Guinean soldiers were subjected to.

Hold on for Dear Life

(Italy, 2023)

QUARTA, 20 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Simone Fiorentino

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Nouvelle Bug, Rome (Film Residency)

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

9'12"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Simone Fiorentino

Simone Fiorentino

Simone Fiorentino

DISTRIBUIÇÃO

Gioia Film

info@gioiafilm.com

ELENCO / KEYCAST

Simone Fiorentino

MÚSICA / MUSIC

Silly Blu

PRODUTOR / PRODUCER

ONTAGEM / EDITOR

DISTRIBUIÇÃO /



Um jovem vagueia pela sua cidade bombardeada com o seu cão e o seu amigo sem nariz Jean-Michel, enquanto tenta manter a sua vida quotidiana intacta.

A young man wanders around his bomb-wounded city with his dog and his noseless friend Jean-Michel, while trying to keep his everyday life intact.

Playground

(France, 2023)

QUARTA, 20 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Célia Caroubi

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Nouvelle Bug Workshop

IDIOMA / LANGUAGE

French

DURAÇÃO / RUNTIME

10'24"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Célia Caroubi

PRODUTOR / PRODUCER

Marco Crispino

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Gargantua Film
administration@
gargantuafilm.it



Célia joga um jogo de vídeo online com a sua irmã Anna, de 12 anos. As coisas descontrolam-se quando conhecemos “Alex”, outro jogador, que quer jogar ao Verdade ou Consequência. Os desafios que lhes dá tornam-se insistentes e ambíguos. Célia começa a preocupar-se com a forma de proteger a irmã dos perigos que podem existir nos mundos virtuais.

Célia plays an online video game with her sister Anna, who is 12 years old. Things get out of hand when we meet “Alex”, another player, who wants to play Truth or Dare. The dares he gives them become insistent and ambiguous. Célia is getting concerned about how to protect her sister from the dangers that can exist in virtual worlds.

Birthday.mp4

(Spain, 2024)

QUARTA, 20 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Ángela Rosales Felipe

PRODUÇÃO / PRODUCTION

ECAM

IDIOMA / LANGUAGE

Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME

13'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Celia Dosal Carabias,
Sergio Elcoro García

PRODUTOR / PRODUCER

María Boyarizo Martínez,
Elena Mercero Santos

ELENCO / KEYCAST

Paula Mira, César
Camino, Yala Romero,
Candela Méndez

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

La Distribuidora
de la ECAM

distribucion@ecam.es



Alicia quer gravar o aniversário do seu pai. A câmara de vídeo apanha-o inadvertidamente a chorar e, com raiva, ele rasga a fita da cassete de vídeo. Ao destruí-la, ele desaparece da realidade. Alicia, a irmã e a mãe têm de cooperar, reconstruindo a cassete para o trazer de volta, expondo uma grande ferida na sua relação.

Alicia wants to record her father's birthday. The camcorder inadvertently catches him crying, and in anger, he tears up the videotape. By destroying it, he disappears from reality. Alicia, her sister and her mother have to cooperate by reconstructing the tape to bring him back, exposing a major wound in their relationship.

Umbral

(Portugal, 2024)

QUARTA, 20 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Miguel Andrade

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Escola Superior de Mediar
Artes e Design

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

14'20"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Miguel Andrade

PRODUTOR / PRODUCER

Diogo Ferreira

ELENCO / KEYCAST

Daniel Silva, Diana Sá,
João Melo, Sara Machado

DIR. FOTOGRAFIA /

DIR. PHOTOGRAPHY
Miguel Tedim Silva

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION
Raw Filmes
catarina.ribeiro@
rawfilmes.com



De acordo com Sigmund Freud: “Emoções não expressadas nunca morrem. São enterradas vivas e retornam mais tarde de formas mais terríveis”

Baseando os seus alicerces na fragilidade humana que advém do trauma, “Umbral” ilustra esta premissa de uma forma direta e visceral, materializando o dilema moral sobre a existência de causa-efeito entre o trauma e a prática do crime.

Sigmund Freud famously said, “unexpressed emotions never die. They are buried alive and return later in more terrible ways”. “Umbral” vividly brings this idea to life by exploring the fragile nature of humanity when faced with trauma. The narrative delves deeply into the moral dilemma of whether trauma inevitably leads to criminal behavior, presenting this complex interplay in a compelling and visceral way.

O Fecho de uma Refinaria

The Closing of a Refinery (Portugal, 2023)

QUARTA, 20 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Vasco Monteiro

PRODUÇÃO / PRODUCTION

ESMAD

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

16'8"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Vasco Monteiro

PRODUTOR / PRODUCER

Vasco Monteiro

ELENCO / KEYCAST

ChatGPT

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Vasco Monteiro

v_m_monteiro@yahoo.

com



Uma reflexão profunda com o ChatGPT sobre sustentabilidade, transição verde e o futuro da humanidade, na sequência do encerramento da refinaria de Matosinhos, a maior do Norte de Portugal.

A soul-searching conversation with ChatGPT about sustainability, the green energy transition, and the future of humankind, following the decommission of the largest oil refinery in Northern Portugal.

Uma Crosta de Ferro

Crost of Iron
(Portugal, 2024)

QUARTA, 20 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Vasco Barbedo

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Escola das Artes

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
20'

GÉNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Vasco Barbedo

Vasco Barbedo

Gonçalo Babo
Pedro Portela
Fred Breno
Gonçalo Vieira
Samuel MacDowell

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
barbedonabais@gmail.
com

PRODUTOR / PRODUCER

ELENCO / KEYCAST



Estamos no inverno e Jonas, um imigrante brasileiro, divide o seu tempo entre o trabalho numa fábrica de motores eléctricos e peças de automóveis durante o dia e os encontros sexuais ocasionais com outros homens no seu carro à noite. Pouco a pouco, a monotonia e a incerteza instalam-se, tanto no trabalho como nos encontros. Qual será o ponto de chegada de Jonas? Qual é a razão deste tempo cinzento e do peso do carro, como uma crosta de ferro que se arrasta pela noite?

It is winter and Jonah, a Brazilian immigrant, divides his time between working in a factory producing electric motors and car parts during the day and occasional sexual encounters with other men in his car at night. Little by little, monotony and uncertainty settle in, both in work and in encounters. What will be the end point for Jonah? What is the reason for this grey weather and the weight of the car, like an iron crust creeping through the night?

Cherry, Passion Fruit

(Portugal, 2024)

QUINTA, 21 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Renato José Duque

PRODUÇÃO / PRODUCTION

**Universidade Lusófona
/ LUCA School of Arts
/ AALTO University**

(ReAnima Masters)

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

4'50"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Renato José Duque

SOM / SOUND

Mariana Vieira Gregório

BANDA SONORA /

SOUNDTRACK

Afonso Gaspar

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Renato Duque

reduque@gmail.com



Na natureza há tanto o fogo violento quanto a cachoeira que flui. Dentro de uma misteriosa floresta tropical, o querer toma forma entre o amor e a dor. Você confrontaria o desejo que te assombra?

Nature contains both the raging fire and the flowing waterfall. Inside a mysterious rainforest, lust takes shape between love and pain. Would you face your haunting desire?

À Luz das Impressões

Essay on Impressions
(Portugal, 2024)

QUINTA, 21 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Luis Miguel Rocha

PRODUÇÃO / PRODUCTION
**UBI - Universidade da
Beira Interior**

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
8'18"

GÉNERO / GENRE
Curta-Metragem

PRODUTOR / PRODUCER
Ana Rita Lisboa

DIR. FOTOGRAFIA /
DIR. PHOTOGRAPHY
Paulo Ferreira

DIR. SOM / SOUND
DIRECTOR
Marta Oliveira

MONTAGEM / EDITOR
Vasco Ventura

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Luis Miguel
luismiguel.penafiel@
gmail.com**



Visão. Sentida. Ouvida.
Percecionada. Através da Luz. Do Além.
A Arte. Descobre-se.

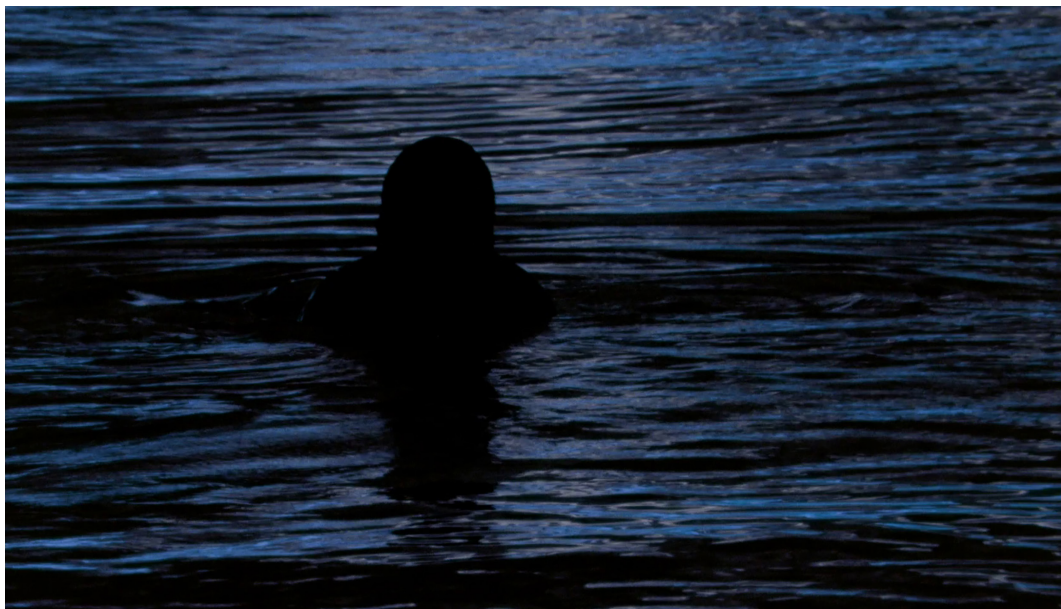
Visually. Felt. Heard.
Perceived. Through Light. From Beyond.
Art. Unveils itself.

Cantos da metamorfose ou aquela vez em que eu encarnei como boto

Metamorphosis' Chantings
or that Time When I Incarnated As Porpoise (Portugal, 2023)

QUINTA, 21 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Ainá Xisto	PRODUÇÃO / PRODUCTION Escola das Artes - Universidade Católica Portuguesa	DURAÇÃO / RUNTIME 11'28"	GÉNERO / GENRE Curta-Metragem ARGUMENTO / SCREENPLAY Ainá Xisto	PRODUTOR / PRODUCER Ainá Xisto, Brás Moreau Antunes
ELENCO / KEYCAST Ainá Xisto, Evani Moreira Maia, Hinho Moreno, Pajé Natto Tupinambá	DIR.FOTOGRAFIA / CINEMATOGRAPHY Ainá Xisto	SOM/ SOUND Ainá Xisto, Brás Moreau Antunes, Bernardo Bento	MONTAGEM / EDITING Ainá Xisto, Brás Moreau Antunes	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION Portugal Film pf@portugalfilm.org



Impulsionada pelo desejo de gerar vida e dando-se conta do que a impedia, torna-se inevitável encarar a espiral do tempo. Um registo abissal guiado por uma relação mais-que-humana, através de paisagens internas e conversas autênticas na tentativa de reestabelecer o fluxo da Metamorfose: saltando de ser em ser, como novas formas de dizer “eu”.

Life is Metamorphosis, bounding from being to being as new ways of saying “I”. In 16mm, Ainá Xisto prints an abyssal record guided by a more-than-human relationship through dreamlike landscapes, creating a magical reality inhabited by real characters, open up to dialogue and to others.

Como Chorar Sem Derreter

How to Cry Without Melting (Brazil, 2024)

QUINTA, 21 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Giulia Butler

PRODUÇÃO / PRODUCTION
PUC-RJ

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
14'54"

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Giulia Butler

PRODUTOR / PRODUCER
**Fernanda Conde,
Giulia Butler**

ELENCO / KEYCAST
Betty Faria

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Aquário em Sol Produções
aquarioemsolproducoes@
gmail.com**



Depois de ter segurado o choro por tempo demais, os olhos de Elizabeth estão secos. Em casa, ela conta o que está acontecendo para a estranha menina que vive com ela. A criança então inventa uma máquina para salvá-la.

After holding back tears for a long time, Elizabeth's eyes became dry and filled with marbles. At home, she tells the odd little girl who lives with her what happened. The child then invents a machine to save her.

Chuvas de verão Summer Rains

(Portugal, 2023)

QUINTA, 21 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Mário Veloso

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Universidade Católica
Portuguesa - Escola das
Artes

IDIOMA / LANGUAGE

Português

DURAÇÃO / RUNTIME

15'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Mário Veloso

ELENCO / KEYCAST

Gabriel Storm Lima
Lucas Torres
Nuno Araújo
Tiago de Sousa

Tiago Teixeira

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Universidade Católica
Portuguesa - Escola
das Artes

(Jaime Neves -

jneves@ucp.pt)

PRODUTOR / PRODUCER

João Santana



Interrompendo o silêncio pontuado pelas chuvas de fim de verão, um grupo de rapazes perturba a memória matriarcal de um quarto antigo. Perante a iminência do perigo, os rapazes mais velhos disputam a liderança. Quando a tarde avança com a intensidade das chuvas e o calor dentro do sótão aumenta, partem para a violência. Na fragilidade de um corpo ferido, Chico, o mais novo e mais desajustado, encontra um prenúncio trágico de desejo.

Breaking the silence punctuated by late summer rains, a group of boys disturb the matriarchal memory of an old room. Faced with imminent danger, the older boys vie for leadership. As the afternoon progresses with the intensity of the rain and the heat inside the attic increases, they start to get violent. In the fragility of a wounded body, Chico, the youngest and most maladjusted, finds a tragic harbinger of desire.

Uma mãe vai à praia

A Mother Goes to the Beach (Portugal, 2024)

QUINTA, 21 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Pedro Hasrouny

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Universidade Lusófona

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

15'58"

GÉNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Noelia Crispin

PRODUTOR / PRODUCER

Malu Lins

ELENCO / KEYCAST

Cláudia Jardim

Rodrigo Costa

Margarida Bento

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Lusófona Filmes

festivais.dcam@

ulusofona.pt



Teresa, uma mãe solteira, passa o dia na praia com o seu filho de seis anos, Benji, e a sua irmã Marga, que regressou a Portugal para passar as férias de verão. O dia torna-se stressante com o discurso constante da irmã sobre as conquistas do filho e as suas críticas a Benji.

Teresa, a single mother spends a day at the beach with her six-year-old son, Benji and her sister Marga, who is back to Portugal for a summer vacation. The day becomes very stressful with her sister's constant speech about her son's achievements and her criticisms towards Benji.

Nothing but Shadows

(Colombia, 2023)

QUINTA, 21 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Kathy Mitrani

IDIOMA / LANGUAGE

Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME

18'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Kathy Mitrani

PRODUTOR / PRODUCER

**Olivia Peralta, Lauren
Goetzman, Dakota
Pailes-Friedman**

ELENCO / KEYCAST

**Tessie Herrasti, Diana
Rosa Pérez Legón,
Nancy Martínez Rojas,
Josean Ortiz, Carmen**

Pelaez, Queca Gordilla,

Ernesto Merino

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

**Lights On Film
flavio.armone@
lightsonfilm.org**



No aniversário da morte do marido de Marisol, as obras do seu vizinho revelam restos humanos. A coincidência desta descoberta aterroriza Marisol, uma visionária supersticiosa, que tem de enfrentar a sua mortalidade.

On the anniversary of Marisol's husband's death, her neighbor's construction uncovers human remains. The coincidence of this discovery terrifies Marisol, a superstitious visionary, to face her mortality.

Configuration of a Threshold

(Spain, 2024)

SEXTA, 22 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

**Paolo Natale, Daniel
Rodríguez, Sandra
del Moral Abolafia**

PRODUÇÃO / PRODUCTION

ECAM

IDIOMA / LANGUAGE

Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME

9'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

**Paolo Natale, Daniel
Rodríguez, Sandra
del Moral Abolafia**

PRODUTOR / PRODUCER

**Paolo Natale, Daniel
Rodríguez, Sandra
del Moral Abolafia**

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

**La Distribuidora
de la ECAM**

distribucion@ecam.es



Na periferia, os resíduos da cidade acumulam-se e formam lixeiras ilegais. Nestas, surgiu uma nova forma de vida. Esconde-se das luzes dos humanos, mas a cidade reclama o que é seu. Avança e muda tudo no seu caminho. No seu voo, as sombras permanecem no tempo. Os limiares persistem. A gentrificação, a morte de uma cidade e o renascimento de outra.

On the periphery, the city's waste accumulates to form illegal dumps. In these, a new kind of life has emerged. It hides from the lights of humans, but the city reclaims what is its own. It advances and changes everything in its path. In its flight, the shadows remain in time. The thresholds persist. Gentrification, the death of one city and the rebirth of another.

Oxímora vida... Oxymoron Life...

(Portugal, 2023)

SEXTA, 22 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Fernando Sá Machado

PRODUÇÃO / PRODUCTION
**Universidade Católica
Portuguesa - Escola das
Artes**

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
9'

GÉNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Fernando Sá Machado

PRODUTOR / PRODUCER
Fernando Sá Machado

ELENCO / KEYCAST
**Fernando Sá Machado
José Miguel Braga
Maria Gil**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Universidade Católica
Portuguesa - Escola das
Artes (Jaime Neves -**

jneves@ucp.pt)



O vagabundo Rascal embarca numa jornada psicótica e contraditória para sair da bolha de ego em que a sua auto-aversão e isolamento o inseriram.

Após a sua metamorfose, a sua alma-gêmea, Paloma, fá-lo aperceber-se de que a vida é tão complicada como simples - e que só lhe resta viver.

The wanderer Rascal embarks on a psychotic and contradictory journey to break out of the ego bubble in which his self-loathing and isolation have trapped him.

After his metamorphosis, his soulmate, Paloma, makes him realize that life is as complicated as it is simple - and that all that's left to do is to live.

Driving Nowhere

(Portugal, 2023)

SEXTA, 22 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Marco Pereira Campos

PRODUÇÃO / PRODUCTION

ESCAC - Barcelona

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

15'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Marco Pereira Campos

PRODUTOR / PRODUCER

**Marco Pereira Campos
Paula Quiroga**

ELENCO / KEYCAST

Noeh Demetz

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

**Marco Pereira Campos
marcoapereiracampos@
gmail.com**



“Driving Nowhere” é, na sua essência, um road movie que explora a sinergia da música hardcore e da dança, ressoando com emoções de alienação e desafio.

“Driving Nowhere” is, in essence, a road movie that explores the synergy of hardcore music and dance, resonating with emotions of alienation and defiance.

Anchor

(Romania, 2024)

SEXTA, 22 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Vilmos Péter

PRODUÇÃO / PRODUCTION

I. L. Caragiale National
University of Theatre and
Film

DURAÇÃO / RUNTIME

17'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Vilmos Péter

PRODUTOR / PRODUCER

I. L. Caragiale National
University of Theatre
and Film, Vilmos Péter

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

gillons@protonmail.com



A experiência de um cotidiano dessincronizado, mas monótono, é cada vez mais desafiante para GIRL, que tenta voluntariamente abandonar alguns hábitos pouco saudáveis, ao mesmo tempo que perde o acesso a experiências essenciais ao seu ser.

Tentando navegar numa vida marcada pela ansiedade, a experiência de GIRL do tempo e do espaço muda, as suas (in)atividades perdem qualquer tipo de relevância e ela vê-se reduzida a tomar decisões impulsivas por medo.

GIRL's experience of her out of sync, yet monotonous day-to-day existence is increasingly challenging for her, as she willingly tries to give up unhealthy habits while also losing access to experiences essential to her being.

Trying to navigate a life marked by anxiety, GIRL's experience of time and space changes, her (in) activities lose any kind of relevance, and she is reduced to making impulsive decision out of fear.

Someone, Somewhere, Thinks About This (Spain, 2023)

SEXTA, 22 NOV.
14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
**Silke Struck Daube, Sara
Tabernero, Manuela
Gutiérrez Arrieta**

PRODUÇÃO / PRODUCTION
ECAM

IDIOMA / LANGUAGE
Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME
17'

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
**Silke Struck Daube
Sara Tabernero
Manuela Gutiérrez Arrieta**

PRODUTOR / PRODUCER
**Silke Struck Daube
Sara Tabernero
Manuela Gutiérrez Arrieta**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**La Distribuidora
de la ECAM
distribucion@ecam.es**



Estamos no verão. Uma rapariga entra no mar, olha para trás e sorri para a sua amiga, que está a gravar uma história no Instagram. Na mesma praia, uma mulher completamente vestida olha em volta sem saber o que fazer e decide ir embora. Uma webcam regista os seus movimentos. Este é um filme que, através de histórias pessoais, aborda as questões da auto-perceção, do medo e da relação com o nosso corpo.

It's summer. A girl goes into the sea, looks back, and smiles at her friend, who is recording an Instagram story. On the same beach, a fully clothed woman looks around without knowing what to do and decides to leave. A webcam records her movements. This is a film that, through personal stories, delves into the issues of self-perception, fear, and the relationship with our body.

Nuclear

(Portugal, 2024)

SEXTA, 22 NOV.

14:30 TAGV

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

David Falcão

PRODUÇÃO / PRODUCTION

ESTC

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

27'30"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

David Falcão

Vasco Ayla

PRODUTOR / PRODUCER

David Falcão

ELENCO / KEYCAST

André Lopes

Beatriz Forjaz

Fabian Bravo

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Oedipus Filmes

filmoedipus@gmail.com



Tristão e Luísa mudam-se para o campo porque Tristão, incumbido de uma missão secreta, é transferido pela empresa como parte de uma promoção. A solidão no campo vai afectando os dois até que o inevitável acontece.

Tristão and Luísa move to the countryside because Tristão, tasked with a secret mission, is relocated by the company as part of a promotion. Country solitude takes its toll on both until the inevitable occurs.



Seleção Outros Olhares

Screener

(Portugal, 2021)

17 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Pedro Florêncio

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Filmes do Gajo

IDIOMA / LANGUAGE

No Dialogue

DURAÇÃO / RUNTIME

9'

GÉNERO / GENRE

Curta-Metragem

PRODUTOR / PRODUCER

Mário Gajo de Carvalho

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Filmes do Gajo

filmesdogajo@gmail.com



“Por agora vemos, mas através de um ecrã obscuro...”

“For now we see through a screen, darkly...”

A Pedra sonha dar flor

A Stone Dreams To Blossom (Portugal, 2024)

17 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Rodrigo Areias	IDIOMA / LANGUAGE Portuguese	GÉNERO / GENRE Longa-Metragem	ARGUMENTO / SCREENPLAY Rodrigo Areias, Eduardo Brito, Pedro Bastos	PRODUTOR / PRODUCER Rodrigo Areias
PRODUÇÃO / PRODUCTION Bando à Parte	DURAÇÃO / RUNTIME 101'			
ELENCO / KEYCAST Nuno Preto, João Pedro Vaz, Miguel Moreira, Gustavo Sumpta, Paula Só, Ângela Marques,	Valdemar Santos, Bárbara Pais, António Durães, Vítor Correia	Ricardo Preto	SOM / SOUND Pedro Marinho	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION Bando à Parte sales@bandoaparte.com
	DIREÇÃO DE ARTE / ART DIRECTION	DIR FOTOGRAFIA / CINEMATOGRAPHY Jorge Quintela	FIGURINOS / WARDROBE Susana Abreu	



Numa casa de hóspedes da Vila Húmus, perdida nos confins da ria, sobrevive-se num tempo sombrio. K. Maurício, escritor, mergulha na sua obra “A Morte do Palhaço”, tornando-se refém de sonhos impossíveis. Pita, um facilitador, manipula palavras e pessoas, divertindo-se num jogo cínico com quem o rodeia. Entre crimes e alucinações, entre o gótico da noite e decadência da arena corre uma história sem esperança, a partir das obras de Raul Brandão.

In a boarding house in the Vila Húmus, lost in the outskirts of the swamp, people survive in a dark time. K. Maurício, writer, deeps in his work “The Death of a Clown”, becoming hostage of impossible dreams. Pita, a facilitator, juggles words and people, enjoying a cynical game with those around him. Between crimes and hallucinations, between the gothic of the night and the decadence of the arena runs a hopeless story, based on the works of Raul Brandão.

A Cadeira do fantasma

(Portugal, 2024)

18 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Gonçalo Malaquias

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

25'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Gonçalo Malaquias

PRODUTOR / PRODUCER

Gonçalo Malaquias

ELENCO / KEYCAST

Fernando Guerreiro

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Gonçalo Malaquias

ggmalaquias@gmail.com



Fernando Guerreiro, autor do livro “A Cadeira (do) Fantasma”, dá uma nova profundidade à Teoria do Fantasma no cinema através de um efeito «3D mental»: um método de destilação cinematográfica e dimensional que parte da experiência na sala escura. Do pensamento, da voz e do livro para o plano do som e das imagens (roubadas), Fernando Guerreiro compõe fragmentos psíquicos que nos dão a ver pela fechadura o labiríntico universo do Fantasma.

Fernando Guerreiro, author of the book “A Cadeira (do) Fantasma”, gives new depth to the Theory of the Phantom in cinema through a “mental 3D” effect: a method of cinematographic and dimensional distillation that starts from the experience in the dark room. From thought, voice and book to the plane of sound and (stolen) images, Fernando Guerreiro composes psychic fragments that show us the labyrinthine universe of the Phantom through the keyhole.

Ospina Cali Colombia

(Portugal, 2023)

18 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Jorge de Carvalho

IDIOMA / LANGUAGE

Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME

81'

GÉNERO / GENRE

Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Jorge de Carvalho

PRODUTOR / PRODUCER

João Matos

ELENCO / KEYCAST

Luis Ospina

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Terratreme Filmes

nevena.desivojevic@

terratreme.pt



Encontro numa selva tropical postiça em Lisboa com o lendário cineasta colombiano Luis Ospina – entretanto, desaparecido –, que nos fala da sua vida e prolífica obra, acrescentando reflexões pessoais sobre o cinema e a História moderna da Colômbia, e sobre o mundo em geral ao longo da sua vida. A escutá-lo está o realizador deste documentário com alunos seus do KINO-DOC.

We meet late legendary Colombian filmmaker Luis Ospina in a fake tropical jungle in Lisbon and a memorable conversation takes place. The film takes the viewer on a deep journey into Ospina's life and prolific filmography. He shares many of his personal remarks on cinema, and gives an accurate reflection on the History of modern Colombia and the world, as it was throughout his life. The director of this documentary listens to him along with his students from KINO-DOC film school.

O Jardineiro do convento

The Convent Gardener (Portugal, 2023)

19 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Patricia Neves Gomes

PRODUÇÃO / PRODUCTION

PRIMEIRA IDADE &
FÁTIMA FILMES

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

15'

GÉNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Patricia Neves Gomes

PRODUTOR / PRODUCER

Pedro Fernandes Duarte,
Patricia Neves Gomes,
Marcelo Pereira

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Agência da Curta

Metragem

emanuel@curtas.pt



Um / uma jovem faz passar-se por mudo / muda para conseguir um trabalho como jardineiro / jardineira num convento.

A young man / a young woman poses as mute to get a job as a gardener in a convent.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Concha Barquero,
Alejandro Alvarado

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Blablbla Media

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese, Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME
98'46"

GÉNERO / GENRE
Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Concha Barquero
Alejandro Alvarado

PRODUTOR / PRODUCER
Sara Sánchez García
José M. Rodríguez Calvo
Concha Barquero Hemi
Fortes Filipe Araújo

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Blablbla Media
andre.torres@
blablblamedia.com



Após a sua morte, ao fim de um longo exílio em Portugal, Fernando Ruiz Vergara deixou dezenas de esboços de filmes que nunca chegou a realizar. “Rocío”, obra amaldiçoada após uma censura judicial em plena democracia espanhola, foi a única que o cineasta andaluz pôde assinar. Em “Caixa de Resistência” damos continuidade aos filmes sonhados por Fernando como gesto de resistência.

After his death, Fernando Ruiz Vergara left dozens of film sketches that he was never able to make. The Andalusian filmmaker had only directed one documentary, Rocío, heartbreaking and fascinating, cursed after its judicial censorship in the early years of democracy in Spain. Since then, his projects have remained latent in imagination and desire. In “Box of Resistance”, we fabulate with those dreamed projects to bring them to the cinema from the present, as a gesture of resistance.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Welket Bungué

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Kussa Productions

IDIOMA / LANGUAGE
Português

DURAÇÃO / RUNTIME
15'

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Welket Bungué

PRODUTOR / PRODUCER
**Welket Bungué,
Enerlid Franca**

ELENCO / KEYCAST
**Ângelo Torres, Raquel
Lima, Welket Bungué**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**KUSSA Productions
On Time Entertainment
nkabna@gmail.com**



Nesta ilha, a Princesa de Ébano e o Barão de Água Izé foram invocados pela voz de artistas contemporâneos, para uma reconciliação. Se queres ir depressa vai só. Se queres chegar longe vem connosco.

A Princesa de Ébano, Maria Correia (Raquel Lima), é invocada pela voz de artistas contemporâneos. Como uma fênix, ela é recebida pelo Barão de Água Izé (Ângelo Torres). A narrativa do filme gira em torno do corpo negro afro-diaspórico em trânsito, simultaneamente no tempo e no espaço, e engloba conceitos como quilombismo, afro-folclorismo, afrofuturismo, afro-sincretismo, afropolitanismo, transversalidade, animismo e misticismo.

Reanimating a Baron and the Black Princess, this speculative film summons figures from the past through bodies of the present, in a visceral call for reconciliation.

Angular Phoenix proposes a speculative meeting between the Baron of Água Izé, the first nobleman in the Portuguese colonies of the 1800s who was of mixed European and African ancestry, and Maria Correia, the Black Princess of Príncipe Island in the 1700s. Reanimating them through the bodies of contemporary artists, the film uses dance, poetry and music to weave profound threads between the past and the present. Transcending space, time and language, their encounter wrestles with questions of culpability, power and the exploitation of both land and Black bodies.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Edgar Pêra

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Bando à Parte

IDIOMA / LANGUAGE
English

DURAÇÃO / RUNTIME
71'

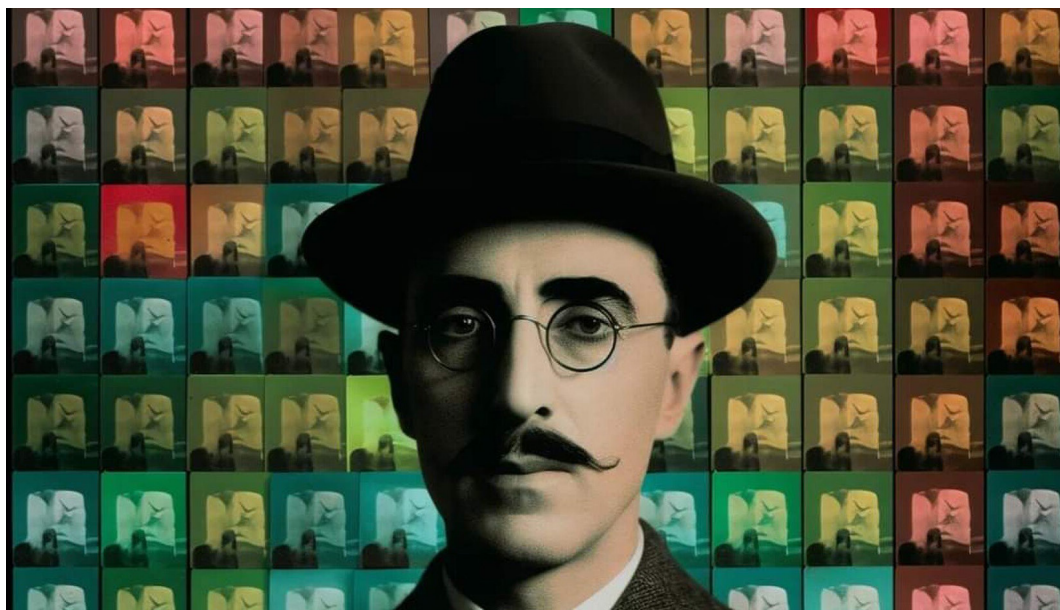
GÉNERO / GENRE
Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
**Fernando Pessoa, Howard
Philips Lovecraft**

PRODUTOR / PRODUCER
Rodrigo Areias

ELENCO / KEYCAST
**Keith Esher Davis,
Bárbara Lagido, Iris
Cayatte, Victoria Guerra**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**João Paulo Macedo
sales@bandoaparte.com**



Howard Philips Lovecraft e Fernando Pessoa figuram entre os escritores mais influentes da primeira metade do século XX. Pessoa e Lovecraft nunca se conheceram apesar de terem vivido na mesma época, mas existe uma enorme complementaridade entre as suas vidas e obras. **CARTAS TELEPÁTICAS** é um filme cujas imagens foram criadas exclusivamente com recurso à Inteligência Artificial, estabelecendo um diálogo entre as suas cartas e ensaios, poemas e ficções. Uma correspondência imaginária entre os dois autores, realizada exclusivamente a partir dos seus textos, formando um novo universo de possibilidades artísticas e literárias, fundindo o Sensacionismo de Pessoa com o Realismo Estranho de Lovecraft.

Howard Philips Lovecraft and Fernando Pessoa were among the most influential writers of the first half of the XX century. Pessoa and Lovecraft did not know each other despite having lived at the same time, but there is a huge complementarity between their lives and works. **TELEPATHIC LETTERS** is a film, whose images were created exclusively through Artificial Intelligence, in which a dialogue is established between his letters and essays, poems and fictions, an imaginary correspondence between the two authors, made exclusively from their texts, forming a new universe of artistic and literary possibilities, merging the Sensationism of Pessoa with the Weird Realism of Lovecraft.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Karen Akerman
Miguel Seabra Lopes

IDIOMA / LANGUAGE
Forro Creole-Saotomense,
Portuguese, Romanian

DURAÇÃO / RUNTIME
14'

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Miguel Seabra Lopes
Karen Akerman

PRODUTOR / PRODUCER
Miguel Seabra Lopes,
Karen Akerman

ELENCO / KEYCAST
Nayara Varela, Roxy Visan

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Terratreme Filmes
nevena.desivojevic@
terratreme.pt



A solidariedade infantil é mais forte do que a morte. Children's solidarity is stronger than death.

Play it Again, Yuki

(Portugal, 2024)

21 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

João Ganho

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Til Artists

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

75'

GÉNERO / GENRE

Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

João Ganho

ELENCO / KEYCAST

Yuki Rodrigues

SOM / SOUND

João Ganho

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

PRODUTOR / PRODUCER

Cláudia Pereira da Silva

MÚSICA / MUSIC

Yuki Rodrigues

Til Artists

tilartists@gmail.com



Ausente há 18 anos do panorama musical devido a uma lesão na mão direita, Yuki Rodrigues regressa à música, agora como compositora. O passo decisivo é a gravação do seu primeiro álbum de originais, decidida a enfrentar medos, traumas e o seu público. “Play it Again, Yuki” retrata o evoluir de todo este processo de recuperação e superação na visão do realizador que a acompanhou desde a sua génese.

Away from music for 18 years due to a hand lesion, Yuki Rodrigues, a classical pianist, returns to the spotlight this time also as a composer. Her major breakthrough is the recording of her first album of original compositions, determined to face fears, trauma and her audience. “Play it Again, Yuki” testifies the evolution of this process of healing and overcoming through the eyes of its director, who accompanied it since its start.

Nocturno para uma Floresta

Nocturne for a Forest (Portugal, 2023)

22 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Catarina Vasconcelos

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Primeira Idade

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

15'56"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Catarina Vasconcelos

ELENCO / KEYCAST

Paula Guedes

DR. FOTOGRAFIA /

CINEMATOGRAFY

Paulo Menezes

SOM/SOUND

Miguel Martins

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Portugal film

pf@portugalfilm.org



No século XV, em Portugal, um grupo de monges ergueu um muro em redor de uma floresta e impediu a entrada das mulheres. Mas as mãos dos vivos nem tudo podem controlar: no mundo invisível, onde é de noite e apenas as almas iluminam a floresta, as mulheres construíram o seu reino, sem muros.

In the 15th century, in Portugal, a group of monks built a wall around a forest and prevented the entry of women. But the hands of the living cannot control everything: in the invisible world, where night reigns and only souls light up the forest, women have built their kingdom of invisibility, without walls.

O Céu em Queda The Waning Sky

(Portugal, 2024)

22 DE NOVEMBRO
22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Carlos Ruiz

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Fronteira Filmes

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
93'

GÉNERO / GENRE
Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Carlos Ruiz Carmo

PRODUTOR / PRODUCER
Joel Brandão

ELENCO / KEYCAST
**Carla Chambel,
Pedro Almendra**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Fronteira Filmes
carlosruiz@
fronteirafilmes.pt



“O Céu em Queda” apresenta uma representação poética da natureza enigmática do desejo, do amor e da dor persistente de viver com as consequências das nossas ações. Conta a história de dois amantes unidos por um amor tão forte quanto proibido, assombrados pela presença iminente dos seus desejos não realizados e pela culpa que segue em seu rastro. O relacionamento deles é construído sobre uma base de culpa presumida originada da mentira que ambos partilham. É um vínculo criado em segredo e cheio de perigos, onde paixão e dor se entrelaçam num ciclo interminável de sofrimento.

“The Waning Sky” tells the story of two lovers united by a love as strong as it is forbidden, haunted by the imminent presence of their unfulfilled desires and the guilt that follows them. Their relationship is founded on a shared lie, a guilt that torments them both, and an unrelenting desire that threatens to consume them both. They married young, not knowing the depths of love or passion, but when they met, they knew they had found their soulmate.

Mostras Paralelas

Filmes do Mundo

Turno da Noite

Ethos

Programa Pedagógico

The Sea in Between

(Slovenia, Czech Republic, Croatia, 2024)

16 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Lun Sevnik

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Cvinger film

DURAÇÃO / RUNTIME

15'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Lun Sevnik

PRODUTOR / PRODUCER

Rok Bicek

ELENCO / KEYCAST

Bruno Mihanovic, Leon
Lucev, Martin Pechlát

MONTAGEM/EDITOR

Jana Vlcková

DIR. FOTOGRAFIA /

DIR. PHOTOGRAPHY
Krystof Melka

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION
flavio.armone@
lightsonfilm.org



Enquanto ajudava o pai nos negócios da família, um adolescente descontente fica preso num pequeno barco com um turista mais velho. Enquanto o menino aguarda ansiosamente o retorno do pai com a captura diária, o turista começa a fazer sugestões obscenas.

While helping his father with the family business, a disgruntled teenage boy is stuck on a small boat with an older tourist. As the boy anxiously waits for his father to return with the daily catch, the tourist starts making lewd suggestions.

Aguamiel

(Mexico, 2024)

16 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Sage Bennett,
Alexandra Bas

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Wabi Productions

IDIOMA / LANGUAGE

Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME

13'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Sage Bennett

PRODUTOR / PRODUCER

Alexandra Bas, Alan
Suarez, Denise Mendoza,
Carlos Eichelmann Kaiser

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

flavio.armone@
lightsonfilm.org



As tensões aumentam quando uma filha adolescente angustiada anseia pela atenção da mãe enquanto ela procura a sua própria realização no amor e na vida.

Tensions rise as an angsty teenage daughter pines for her mother's attention while she searches for her own fulfillment in life and love.

The Real Truth about the Fight

(Croatia, 2023)

16 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Andrea Slavi_ek

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Antitalent Production

IDIOMA / LANGUAGE

Croatian

DURAÇÃO / RUNTIME

14'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Andrea Slavi_ek

PRODUTOR / PRODUCER

Andrea Slavi_ek

ELENCO / KEYCAST

Vida Tunguz Ana Ugrina
Lola Jel_i Lucija Plesac
Lily Anti_Nedim

Hasanbegovi_Adrian

Babi_Herceg Pan Jeli_

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

flavio.armon@
lightsonfilm.org



Entre problemas escolares, drama feminino, letras de música cativante e um misterioso carro azul, a adolescente Lena, por vezes distraída ou interrompida, conta-nos a verdadeira história por detrás de “The Big Fight”. Mas o que é que ela não nos está a contar?

Between school trouble, mean girl drama, catchy lyrics, and a mysterious blue car, teenage Lena, sometimes distracted or interrupted, tells us the real story behind “The Big Fight”. But what isn’t she telling us?

Pássaro Memória A Bird Called Memory
(Brazil, 2023)

16 DE NOVEMBRO
22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Leonardo Martinelli

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Pseudo Filmes / Idle Eye

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
15'

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Leonardo Martinelli

PRODUTOR / PRODUCER
**Rafael Manuel, Naomi
Pacifique, Leonardo
Martinelli, Rafael Teixeira**

ELENCO / KEYCAST
**Ayla Gabriela,
Henrique Bulhões**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**Leonardo Martinelli
leonardomartinelli.nave@
gmail.com**



Um pássaro chamado Memória esqueceu-se de como voltar para casa. Lua, uma mulher trans, tenta encontrar Memória nas ruas, mas a cidade pode ser um lugar hostil.

A bird called Memory has forgotten how to come back home. Lua, a trans woman, tries to find Memory in the streets, but the city can be a hostile place.

Ultraviolet

(Netherlands, 2024)

16 DE NOVEMBRO

22:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Veerle De Wilde

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Krater Films

IDIOMA / LANGUAGE

Dutch

DURAÇÃO / RUNTIME

24'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Veerle De Wilde

PRODUTOR / PRODUCER

Maarten D'Hollander

Tim Martens

ELENCO / KEYCAST

Maarten D'Hollander

Tim Martens

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Lights On Film

flavio.armone@

lightsonfilm.org



Uma jovem rapariga luta para lidar com os problemas psicológicos da mãe enquanto procura a sua própria identidade feminina.

A young girl struggles to come to terms with her mother's psychological problems as she searches for her own female identity.

Basri & Salma in a Never-Ending Comedy

(Indonesia, 2023)

17 DE NOVEMBRO

16:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Khozy Rizal

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Hore Pictures
XRM Media

DURAÇÃO / RUNTIME

15'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

John Badalu Sue Turley

PRODUTOR / PRODUCER

John Badalu

ELENCO / KEYCAST

Alif Anggara Rezky
Chiki Alghifari Jasin

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION
Lights On Film
flavio.armone@
lightsonfilm.org



Marido e mulher, casados há cinco anos, são proprietários de um Odong-Odong na feira, passando os dias a entreter e a tomar conta dos filhos dos outros, sem terem filhos próprios.

Entre parentes intrometidos, dúvidas e um confronto explosivo, eles descobrem por que não foram abençoados com um filho.

A husband and wife, married for 5 years, own an Odong-Odong at the carnival together, spending their days entertaining and taking care of other people's children without any of their own.

Between meddling relatives, self-doubt and an explosive confrontation, they uncover why they have not been blessed with a child.

Where The Wild Frangipanis Grow

(Indonesia, 2023)

17 DE NOVEMBRO

16:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Nirartha Bas Diwangkara

IDIOMA / LANGUAGE

Indonesian

DURAÇÃO / RUNTIME

12'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Nirartha Bas Diwangkara

PRODUTOR / PRODUCER

John Badalu Richard
James Halstead

ELENCO / KEYCAST

Donny Damara Bryan
Ferguson Agus Wiratama

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION
flavio.armone@
lightsonfilm.org



Aditya, um jovem assistente pessoal num famoso ashram hindu de um carismático líder espiritual, fica dividido quando desenvolve sentimentos românticos por uma nova recruta inocente chamada Chandra e percebe que o seu guru também desenvolveu uma forte atração pelo novo discípulo.

Aditya, a young personal assistant in a renowned Hindu ashram for a charismatic spiritual leader, is torn when he develops romantic feelings toward a new innocent recruit named Chandra and realizes that his Guru has also developed a strong attraction toward the new disciple.

Everybody's Gotta Love Sometimes

(France, 2023)

17 DE NOVEMBRO

16:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Sein Lyan Tun

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Panorama

IDIOMA / LANGUAGE
English, French

DURAÇÃO / RUNTIME
15'

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Sein Lyan Tun

PRODUTOR / PRODUCER
Angèle De Lorme

ELENCO / KEYCAST
Ko Latt Alexandre
Nadra Béatrice Roy

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
flavio.armone@
lightsonfilm.org



Recuperado de um passado abusivo, um birmanês chamado Phyo procura o amor em Paris.

Recovering from an abusive past, a Burmese guy named Phyo is looking for love in Paris.

Descobre a excitação de uma liberdade para dançar à beira do rio Sena.

He discovers the excitement of a freedom to dance by the Seine river.

The Cascade

(Mexico, 2024)

17 DE NOVEMBRO

16:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Pablo Delgado Sanchez

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Luciana Peliculas

IDIOMA / LANGUAGE

Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME

21'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Pablo Delgado Sanche

PRODUTOR / PRODUCER

Mariana Rodriguez

Cabarga

Eva Ruiz de Chavez

ELENCO / KEYCAST

Daniel Haddad,

Yuriria del Valle

DIR. FOTOGRAFIA /

CINEMATOGRAFER

Juan Pablo Ramirez

MONTAGEM / EDITOR

Agustín Dalponte

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

pablo@panamericana.
pictures



Um homem descobre que está a chorar há vários meses sem dar por isso. Estranhamente, os seus canais lacrimais decidiram trabalhar de forma inversa, transformando o seu interior numa cascata. O homem terá de encontrar uma forma de parar um choro que nem sequer consegue sentir.

A man discovers he's been crying for several months without even noticing it. Strangely, his tear ducts have decided to work in reverse manner, transforming his insides into a waterfall. The man will have to find a way to stop a cry that he can't even feel.

Empty Rooms

(Russian Federation, 2023)

18 DE NOVEMBRO

15:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Zhenia Kazankina

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Stereotactic

IDIOMA / LANGUAGE

Russian

DURAÇÃO / RUNTIME

5'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Zhenia Kazankina

DIR. FOTOGRAFIA /

CINEMATOGRAFY

Luda Kuropiatnikova

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Zhenia Kazankina

zhenia.kazankina@gmail.com

com



Depois de 24 de fevereiro de 2022, muitas pessoas emigraram da Rússia por várias razões. Entre essas pessoas estavam os meus amigos e amantes. Em abril, quando estava completamente sozinha em Moscou, fiz um filme sobre isso. Este filme é a minha carta de amor a essas pessoas que já não podem estar perto de mim.

After 24th February 2022, many people emigrated from Russia for various reasons. Among these people were my friends and lovers. In April, when I was completely alone in Moscow, I made a film about it. This film is my love letter to those people who can no longer be near me.

Almost Certainly False

(Turkey, 2024)

18 DE NOVEMBRO

15:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Cansu Baydar

PRODUÇÃO / PRODUCTION

EKHO FILM

IDIOMA / LANGUAGE

Arabic, Turkish

DURAÇÃO / RUNTIME

20'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Cansu Baydar

PRODUTOR / PRODUCER

Ula Tuna Astepe, Sinan
Yusufoluzlem Genç, Ceyda
Yüceer, Ali Farkhonde,
Cansu Baydar

ELENCO / KEYCAST

Rahaf Armanazisa Karata,
Büra Albayrak, Ferhat
Akgün, Ubey Gül

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Cansu Baydar
baydarcansu@icloud.com



Tendo fugido da guerra na Síria, Hanna e o seu irmão mais novo, Nader, encontram-se num bairro degradado de Istambul. Hanna passa os dias a aprender estética de unhas para ganhar a vida, enquanto sonha em encontrar uma forma de emigrar para a Europa. Quando conhece um turco, Ibo, numa saída nocturna, dá por si a tentar equilibrar a sua identidade e os seus desejos com as necessidades do seu irmão mais novo.

Having fled the war in Syria, Hanna and her young brother Nader find themselves staying in a run-down neighbourhood of Istanbul. Hanna spends her days learning nail design in order to earn a living, while dreaming of finding a way to migrate to Europe. When she meets a Turkish guy, Ibo, on a night out, she finds herself trying to balance her identity and desires with the needs of her young brother.

78 Days

(Serbia, 2024)

18 DE NOVEMBRO

15:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Emilija Gasic

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Seat Sail Films

DURAÇÃO / RUNTIME
85'

GÊNERO / GENRE
Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Emilija Gasic

PRODUTOR / PRODUCER
Andrijana Sofranic
Šusur, Miloš Ivanovic

ELENCO / KEYCAST
Viktorija Vasiljevic,
Milica Gicic, Tamara
Gajovic, Pavle Semerikic,
Maša Sirovic, Jelena

Djokic, Goran Bogdan

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Lights On Film
flavio.armone@
lightsonfilm.org



Duas irmãs adolescentes gravam o seu cotidiano com uma câmara doméstica, substituindo gravações mais antigas que aparecem periodicamente na cassete. O pai delas é rapidamente mobilizado.

Antes de partir, pede-lhes que filmem algo agradável para ele. Os dias passam, elas filmam a natureza, o céu noturno durante os bombardeamentos e provocam Tijana, a irmã mais nova. As coisas mudam quando um rapaz misterioso e a sua tímida irmã mais nova chegam de Belgrado e se mudam para a casa do primeiro vizinho.

As novas amizades, os primeiros beijos e as primeiras decepções sobrepõem-se ao medo das bombas.

Two teenage sisters record their daily lives on a home camera, overwriting older recordings that periodically appear on tape. Their father is soon mobilized.

Before he leaves, he asks them to film something nice for him. Days go by, they film nature, night sky during bombing raids and tease Tijana, their youngest sister. Things change when a mysterious boy and his shy baby sister arrive from Belgrade and move in the first neighbor's house.

New friendships, first kisses and first disappointments take over the fear of bombs.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Tommaso Frangini

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Rosso Film

DURAÇÃO / RUNTIME
17'

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Tommaso Frangini
Teresa Righetti

PRODUTOR / PRODUCER
Roberta Colombo Marco
Malfi Filippo Schiaffino
Daide Signorelli

ELENCO / KEYCAST
Niccolò Ferrero Gianluca
Zaccaria Giacomo Martini

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Lights On Film
flavio.arnone@
lightsonfilm.org



Federico celebra o seu aniversário nas montanhas com o seu grupo de amigos. Apesar das memórias e os anos passados juntos, a mente de Federico está obstruída com dúvidas e incertezas sobre o futuro que o leva a refletir nas suas relações e em si próprio.

Federico celebrates his birthday in the mountains with his group of close friends. Despite the memories and the years spent together, Federico's mind is clogged by some doubts and uncertainties about the future which will lead him to reflect on his relationships and on himself.

To Our Friends

(Spain, 2023)

19 DE NOVEMBRO

15:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Adrián Orr

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Karō Filmes - New Folder -
El Viaje Films

IDIOMA / LANGUAGE

Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME

90'

GÉNERO / GENRE

Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Adrián Orr

PRODUTOR / PRODUCER

Hugo Herrera, Jose
Alayón, João Salaviza

ELENCO / KEYCAST

Sara Toledo, Pedro
Izquierdo, Paula Mirá,
Juan José Bonilla

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION
jamie@elviaje.es



Sara, uma jovem de um bairro operário, começa a mudar o seu círculo social, construindo a sua identidade à medida que começa a estudar e se torna adulta. Ela faz o seu próprio caminho, confrontando-se com as consequências das suas decisões.

Sara, a young woman from a working class neighbourhood, begins to change her social circle, constructing her identity as she starts school and becomes an adult. She makes her own way while confronting the consequences of her decisions.

Sobre todo de noche

Foremost by Night
(Spain, 2023)

20 DE NOVEMBRO
15:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Victor Iriarte

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Ukbar Filmes

IDIOMA / LANGUAGE
Spanish

DURAÇÃO / RUNTIME
109'

GÊNERO / GENRE
Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
**Victor Iriarte, Isa Campo,
Andrea Queralt**

PRODUTOR / PRODUCER
**Pandora Cunha Telles,
Pablo Iraola, Andrea
Queralt, Valérie Delpierre,
Isa Campo, Isaki Lacuesta,**

**Tamara Garcia, Katixa
Da Silva, Victor Iriarte**

ELENCO / KEYCAST
**Lola Dueñas, Ana Torrent,
Manuel Egozkue**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Alpha Violet
producao@ukbarfilmes.com



Quando Vera era jovem, ela não conseguiu cuidar de seu filho recém-nascido. Quando Cora era jovem, foi-lhe dito que não podia ter filhos e que a única maneira de formar uma família era adotando uma criança. Esta é uma história de filme noir sobre um crime. Um encontro dessas duas mulheres nas margens do rio Douro.

When Vera was young, she couldn't take care of her newborn child. When Cora was young, she was told that she could not have children and that the only way to start a family was to adopt a child. This is a film noir story about a crime. A meeting of this two women on the banks of the Douro River.

3MWh

(Czech Republic, 2024)

21 DE NOVEMBRO

15:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Marie-Magdalena Kochová

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Helium Films

IDIOMA / LANGUAGE
Czech

DURAÇÃO / RUNTIME
12'

GÉNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Josef Kolt
PRODUTOR / PRODUCER
Agata Kolarova

ELENCO / KEYCAST
Jaroslav Pizl
MONTAGEM / EDITOR
Veronika Kasparova;

DIR. FOTOGRAFIA /
DIR. PHOTOGRAPHY
Kristina Kulova

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Lights On Film
flavio.armone@
lightsonfilm.org



Um trabalhador de uma central nuclear obcecado com a contagem estabeleceu um limite máximo para a quantidade de eletricidade que quer consumir. Mas a energia que deveria durar o resto da sua vida está a esgotar-se lentamente, obrigando-o a decidir sobre a sua utilização final. “3 MWh” é um filme-poema sobre o decrescimento e mostra como seria se o homem deixasse de se colocar no centro da natureza. Uma filmagem analógica de 16mm danificada por descargas eléctricas gravadas digitalmente, baseada na voz do protagonista, demonstra a relação entre o homem e a realidade material.

A nuclear power plant worker obsessed with counting has set a maximum limit on how much electricity he wants to consume. But the energy that should have lasted him for the rest of his life is slowly running out, forcing him to decide on its final use. “3 MWh” is a film poem about degrowth and shows what it would look like if man stopped putting themselves at the center of nature. A 16mm analogue footage damaged by digitally recorded electrical discharges based on protagonist’s voice demonstrates the relationship between man and material reality.

A Stranger Quest

(Italy, 2023)

21 DE NOVEMBRO

15:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Andrea Gatopoulos

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Il Varco Cinema

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

90'

GÉNERO / GENRE

Longa-Metragem
Documentário

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Marco Crispino, Marco
Caberlotto, Lucio Scarpa

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Gargantua Film
administration@
gargantuafilm.it



Aos olhos de uma mente artificial, os últimos trinta anos de David Rumsey, passados a acumular uma das maiores colecções de mapas históricos do mundo a que chama secretamente o seu poema, parecem uma busca inexplicável. Seguir-lo-á numa viagem de carro, confrontando-se com os fantasmas do seu passado e com o fim cada vez mais próximo.

In the eyes of an artificial mind, the last thirty years of David Rumsey, spent amassing one of the biggest historical maps collections in the world he secretly calls his poem, seem like an unexplainable quest. It will follow him on a road trip confronting with the ghosts of his past and the end inching closer.

Cuerpo abierto The Open Body
(Spain, 2023)

22 DE NOVEMBRO
15:00 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Angeles Huerta

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Cinematé

DURAÇÃO / RUNTIME
91'

GÉNERO / GENRE
Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
**Daniel D. García,
Angeles Huerta, Xosé
Luis Méndez Ferrín**

PRODUTOR / PRODUCER
**Gaspar Broullón, Ana
Costa, Adrià Monés,
Albert Morera**

ELENCO / KEYCAST
**Tamar Novas, Victoria
Guerra, María Vázquez,
Nicolás Otero, Elena
Seijo, José Fidalgo,**

**Federico Pérez Rey,
Miquel Insua**

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Cinematé
joana@cinematé.pt



Miguel, um professor destacado para uma aldeia sinistra, sente-se fascinado por Dorinda, que tem um caso com Mauro, encontrado morto pendurado numa cerejeira em flor. Miguel começa a suspeitar que a sua alma continua a vaguear pela aldeia.

Miguel, a teacher, assigned to a creepy village feel's a fascination for Dorinda, who has an affair with Mauro who was found dead hanging from a cherry blossom tree. Miguel begins to suspect that his soul is still roaming the village.

Madame Oh's ShoeRoom

(Spain, 2024)

15 DE NOVEMBRO

23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Erika Lust

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

38'

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Erika Lust

PRODUTOR / PRODUCER

Erika Lust

ELENCO / KEYCAST

Sylvan

Eva Oh



Em Madame Oh's ShoeRoom, Eva Oh, uma dominadora poderosa, convida um homem para a sua coleção de sapatos para explorar o seu fetiche mais profundo. Passado numa luxuosa sala de calçado, o filme mergulha no mundo onde cada par de saltos ou chinelos se torna um símbolo de sedução e controlo. O filme explora a dinâmica de poder do fetiche e da sexualidade, revelando a ligação entre o desejo, o poder e a fantasia. No ShoeRoom de Madame Oh, todos são convidados a entrar num mundo de saltos altos, luxúria e adoração dos pés.

In Madame Oh's ShoeRoom, Eva Oh, a powerful dominatrix, invites a man into her shoe collection to explore his deepest fetish. Set within a luxurious shoe room, the film delves into the world where every pair of heels or slippers becomes a symbol of seduction and control. The movie explores the power dynamics of fetish and sexuality, revealing the connection between desire, power, and fantasy. In Madame Oh's ShoeRoom, everyone is invited into a world of high heels, lust, and foot worship.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Davi Pretto

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Vulcana

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
115'

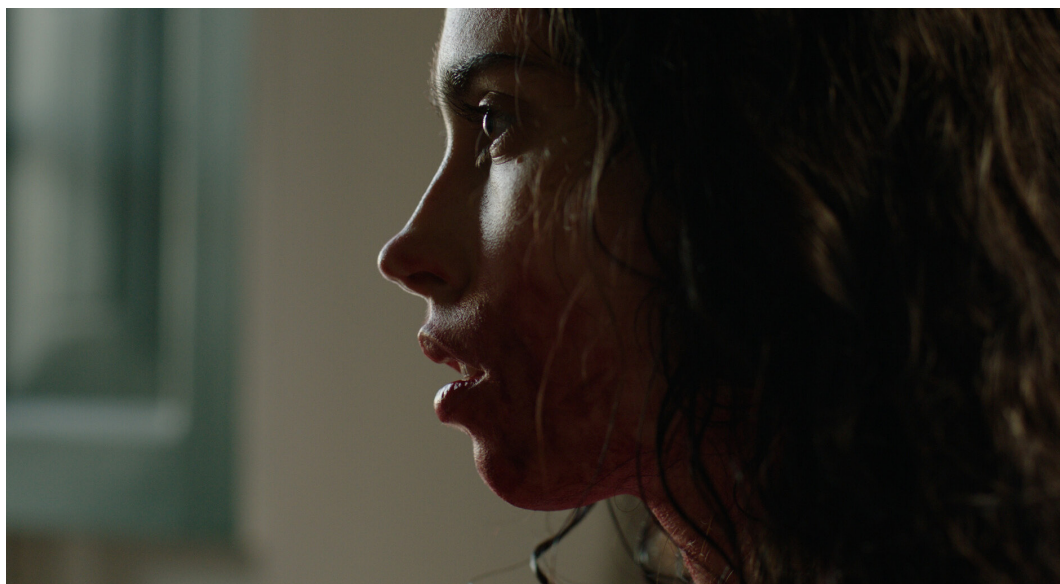
GÊNERO / GENRE
Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Davi Pretto Igor Verde Paola Wink

PRODUTOR / PRODUCER
Paola Wink

ELENCO / KEYCAST
Olivia Torres Ana Flavia Cavalcanti Corentin Fila

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Lights On Film
flavio.armone@
lightsonfilm.org



Numa aldeia isolada do sul do Brasil, uma jovem regressa após anos, quando o seu pai, o poderoso proprietário da quinta da aldeia, está a morrer. Enquanto ela deve assumir um legado mais pesado do que parece, o único médico local luta para proteger os habitantes de um misterioso acordo.

In a secluded village in southern Brazil, a young woman returns after years as her father, the village's powerful farm owner, is dying. While she must take over a legacy heavier than it seems, the sole local doctor struggles to protect the inhabitants from a mysterious pact.

Amelia's Children

(Portugal, 2022)

16 DE NOVEMBRO

23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Gabriel Abrantes

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Artificial Humors

IDIOMA / LANGUAGE

English, Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

90'

GÊNERO / GENRE

Longa-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Gabriel Abrantes

PRODUTOR / PRODUCER

Gabriel Abrantes,
Margarida Lucas

ELENCO / KEYCAST

Brigette Lundy-Paine,
Carlo Cotta, Anabela
Moreira, Alba Baptista

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

NOS Audiovisuais

Artificial Humors

artificialhumors@gmail.

com



Edward e a sua namorada Riley embarcam numa viagem ao norte de Portugal para conhecer a família há muito perdida de Edward. Ao chegar ao magnífico palacete na montanha, Edward fica encantado ao conhecer a sua mãe e irmão gémeo e ansioso por conectar com as suas origens. No entanto, nem tudo é o que parece, e Edward descobre em breve que está ligado a eles por um monstruoso segredo.

Edward and his girlfriend Riley embark on a journey to Portugal to meet Edward's long-lost family. Arriving at their magnificent mountain villa, Edward meets his mother and twin brother and is eager to connect with his origins. But nothing is as it seems, and Edward soon discovers he is linked to them by a monstrous secret.

Feeder

(Poland, 2023)

17 DE NOVEMBRO

23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Andrzej Danis

PRODUÇÃO / PRODUCTION

The Polish National Film,
Television and Theatre
School in Lodz

IDIOMA / LANGUAGE

Polish

DURAÇÃO / RUNTIME

18'57"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Andrzej Dan

PRODUTOR / PRODUCER

Joanna Drapala,
Nikoletta Materny

ELENCO / KEYCAST

Hubert Milkowski, Artur
Barciś, Magdalena Litwa

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION
Krzysztof Brzezowski

andrzejdanis1000@

gmail.com



Ziggy é um adolescente que sofre de bulimia. Um dia, seu pai lhe diz que ele precisa ser levado para o hospital. Ele decide evitar isso e encontra aliados em sua causa. No entanto, enquanto isso, ele descobre que algo perigoso vive dentro dele, algo que quer sair a todo custo. Ele será capaz de esconder isso por mais tempo?

O filme é uma história de terror sobre amadurecimento.

Ziggy is a teenager suffering from bulimia. One day, he's being told by his father that he needs to be sent to the hospital. He decides to prevent this and finds allies in his cause. However, in the meantime, he discovers that something dangerous lives inside of him, something that wants to come out at all costs. Will he be able to hide it any longer?

The film is a horror-coming-of-age story.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Miguel Gonçalves	PRODUÇÃO / PRODUCTION Miguel & Rita Photography	IDIOMA / LANGUAGE Portuguese	DURAÇÃO / RUNTIME 14'53"	GÊNERO / GENRE Curta-Metragem
ARGUMENTO / SCREENPLAY Miguel Gonçalves	ELENCO / KEYCAST Samuel Cardita, Alexandra Pato, Diogo Tavares,	Maria Curado Ribeiro, André Gama Lobo	MONTAGEM/EDITING Miguel Gonçalves	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION miguelgoncalves. photography@gmail.com
PRODUTOR / PRODUCER Miguel Gonçalves, Rita Sales				



Esta curta começa com um grupo de amigos em viagem.

A meio do caminho são obrigados a parar devido a uma inesperada falta de gasolina. Presos no meio da floresta, sem rede e o céu já escuro, o grupo não vê outra solução se não passar ali a noite e esperar que o dia seguinte traga melhores notícias.

É durante a noite que o caos se instala e um a um os amigos desaparecem ou são encontrados mortos.

This short film shows a group of friends going on a road trip together.

Halfway through the trip they're forced to stop when they run out of gas unexpectedly. Now stuck in the middle of nowhere, with no cell service and already night time, these 5 friends have no choice but to spend the night and hope that the morning light brings better news.

During the night, one by one, the friends go either missing or are found dead.

If Only I Had a Dick

(Spain, 2024)

18 DE NOVEMBRO

23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Stoya

IDIOMA / LANGUAGE
English

DURAÇÃO / RUNTIME
17'27"

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Stoya

PRODUTOR / PRODUCER
Stoya

ELENCO / KEYCAST
Tommy Cabrio Calita
Fire Catherine Knight



Calita acorda com a posse do pénis e imediatamente começa um dia de descoberta do pau.

Calita wakes up to penis ownership and immediately gets down to a day of dick discovery.

Pussy Pearls

(Spain, 2024)

18 DE NOVEMBRO

23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Erika Lust

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

16'20"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Erika Lust

PRODUTOR / PRODUCER

Erika Lust

ELENCO / KEYCAST

Calita Fire Asita Migi



Asita mudou-se para uma nova cidade e um novo apartamento e sentiu-se sozinha. A maioria das pessoas fantasia com o parceiro perfeito, mas Asita sempre sonhou com as amigas perfeitas: imaginou três mulheres queer criativas que gostam de arte, música e de se vestir bem. Passariam todos os fins-de-semana no seu terraço a desenhar, a ler e a falar durante horas sobre prazer, feminismo, pornografia e as suas 'hairy pussies' - seriam o trio perfeito.

Asita moved to a new city and a new apartment and felt lonely. Most people fantasize about their perfect partner, but Asita always dreamed about who her perfect friends would be: she envisions 3 creative queer women into art, music, and dressing up. They would spend every weekend on her terrace sketching, reading, and talking for hours about pleasure, feminism, porn, and their hairy pussies—they would be the perfect trio.

Maelstrom

(Portugal, 2023)

19 DE NOVEMBRO

23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Pedro M. Afonso

PRODUÇÃO / PRODUCTION
A Small, Good Thing

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
18'31"

GÉNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
J. L. Peixoto
PRODUTOR / PRODUCER
Catarina Martins

ELENCO / KEYCAST
João Delgado Lourenço,
Maria da Fonte,
Cláudia Gomes

MONTAGEM / EDITING
J. L. Peixoto
DIR. FOTOGRAFIA /
DIR. PHOTOGRAPHY
Daniel Marques

DIR. SOM / SOUND
DIRECTOR
Nuno Felisberto

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
**fotofobicoshortfilm@
gmail.com**



Chico é um jovem de aspeto desarranjado, incapaz de abordar a sua vizinha Clara. Com o passar dos dias, Chico aprimora a sua aparência e a sua confiança cresce progressivamente, motivando-o a dar o primeiro passo junto de Clara. Após uma noite romântica entre ambos, Chico aborda Clara, que reage de forma confusa e nega a existência de tal envolvimento. Chico é forçado então a confrontar a sua realidade, com uma série de visões aterrorizadoras que o conduzem ao apartamento de Clara. Quando lá entra, encontra o canto mais escuro da sua mente, algo tão perverso que comprova a sua loucura...

Chico is a messy-looking young man, unable to approach his neighbor Clara. As days go by, Chico improves his appearance and his confidence grows progressively, motivating him to take the first step with Clara. After a romantic evening between them, Chico approaches Clara, who is confused and denies that they were involved. Chico is then forced to confront his reality, with a series of terrifying visions that lead him to Clara's apartment. As he walks through this threshold, he finds the darkest corner of his mind, something so perverse that it proves his madness...

Na Hora Errada Wrong Time

(Portugal, 2023)

19 DE NOVEMBRO
23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Ana Isabel Braga

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Ana Isabel Braga

IDIOMA / LANGUAGE
Português

DURAÇÃO / RUNTIME
9'56"

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Ana Isabel Braga

ELENCO / KEYCAST
Ricardo Gil

DIR. FOTOGRAFIA / DIR.
PHOTOGRAPHY
Cristiano Santos

MONTAGEM / EDITION
Ana Isabel Braga

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
aanaisabelbraga@gmail.
com

PRODUTOR / PRODUCER
Carlos Coelho Costa



Durante 7 dias, Eduardo ouve um som que o atormenta e o deixa em pânico. Esse som persegue-o dia e noite, acabando por afetar a sua vida, por ele achar que está a ficar louco. Para combater isso, Eduardo toma a decisão de ir à procura desse som, mas no final não corre como planeado.

For seven days, Eduardo hears a sound that torments him and makes him panic. The sound haunts him day and night and ends up affecting his life, making him think he's going mad. To fight this, Eduardo decides to find the source of that sound, but in the end, something doesn't go according to plan.

Parem de Olhar para Mim Stop Looking at Me (Portugal, 2024)

19 DE NOVEMBRO
23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Carolina Aguiar

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Paris Latino

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
10'12"

GÉNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Carolina Aguiar

ELENCO / KEYCAST
Rute Moreira,
Catarina Coelho

DIR. FOTOGRAFIA / DIR.
PHOTOGRAPHY
Miguel B. Nunes

DIR. SOM / SOUND
DIRECTOR
João Espada

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Paris Latino
carolinasantosaguiar4@
gmail.com

PRODUTOR / PRODUCER
Carolina Aguiar



Duas irmãs tropeçam numa viagem intensa entre a realidade, sonhos e fantasia. Uma exploração profunda do género feminino nos filmes de terror, mergulhando nas questões da ansiedade e na constante sensação de que estamos a ser observados.

Two sisters stumble upon a deep journey between reality, dreams and fantasy - an exploration of the female gender in horror films, delving into the issues of anxiety and the continued sensation of feeling someone is watching you.

I've been so naughty thinking about you all day (Spain, 2023)

20 DE NOVEMBRO
23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Erika Lust

IDIOMA / LANGUAGE
English

DURAÇÃO / RUNTIME
26'5"

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Erika Lust

PRODUTOR / PRODUCER
Erika Lust

ELENCO / KEYCAST
Tommy Cabrio
Catherine Knight



Gostas de conversa atrevida? Gosta de ter palavras sussurradas ao ouvido ou preferes ouvir os gritos dos vizinhos? A conversa atrevida é uma forma de arte por si só, merecedora do seu próprio filme e, finalmente, está aqui!

Em "I've Been So Naughty Thinking About You All Day", Tommy e Catherine exploram juntos a arte sensual da comunicação sexual. Neste filme quente e sensual, eles descobrem o poder das palavras.

Junte-se a eles e deixe que as palavras o levem numa viagem exótica e experimente a paixão como nunca a experimentou antes. Fique atento até ao fim para uma surpresa que não vai querer perder!

Into dirty talk? Do you like having words whispered in your ear or you prefer hearing your neighbors scream? Dirty talk is an art form in and of itself, deserving of its own movie, and finally, it's here!

In "I've Been So Naughty Thinking About You All Day", Tommy and Catherine explore the sensual art of sexual communication together. They are brought together in this sultry and sensual movie as they discover the power of words.

Join them as you allow words to lead you on an exotic trip and experience passion like you've never experienced it before. Keep an eye out till the end for a surprise you won't want to miss!

Private Dancer

(Spain, 2023)

20 DE NOVEMBRO

23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Erika Lust

DURAÇÃO / RUNTIME

15'

GÉNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Erika Lust

PRODUTOR / PRODUCER

Erika Lust

ELENCO / KEYCAST

Zaawaadi

Nina Exotika



Uma mulher vive o seu sonho: uma lapdance privada, só para ela. Uma mulher olha pela janela dos seus fatos – há uma bailarina, uma mulher bonita de saltos altos e uma malha preta. Sonhando, vê-se sentada naquela cadeira, sentindo as meias de rede da bailarina a roçarem no seu colo... Os movimentos da bailarina são hábeis e sensuais - talvez a sensualidade da dança erótica leve a algo mais?

A woman lives out her dream—a private lapdance, just for her. A woman looks into the window of her fantasies - there is a dancer, a beautiful woman in high heels, and a black leotard. Dreaming away, she finds herself sitting on that chair, feeling the dancer's fishnet tights as they brush on her lap...The dancer's movements are skilled and sensual - perhaps the sexiness of the lap dance will lead to something more?

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Chico Noras

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Flesh512

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
11'38"

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Rafael Traquino,
Chico Noras

PRODUTOR / PRODUCER
Chico Noras

ELENCO / KEYCAST
Paula Só, Eunice
Correia, Pedro
Martinho, Teresa Vaz

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Flesh512
fmr.noras@gmail.com



Numa realidade não muito distante, o suicídio e a morte assistida são procedimentos moralmente aceites, introduzidos com naturalidade no nosso dia-a-dia. E quando o grande capital e a produtividade são a única moral, surge, então, a questão: O que fazer quando uma pessoa deixa de produzir? Bem, se não se fatura, mais vale morrer. Maria Eugénia, reformada, tem a sua morte agendada há vários anos. Mas será que se preparou devidamente para o procedimento?

In a not-so-distant reality, suicide and medically assisted death are morally common procedures, with no moral consequence. And when big capital and productivity become the only morality, the question arises: What to do when a person stops being productive? Well, if they don't generate revenue, it's better for them to die. Maria Eugénia, a retired teacher, has booked her death years in advance. But is she ready for the procedure?

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Miguel Cardoso

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Terra das Ideias

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

9'16"

GÉNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Miguel Cardoso

PRODUTOR / PRODUCER

Miguel Cardoso

ELENCO / KEYCAST

Maria João Pinho, Jean
Paul Azevedo, Sofia
Chumela Cardoso

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Terra Films

miguel@terrafilms.video



“6” conta a história de Marta uma mulher que está a passar por uma fase difícil, a perda de pessoas próximas levou-a ao confronto com as suas inseguranças e com os seus maiores medos. Marta vê-se agora confrontada com o seu lado mais sombrio aquilo que vimos é mais real que o que nos aperta o peito? Como é que se enfrenta o medo... e a morte quando ela nos visita.

“6” tells the story of Marta, a woman going through a challenging phase. The loss of loved ones has brought her face to face with her insecurities and her deepest fears. Marta now finds herself confronted with her darkest side. Is what we see more real than what weighs on our hearts? How does one confront fear... and death when it pays us a visit?

Ensaio da Loucura

Rehearsal of Madness
(Portugal, 2024)

21 DE NOVEMBRO
23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Victor Hugooli

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Nefelibatas Films

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
15'23"

GÉNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Victor Hugooli

ELENCO / KEYCAST
**William Gavião,
Raquel Araújo**

PRODUTOR / PRODUCER
Maria Moreira

DIR. FOTOGRAFIA / DIR.
PHOTOGRAPHY
Rafael Pais
DIR. SOM / SOUND
DIRECTOR

Bruna Bandeirinha
BANDA SONORA /
SOUND TRACK
Tomás Costa

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Nefelibatas Films
geral@nefelibatasfilms.com



Pedro é um homem que sofre de uma relação tóxica com a sua própria mente. Vive num mundo de insegurança e auto-sabotagem que o leva à loucura.

Pedro is a man suffering from a toxic relationship with his own mind. He lives in a world of insecurity and self-sabotage, driving him mad.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Erika Lust

IDIOMA / LANGUAGE
English

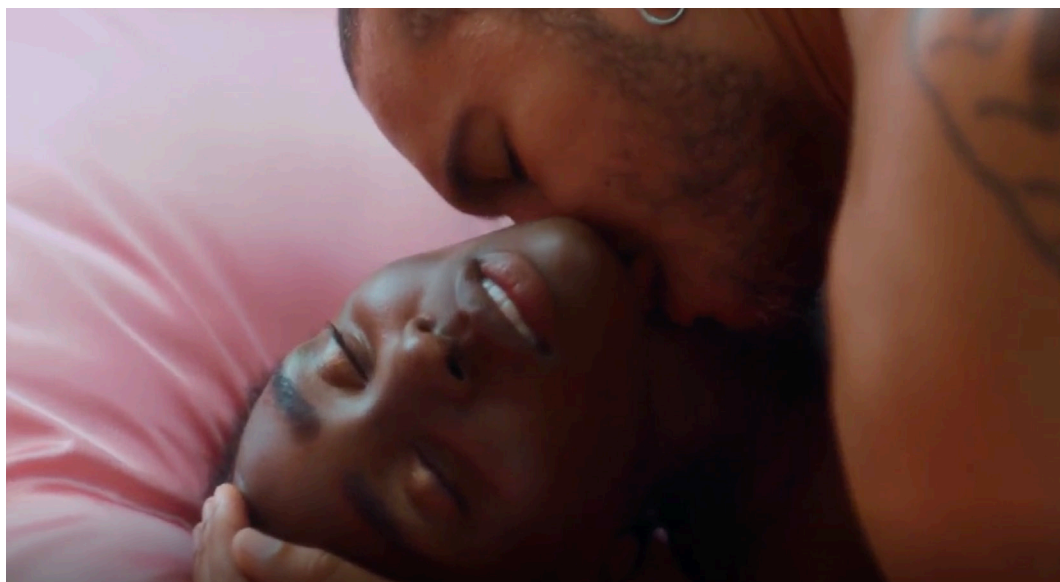
DURAÇÃO / RUNTIME
14'36"

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY
Erika Lust

PRODUTOR / PRODUCER
Erika Lust

ELENCO / KEYCAST
Zaawadi
Gal Zefiro



Esta é uma viagem sensual ao prazer sagrado: experimente um nível mais profundo de intimidade e descubra os segredos do Tantra com as lindas Zaawadi e Gal.

This is a sensual journey into sacred pleasure: experience a deeper level of intimacy and discover the secrets of Tantra with gorgeous Zaawadi and Gal.

Going Down

(Spain, 2024)

22 DE NOVEMBRO

23:59 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Erika Lust

IDIOMA / LANGUAGE

English

DURAÇÃO / RUNTIME

14'19"

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem

ARGUMENTO / SCREENPLAY

Erika Lust

PRODUTOR / PRODUCER

Erika Lust

ELENCO / KEYCAST

Calita Fire Leo Vice



Esta é a minha fantasia de elevador: 40 andares acima, a desejar o teu toque. Trabalho numa empresa e o meu escritório fica no 40º andar. Todos os dias subo no mesmo elevador. Ultimamente, encontro um homem muito bonito. Fico um pouco molhada sempre que entramos juntos no elevador. Não posso deixar de imaginar o que aconteceria se o elevador estivesse vazio: como é que ele me beijaria e me foderia quando ninguém estivesse a olhar. A minha diversão termina quando saímos, mas sei que nos encontraremos novamente amanhã - no mesmo lugar, à mesma hora. Será que ele tem os mesmos pensamentos? Tenho a certeza que tem...

This is my elevator fantasy: 40 floors up, craving your touch. I work a corporate job and my office is on the 40th floor. Every day, I take the same elevator up. Lately, I am running into this very handsome guy. I get a bit wet every time we get into the elevator together. I can't help but imagine what would happen if the elevator was empty: how he would kiss me and fuck me when no one was watching. My fun ends when we get off, but I know we'll find each other again tomorrow - same place, same time. Is he having the same thoughts? I am sure he does...

Fim de Citação End of Quote

(Portugal, 2013)

12 DE NOVEMBRO
18:30 CCC

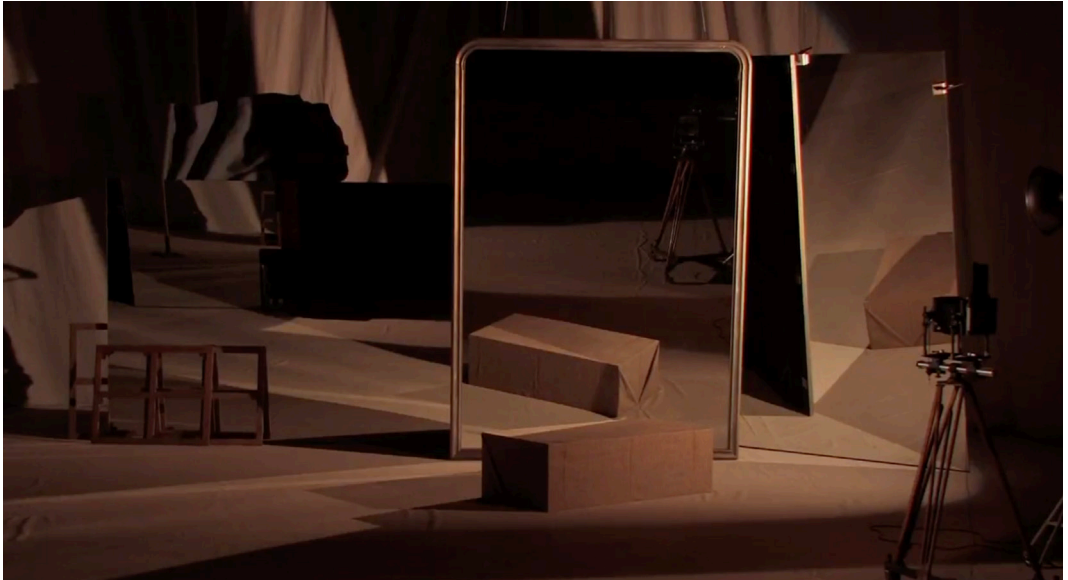
REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Nuno Leonel e Joaquim
Pinto

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
89'

GÊNERO / GENRE
Longa-Metragem Ficção

ELENCO / KEYCAST
Diniz Gomes, Luís Lima
Barreto, Luís Miguel
Cintra, Sofia Marques



“Fim de Citação” é um filme de Joaquim Pinto e Nuno Leonel a partir de uma peça de Luís Miguel Cintra criada em 2010 para a Cornucópia, com Diniz Gomes, Luís Lima Barreto, Luís Miguel Cintra e Sofia Marques. “Vimos esta peça como espectadores anónimos. A nossa proposta de filmar o Fim de Citação em continuidade, durante outra representação, utilizando três câmaras emprestadas durante umas horas (com diversas contingências técnicas) e sem planificação prévia, é também o desafio de cruzar os pontos de fuga dos nossos sentidos, e a partir deles reconstruir um Fim de Citação. Permitir que o espetáculo sobreviva à efemeridade de vinte uma representações. ‘Estamos prontos para novas aventuras. E com o humor que deve ser o sal da vida.’ Fim de citação”. Produção Presente. Texto: Cinemateca Portuguesa

“Fim de Citação” is a film by Joaquim Pinto and Nuno Leonel based on a play by Luís Miguel Cintra created in 2010 for Cornucópia, with Diniz Gomes, Luís Lima Barreto, Luís Miguel Cintra and Sofia Marques. “We saw this play as anonymous spectators. Our proposal to film “Fim de Citação” in continuity, during another performance, using three borrowed cameras for a few hours (with various technical contingencies) and without prior planning, is also the challenge of crossing the vanishing points of our senses, and from them reconstruct a “Fim de Citação”. Allow the show to survive the ephemerality of twenty-one representations. ‘We are ready for new adventures. And with the humor that should be the salt of life.’ Fim de Citação.” Produção Presente. Text: Cinemateca Portuguesa

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Sofia Marques

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Roughcut, C.R.I.M.

IDIOMA / LANGUAGE

Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME

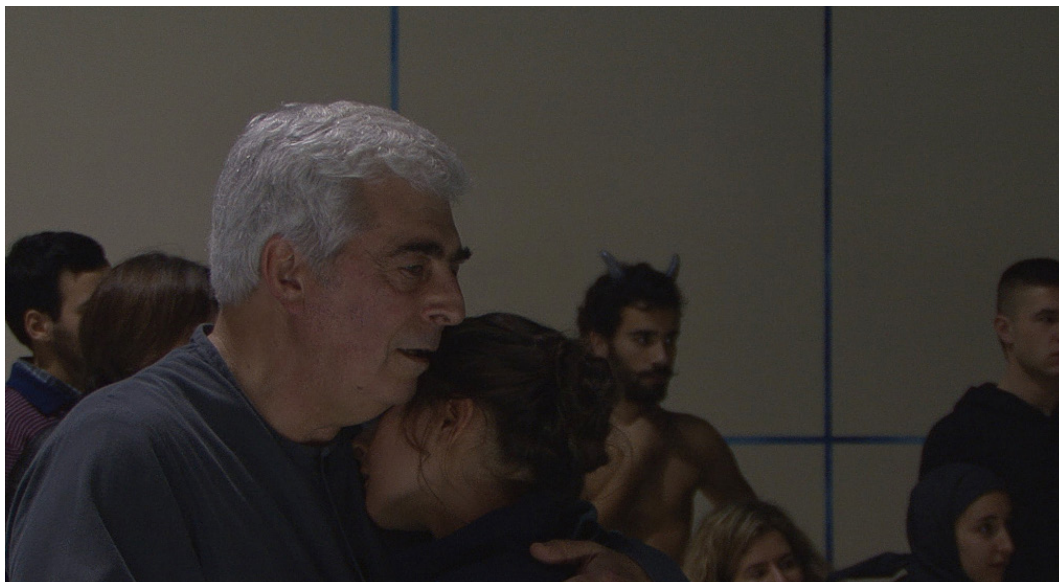
115'

GÊNERO / GENRE

Longa-Metragem
Documentário

PRODUTOR / PRODUCER

Sofia Marques



Luís Miguel Cintra, actor, encenador e director da companhia Teatro da Cornucópia, encenou, no início de 2014, o espectáculo 'Ilusão', a partir de textos de Federico García Lorca. No entanto, o 119º espectáculo da companhia foi muito distinto dos anteriores, pois do seu elenco fizeram parte 59 não actores, amadores e estudantes de teatro.

O filme "Ilusão" documenta esta singular experiência, para além de dar a conhecer a forma como Luís Miguel Cintra acolhe, recebe e dirige os seus novos cúmplices para construir e dar vida à 'Ilusão' de Lorca.

Luís Miguel Cintra, actor, director and director of the Teatro da Cornucópia company, staged, at the beginning of 2014, the show 'Ilusão', based on texts by Federico García Lorca. However, the 119th show of company was very different from the previous ones, as its cast included 59 non-actors, amateurs and theater students.

The film "Ilusão" documents this singular experience, in addition to revealing how Luís Miguel Cintra welcomes, receives and directs his new accomplices to build and give life to Lorca's 'Illusion'.

Recordações da Casa Amarela

Memories of Yellow House (Portugal, 1989)

14 DE NOVEMBRO

18:30 CCC

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
João César Monteiro

PRODUÇÃO / PRODUCTION
GER

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
122'

GÉNERO / GENRE
Longa-Metragem Ficção

ARGUMENTO / SCREENPLAY
João César Monteiro
PRODUTOR / PRODUCER
Ângela Cerveira João
Pedro Bénard da Costa

ELENCO / KEYCAST
Adamastor Duarte,
Ana Banha, Antónia
Terrinha, António
Terrinha, Dona Gina,
Duarte de Almeida,

Henrique Viana, Inês
de Medeiros, João
César Monteiro,
João Pedro Bénard
da Costa,
Luís Miguel Cintra,

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
NOS Audiovisuais
Leopardo Filmes



Lisboa, 1989: Um pobre-diabo de meia idade vive no quarto de uma pensão barata e familiar, na zona velha e ribeirinha da cidade. Atormentado pela doença, e por vicissitudes de ordem vária, o idiota, que se alimenta de Schubert e, quiçá, de uma vaga cinefilia como forma de resistência à miséria, é posto no olho da rua, após tentativa fruste contra o pudor da filha da dona da pensão.

Sozinho, e privado de quaisquer recursos, vê-se confrontado com a dureza do espaço urbano, e é internado num hospício, de onde sairá por ponderada decisão de homem livre, para cumprir uma missão “rica e estranha” que lhe é indicada por um velho amigo, doente mental como ele: “Vai, e dá-lhes trabalho!”. E aqui para nós, a rir a rir, algum tem dado...

Lisbon, 1989: A poor, middle-aged devil lives in the room of a cheap, family-run guesthouse, in the old riverside area of the city. Tormented by illness, and by vicissitudes of various kinds, the idiot, who feeds on Schubert and, perhaps, on a vague cinephilia as a form of resistance to misery, is put on the street, after a failed attempt against the modesty of the daughter of the hostess of the pension.

Alone, and deprived of any resources, he finds himself faced with the harshness of the urban space, and is admitted to a mental hospital, from where he will leave through the considered decision of a free man, to fulfill a “rich and strange” mission that is indicated to him by an old friend, mentally ill like him: “Go and give them work!”. And here for us, laughing our heads off, someone has given...

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Sofia Marques

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Isabel Machado

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
106'

GÊNERO / GENRE
Longa-Metragem
Documentário

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Midas Filmes



Onde está a nossa casa? Qual é a nossa verdadeira casa? A casa de Lisboa? A casa do Porto? A casa do teatro? A casa do cinema? Como podemos abraçar o mundo a partir da nossa casa? Dou por mim à tua procura: do Luís Miguel Cintra que conheci, o do passado. E tu procuras outro diferente de ti, diferente da imagem que os outros fazem de ti. Costumas dizer que inventei este filme para poder estar contigo e criar uma nova forma de relacionamento contigo. Talvez seja verdade.

Where is our house? Which is our real house? The Lisbon one? The Porto one? The theatre one? The film one? How are we to embrace the whole world from our house? I find myself looking for you: for the Luís Miguel Cintra I knew, the one from the past. And you look for another one who is different from you, different from the image the others make of you. You use to say I came up with this film so that I could be with you and create a new way of engaging with you. It may be true.

A Ilha dos Amores The Island of Love

(Portugal, Japão, 1982)

17 DE NOVEMBRO
15:00 TCSB

REALIZAÇÃO / DIRECTOR Paulo Rocha	PRODUÇÃO / PRODUCTION Suma Filmes	IDIOMA / LANGUAGE Portuguese / Japanese	DURAÇÃO / RUNTIME 170'	GÉNERO / GENRE Longa-Metragem Ficção
---	---	---	----------------------------------	--

ARGUMENTO / SCREENPLAY Paulo Rocha	PRODUTOR / PRODUCER Manuel Guanilho, Toru Aisana	ELENCO / KEYCAST Atsuko Murakamo, Clara Joana, Erl Tenni, Jorge Silva Melo, Jun Tokoyawa, Lai Wang,	Luis Miguel Cintra, Paulo Rocha, Yoshiko Mita, Zita Duarte	DISTRIBUIÇÃO / DISTRIBUTION Cinemateca Portuguesa
--	--	---	---	--



O choque entre dois mundos e duas culturas. Como o Ocidente encontra o Oriente, num filme inspirado na vida e obra do escritor Wenceslau de Moraes, que fugiu de Portugal nos fins do século XIX para procurar no Japão uma “arte de viver” que conciliasse o material e o espiritual. Uma das obras mais complexas e extremas de todo o Cinema Português.

The shock between two worlds and two cultures. How the Western meets the Eastern, in a film inspired by the work of author Wenceslau de Moraes, who fled from Portugal to Japan, in the late 19th century, to search for an “art of living” that could accommodate both the material and the spiritual. One of the most complex and extreme works in all of Portuguese cinema.

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Tiago Cravidão

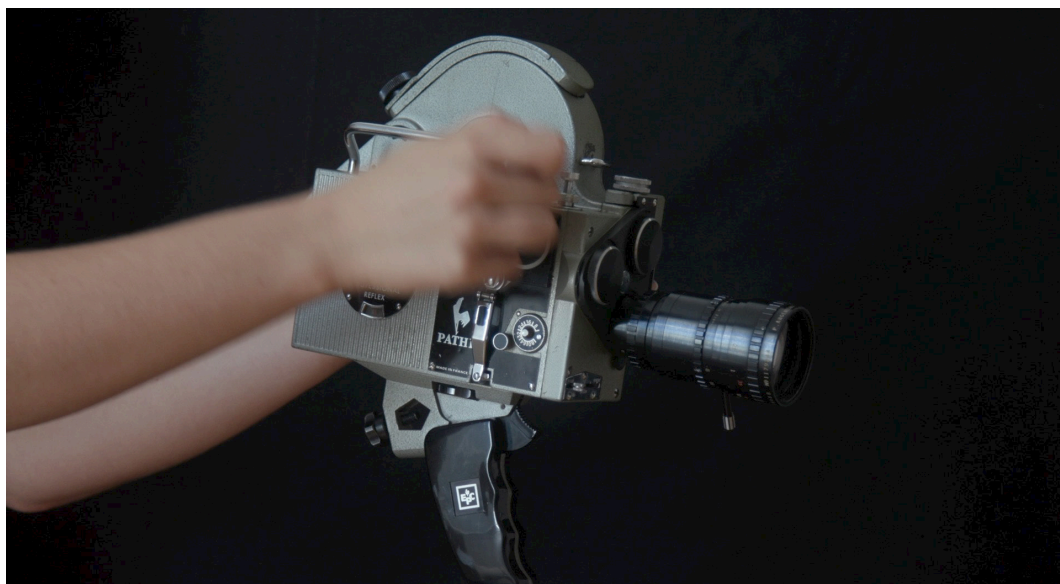
PRODUÇÃO / PRODUCTION
Largo Filmes

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
40'

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem
Documentário

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Tiago Cravidão



O documentário de Tiago Cravidão, “Ó Manel! Há uma revolução em Lisboa”, elaborado com o envolvimento do público, regista os pequenos gestos do quotidiano, as memórias individuais da revolução portuguesa, sobretudo as rotinas que, naquela quinta-feira de 1974, foram interrompidas pelo golpe militar.

O filme mostra, ainda, as imagens realizadas por Aurélio Santos durante os dias seguintes ao 25 de abril e, pela primeira vez, o público de Coimbra vai poder ver imagens em movimento inéditas da invasão popular das instalações da polícia política. Um evento que ficou marcado na memória de todos que viveram o 25 de abril em Coimbra e que pode agora ser recordado no cinema, graças à parceria entre o Centro de Documentação 25 de abril e a Cinemateca Portuguesa – Arquivo Nacional de Imagens em Movimento.

The documentary “Ó Manel! There’s a revolution in Lisbon”, made with the participation of the public, records the small gestures of everyday life, the individual memories of the Portuguese revolution, especially the routines that, on that Thursday in 1974, were interrupted by the military takeover.

Programa Educativo

Através das sessões escolares, o festival cria oportunidades únicas para que estudantes entrem em contacto com o cinema português e desenvolvam ferramentas para compreender e apreciar a linguagem cinematográfica. O programa foi pensado em articulação com os diferentes ciclos de ensino, propondo obras que complementam os currículos escolares e estimulam competências fundamentais como o pensamento crítico e a sensibilidade artística. Das reflexões sobre cidadania em “Cidadão Turista” às questões ambientais em “T-Zero” e “Percebes”, passando pelos temas da identidade e pertença em “O Melhor dos Mundos” e “Manga d’Terra”, cada sessão proporciona um espaço de diálogo e crescimento.

Caminhos Juniores

O cinema é feito para todos, como tal não poderá excluir-se as crianças. As animações selecionadas foram-no por apresentarem um estética estimulante, assuntos abordados de forma ligeira e, acima de tudo, por funcionarem como momentos de riso e alegria em fazer questões. Sendo uma sessão infanto-juvenil, não pretende apenas entreter, mas também levar a todos os espectadores a terem questões sérias em filmes divertidos e diversificados.

UPS! (Galvão Bertazzi, Luís Canau, 11', PRT, 2024)
A Menina com os Olhos Ocupados (André Carrilho, 7', PRT, 2024)
O Senhor do Porto (Tânia Sofia da Costa Marques, 5', PRT, 2024)
Apocalypse Dog (Aziliz Le Clainche, Camille Nasarre, Jing Qian, Juliette Barraux, Emma Plumey, Lucile Arnaud, Solène Cauchie, 8', FRA, 2024)
Foxtale (Alexandra Allen, 6', PRT, 2023)

Masterclasses

As quatro masterclasses propostas nesta XXX edição são conversas que procuram aprofundar a compreensão do cinema português atual através da partilha de conhecimentos práticos e reflexões sobre o trabalho no cinema. Maria Vlachou analisa os desafios de acesso e representatividade, Valerie Braddell examina as transformações na interpretação ao longo de diferentes gerações, João Rui Guerra da Mata revela os processos criativos por trás da direção de arte, e Bruno Caetano apresenta o modelo inovador de produção desenvolvido pela COLA Animation.

Quem está excluído do cinema em Portugal?
Maria Vlachou (Acesso Cultura)
Atuar Entre Gerações e Culturas
Valerie Braddell (atriz)
A Direção de Arte em Cinema Não Existe
João Rui Guerra da Mata (diretor de arte)
COLA Animation, de um colectivo informal a uma premiada cooperativa
Bruno Caetano (COLA Animation)

UPS!

(Portugal, 2024)

REALIZAÇÃO / DIRECTOR

Galvão Bertazzi,
Luís Canau

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Animanostra

IDIOMA / LANGUAGE

Português

DURAÇÃO / RUNTIME

11'17''

GÊNERO / GENRE

Curta-Metragem Animação

DISTRIBUIÇÃO /

DISTRIBUTION

Animanostra



Um menino vive cercado por uma cacofonia opressiva de sons, dentro de uma família disfuncional. Um dia na praia pode ser a tão esperada oportunidade de uma pausa em uma existência infernal. Os pais, o menino e sua irmã colocam tudo o que podem no carro da família e partem. O menino sonha em brincar com seu balde e pá na areia, à beira-mar, mas não é fácil chegar ao destino. Se chegarem à praia, desfrutarão de um dia tranquilo ou enfrentarão algo inesperado?

A boy lives surrounded by an oppressive cacophony of sounds, within a dysfunctional family. A day at the beach might be the long-expected opportunity for a break from a hellish existence. The parents, the boy, and his sister put everything they can in the family car and drive away. The boy dreams of playing with his bucket and shovel in the sand, by the sea, but it is not easy to reach the destination. If they arrive at the beach, will they enjoy a peaceful day or will they face something unexpected?

Foxtale

(Portugal, 2003)

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Alexandra Allen

PRODUÇÃO / PRODUCTION
XS Filmes

IDIOMA / LANGUAGE
Portuguese

DURAÇÃO / RUNTIME
6'

GÉNERO / GENRE
**Curta-metragem
de Animação**

ARGUMENTO / SCREENPLAY
**Alexandra Allen
Sara Allen**

STORYBOARD
Ricardo Adrêgo

MÚSICA
João Martins



Uma raposa esfomeada disputa pelo último bago no topo da árvore.

A hungry fox fights for the last berry at the top of the tree.

Apocalypse Dog

(França, 2023)

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
Aziliz Le Clainche,
Camille Nasarre, Jing
Qian, Juliette Barraux,

Emma Plumey, Lucile
Arnaud, Solène Cauchie

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Philippe Meis

DURAÇÃO / RUNTIME
8'

GÊNERO / GENRE
Curta-Metragem
de Animação

DISTRIBUIÇÃO /
DISTRIBUTION
Je Regard



Num universo pós-apocalíptico, Bob e o seu cão Pasha sobrevivem num terreno baldio. Estão famintos, sedentos e cansados. Quando de repente, eles vêem uma cidade à distância!

In a post-apocalyptic universe, Bob and his dog Pasha survive in a wasteland. They are hungry, thirsty and tired. When suddenly, they see a city in the distance!

A Menina com os Olhos Ocupados

The Girl with the Occupied Eyes (Portugal, 2024)

REALIZAÇÃO / DIRECTOR
André Carrilho
ARGUMENTO / WRITER
André Carrilho

PRODUÇÃO / PRODUCTION
Hemi Fortes,
Filipe Araújo

DURAÇÃO / RUNTIME
7'58"

GÉNERO / GENRE
Curta-Metragem
de Animação

PRODUTORA /
PRODUCTION COMPANY
Blablbla Media



Era uma vez uma menina que andava sempre distraída. Com os olhos agarrados ao telefone, não reparava no mundo que a rodeava nem em quem com ela queria brincar. Que fazer para lhe desocupar o olhar?

Once upon a time, there was a little girl who, even when out and about, was always distracted. Eyes fixed on her phone, she didn't notice the world around her or anyone who wanted to play. What could be done to "disoccupy" her eyes?



O cinema em Portugal exclui diversas pessoas, como público e como artistas. Iremos tentar perceber os “porquês” e os “comos” desta exclusão; iremos conhecer o que se faz noutros países, mas também o que tem vindo a ser feito em Portugal. Maria Vlachou é Directora Executiva da associação Acesso Cultura. Autora dos livros *Musing on Culture: Management, Communications and our Relationship with People* (Ed. Bypass, 2010) e *O que temos a ver com isto? O papel político das organizações culturais* (Ed. Tigre de Papel e Buala, 2022). Autora do blog *Musing on Culture*, onde escreve sobre cultura, gestão e comunicação cultural, públicos, acesso. Fellow e membro do ISPA – International Society for the Performing Arts (2018, 2020). Alumna do DeVos Institute of Arts Management at the Kennedy Center for the Performing Arts (Washington, 2011-2013); Mestre em Museologia pela University College London (1994).

Cinema in Portugal excludes several people, both as an audience and as artists. We will try to understand the “whys” and “hows” of this exclusion; we will learn about what is being done in other countries, but also what has been done in Portugal. Maria Vlachou is Executive Director of the Acesso Cultura association. Author of the books *Musing on Culture: Management, Communications and our Relationship with People* (Ed. Bypass, 2010) and *What do we have to do with it? The political role of cultural organizations* (Ed. Tigre de Papel and Buala, 2022). Author of the *Musing on Culture* blog, where she writes about culture, cultural management and communication, audiences, access. Fellow and member of ISPA – International Society for the Performing Arts (2018, 2020). Alumna of the DeVos Institute of Arts Management at the Kennedy Center for the Performing Arts (Washington, 2011-2013); Master in Museology from University College London (1994).



A carreira de Valerie Braddell atravessa o teatro e o cinema em Portugal e Reino Unido tendo construído uma experiência de trabalho única com diferentes gerações de realizadores e atores, desde produções do West End londrino até ao cinema português contemporâneo. Nesta masterclass, a atriz reflete sobre os desafios e as oportunidades de uma carreira internacional, a importância da formação contínua e o papel vital da colaboração intergeracional no desenvolvimento artístico. Através da sua experiência com jovens realizadores em filmes de escola e produções independentes, bem como o seu trabalho com cineastas estabelecidos, Braddell oferece uma perspetiva única sobre como navegar diferentes métodos de trabalho e como construir sólidas relações profissionais. Esta masterclass é uma oportunidade rara para compreender como uma atriz veterana se adapta e evolui continuamente, mantendo-se relevante e contribuindo ativamente para o desenvolvimento do cinema português.

Valerie Braddell's career spans theater and cinema in Portugal and the United Kingdom, having built a unique work experience with different generations of directors and actors, from London West End productions to contemporary Portuguese cinema. In this masterclass, the actress reflects on the challenges and opportunities of an international career, the importance of continuing education and the vital role of intergenerational collaboration in artistic development. Through her experience with young people made in school films and independent productions, as well as her work with established filmmakers, Braddell offers a unique perspective on how to navigate different working methods and how to build strong professional relationships. This masterclass is a rare opportunity to understand how a veteran actress continuously adapts and evolves, staying relevant and actively contributing to the development of Portuguese cinema.



Seja no cinema de autor ou no cinema mainstream, a Direcção de Arte contribui para a narrativa visual global de um filme. Em sincronia com o realizador e em estreita colaboração com o departamento de arte e com o director de fotografia, assegura que os elementos plásticos materializam as ideias do realizador, de modo a garantir que a sua visão para o filme é retratada com precisão. O trabalho de um director de arte não se resume à estética, mas sim à ajuda na transmissão de uma história. Definindo o ambiente e realçando as personagens, ajuda a tornar a história mais envolvente, acreditando que a narrativa visual irá contribuir para cativar o público, melhorando assim a sua experiência geral.

A Direcção de Arte é parte integrante da produção cinematográfica e, no entanto, não é lecionada a nível académico em Portugal.

Nesta conversa, que se quer aberta ao público, abordaremos as questões relacionadas com a Direcção de Arte, ilustradas com exemplos de filmes nos quais João Rui Guerra da Mata colaborou.

Whether in auteur cinema or mainstream cinema, Art Direction contributes to the overall visual narrative of a film. In sync with the director and in close collaboration with the art department and cinematographer, it ensures that the visual elements materialize the director's ideas, guaranteeing that their vision for the film is accurately portrayed. The work of an art director is not just about aesthetics, but about helping convey a story. By setting the environment and highlighting the characters, it helps make the story more engaging, believing that the visual narrative will help captivate the audience, thus enhancing their overall experience.

Art Direction is an integral part of film production and yet it is not taught at an academic level in Portugal.

In this conversation, which is open to the public, we will address issues related to Art Direction, illustrated with examples from films in which João Rui Guerra da Mata collaborated.



Fundado em 2015, o Col.A - Colectivo de Animação é criado para desenvolver e promover a animação em Portugal, através de projectos de formação. Em 2016, expande-se para a produção de conteúdos, iniciando com videoclipes para músicos nacionais.

O colectivo, formado por artistas, criativos e elementos técnicos, uniu forças para desenvolver e produzir os mais diversos projectos. Em Agosto de 2018, evolui naturalmente para a COLA - Cooperativa Cultural, constituída por uma vasta equipa internacional capaz de dar resposta profissional a qualquer desafio exigente.

O trabalho da cooperativa e dos seus membros abrange áreas distintas, desde a produção de curtas e longas-metragens, séries audiovisuais, animação para filmes publicitários ou institucionais, conteúdos para peças de teatro, até animação para projectos em realidade aumentada e virtual.

Em 2024, a cooperativa continua a crescer nas áreas de produção de cinema, audiovisual e multimédia. Neste percurso singular, além de receber prémios em diversos festivais de cinema pelo mundo, produziu o primeiro filme Português nomeado para os Oscars. Como aconteceu? É o que será revelado nesta masterclass de duas horas.

Founded in 2015, Col.A - Animation Collective was created to develop and promote animation in Portugal through training projects. In 2016, it expanded into content production, starting with music videos for national musicians.

The collective, formed by artists, creatives, and technical members, joined forces to develop and produce diverse projects. In August 2018, it naturally evolved into COLA - Cultural Cooperative, consisting of a vast international team capable of professionally responding to any demanding challenge.

The work of the cooperative and its members covers distinct areas, from the production of short and feature films, audiovisual series, animation for advertising or institutional films, content for theater plays, to animation for augmented and virtual reality projects.

In 2024, the cooperative continues to grow in the areas of film, audiovisual, and multimedia production. In this unique journey, besides receiving awards at various film festivals worldwide, it produced the first Portuguese film nominated for the Oscars. How did it happen? This is what will be revealed in this two-hour masterclass.

Incentivar
Fusões no Cinema
Exposição
Encerramento

programa incentivar

O Desenvolvimento de um Cluster Cinematográfico na Região Centro é uma ambição comum a vários agentes e entidades dessa Região. Os Caminhos olham para essa ambição com a perspectiva que podem e devem participar nessa construção, contribuindo para além da capacitação de públicos nas formas de ler, fazer e ver cinema.

Dessa forma, os Caminhos querem incentivar o desenvolvimento de mais produções na região, promovendo tanto a criatividade aplicada sob os contextos tecnosociais e geográficos, como pela promoção de encontros de produtores – com projectos desenvolvidos – com os gestores do território da Região Centro.

A Região Centro de Portugal apesar de apresentar uma ampla diversidade de patrimónios – edificados, geográficos, naturais, culturais, com 4 inscrições na rede de Património Mundial -, uma ampla rede de ensino superior – com 3 universidades e 4 institutos politécnicos -, bem como uma ampla rede decisória política ao nível regional e autárquico – com 8 comunidades intermunicipais -, não tem sido capaz de captar um conjunto significativo de produções cinematográficas.

Este programa visa ainda o diálogo com outras estruturas da região com vista ao comum desenvolvimento cultural, à promoção de novas oportunidades de criação e programação e a uma participação estratégica da associação como elemento articulador da produção cinematográfica na região. Procura-se, nesse papel de mediação, que os Caminhos sejam sinónimo de um contributo importante para facilitar produções na região Centro de Portugal.

The Development of a Film Cluster in the Centro Region is a shared ambition among various agents and entities in this Region. Caminhos views this ambition from the perspective that they can and should participate in this construction, contributing beyond audience training in ways of reading, making, and watching cinema.

Therefore, Caminhos wants to encourage the development of more productions in the region, promoting both creativity applied under technological and geographical contexts, as well as promoting meetings between producers – with developed projects – and territory managers of the Centro Region.

Despite having a wide diversity of heritage – built, geographical, natural, cultural, with 4 inscriptions in the World Heritage network –, an extensive higher education network – with 3 universities and 4 polytechnic institutes –, as well as a broad regional and municipal political decision-making network – with 8 inter-municipal communities –, the Centro Region of Portugal has not been able to attract a significant number of film productions.

This program also aims to establish dialogue with other structures in the region with a view to common cultural development, the promotion of new opportunities for creation and programming, and the strategic participation of the association as an articulating element of film production in the region. In this mediating role, Caminhos seeks to be synonymous with an important contribution to facilitating productions in the Centro Region of Portugal.

O “Primeiro Passo” é uma oportunidade criada para que o público possa ter uma participação mais activa na cadeia de produção. Procura-se motivar os espectadores a dar um “Primeiro Passo” e propor – em formato pitch – uma história original a um conjunto de produtores de cinema.

As melhores propostas do “Primeiro Passo” são seleccionadas e convidadas a realizar uma apresentação de três minutos perante uma plateia de produtores. No término da apresentação, os produtores além de avaliarem a proposta, considerarão um parecer crítico com base na sua experiência e se a ideia assim o merecer, poderão a adoptar para desenvolvimento num produto cinematográfico ou audiovisual.

Primeiro Passo is an opportunity created to allow the audience to have a more active participation in the production chain. It aims to motivate viewers to take a “First Step” and propose - in pitch format - an original story to a group of film producers.

The best proposals are selected and invited to make a three-minute presentation before an audience of producers. At the end of the presentation, producers will not only evaluate the proposal but also provide critical feedback based on their experience, and if the idea merits it, they may adopt it for development into a film or audiovisual product.

A produção cinematográfica oferece uma oportunidade de promover locais, patrimônios e costumes. Para desenvolver a atividade cinematográfica na Região Centro, propõe-se encontros entre produtores e gestores territoriais.

Nesses encontros, produtores apresentarão aos municípios projetos em desenvolvimento prontos para filmagem. O objetivo é identificar locações na Região Centro para produções significativas, apoiando também o desenvolvimento audiovisual. Estes encontros beneficiam ambas as partes - produtores ganham potenciais investidores e municípios obtêm ferramentas de promoção territorial com impacto duradouro.

Film production offers an opportunity to promote locations, heritage, and customs. To develop cinematographic activity in the Centro Region, meetings between producers and territorial managers are proposed.

At these meetings, producers will present municipalities with projects in development that are ready for filming. The goal is to identify locations in the Centro Region for significant productions, while also supporting audiovisual development. These meetings benefit both parties - producers gain potential investors and municipalities obtain tools for territorial promotion with lasting impact.

O IX Simpósio Fusões no Cinema dedica-se à exploração do cinema como ferramenta de ensino e transformação social. Num momento em que o audiovisual se torna cada vez mais presente nas nossas vidas, este encontro propõe-se a debater como o cinema pode ser utilizado não apenas como objeto de estudo, mas como instrumento ativo de educação e mudança.

The 9th Cinema Fusions Symposium is devoted to exploring film as a tool for teaching and social transformation. In an era where audiovisual media is becoming increasingly prevalent in our lives, this gathering aims to examine how cinema can serve not merely as a subject of study, but as an active instrument for education and change.

PROGRAMA

10:30 Abertura do Simpósio

11:00 **Painel 1: O Cinema como Meio de Ensino**

- “O PNC e a formação de públicos escolares para o Cinema” Elsa Mendes (COORDENADORA NACIONAL DO PLANO NACIONAL DE CINEMA)
- “Outro País na Sala de Aula” António Cerdeira (COORDENADOR INTERMUNICIPAL DO PLANO NACIONAL DAS ARTES EM COIMBRA)
- “Uma Universidade ao Longo da Vida: O Cinema como Reflexo da Vida” Manuel Rocha (ATENEU DE COIMBRA)

Moderação de Sara Dias Trindade

14:30 **Painel 2: O Cinema como Escrita**

- “Cinema Educativo — A Descentralização do Ensino de Cinema, Concentrando Experiências e Pontos de Vista” José António Moreira, Fouad Nejmeddine e Carlos Barradas (UNIVERSIDADE ABERTA) Ricardo Rocha (AGRUPAMENTO ESCOLAS COIMBRA SUL)
- Exibição e discussão de filmes produzidos ao longo do Curso “Do Pensamento à Ação”

17:30 **Conclusão dos Trabalhos**

O PNC E A FORMAÇÃO DE PÚBLICOS
ESCOLARES PARA O CINEMA
THE NATIONAL CINEMA PLAN
AND THE FORMATION OF SCHOOL
AUDIENCES FOR CINEMA
ELSA MENDES



Está no cerne da dinâmica do PNC promover a divulgação e a exibição de cinema junto das comunidades educativas, no âmbito de uma missão mais vasta consagrada na Lei do Cinema e do Audiovisual, no despacho n.º 65/2022 (que promoveu o PNC até 2030) e no Plano Estratégico do ICA 2024-28: a formação de público para o cinema. Relativamente à divulgação e exibição cinematográfica, o PNC tem desenvolvido uma estratégia articulada com os Cineclubes, Festivais de Cinema, distribuidores e exibidores de cinema, entre outros e, havendo falta de público nas salas de cinema, esta tem sido uma ação estratégica fundamental nas atividades do PNC. Mas, como se entende a importância do ato de mostrar cinema?

Estando em curso a digitalização do cinema português, a cargo da Cinemateca Portuguesa (uma das entidades parceiras do PNC, juntamente com o Instituto do Cinema e do Audiovisual e a Direção-Geral da Educação), deve salientar-se que estamos historicamente perante uma oportunidade única, um momento irrepetível para que todos possamos ver e/ou rever o nosso património cinematográfico e nos possamos apropriar da História do Cinema Português como um todo. É neste contexto mais vasto - de devolver e dar a conhecer o cinema português aos jovens portugueses, com mediação dos professores - que deve ser entendida a missão do PNC enquanto política pública concertada entre a Cultura e a Educação. Neste foco são, deste modo, colocadas reflexões caras ao universo dos Estudos Culturais e Estudos Fílmicos, como a a receção cinematográfica e a espetatorialidade, conceitos fundadores e fundamentais para conferir sentidos à programação e exibição de cinema para outras pessoas, que se pretende que desenvolvam uma apropriação mais crítica e informada acerca do cinema.

At the heart of the PNC's dynamics is promoting the dissemination and exhibition of cinema among educational communities, within the scope of a broader mission enshrined in the Cinema and Audiovisual Law, in Order no. 65/2022 (which promoted the PNC until 2030) and in ICA's Strategic Plan 2024-28: training audiences for cinema. With regard to film promotion and exhibition, the PNC has developed an articulated strategy with film clubs, film festivals, film distributors and exhibitors, among others, and since there is a lack of audiences in cinemas, this has been a fundamental strategic action in the PNC's activities. But how do we understand the importance of showing Cinema?

With the digitisation of Portuguese cinema underway at the Cinemateca Portuguesa (one of the PNC's partners, along with the Instituto do Cinema e do Audiovisual and the Direção-Geral da Educação), it must be stressed that we are historically facing a unique opportunity, an unrepeatable moment for everyone to see and/or review our cinematographic heritage and to take ownership of the History of Portuguese Cinema as a whole. It is in this broader context - of giving back and making Portuguese cinema known to young Portuguese, with the mediation of teachers - that the PNC's mission as a public policy concerted between Culture and Education should be understood. In this way, reflections that are dear to the universe of Cultural Studies and Film Studies are brought into focus, such as film reception and spectatorship, foundational and fundamental concepts for giving meaning to the programming and exhibition of cinema for other people, who are intended to develop a more critical and informed appropriation of cinema.

OUTRO PAÍS NA SALA DE AULA
ANOTHER COUNTRY IN
THE CLASSROOM
ANTÓNIO CERDEIRA



O documentário *Outro País*, de Sérgio Tréfaut, foi rodado em 1999, quando se assinalavam os 25 anos da Revolução de 1974, embora só apresentado ao público alguns anos mais tarde. O filme foi cofinanciado pela Expo 98, estrutura criada para organizar a Exposição Internacional de Lisboa que, a pretexto do tema *Os Oceanos: um Património para o Futuro*, promovia, 500 anos após a viagem de Vasco da Gama, uma celebração reciclada da memória mitificada do império colonial português.

Agora, 25 anos após, no ano em que assinalamos o cinquentenário do 25 de Abril e 25 anos sobre a produção do filme, urge uma reflexão já não marcada pelas representações das memórias imperiais e coloniais. O nosso país é outro, pelo que propomos a definição de vários momentos temporais para, a partir deste trabalho de Tréfaut, procedermos a uma releitura passível de abordagem em contexto escolar que relacione o contexto em que o filme foi produzido, o passado revolucionário a que se reporta, o período anterior à Revolução de Abril e os tempos atuais.

Portugal mudou muito, cada um destes marcadores cronológicos serão referências para uma análise crítica do nosso presente coletivo. No período em que vivemos, cerca de um quarto de século após a Expo 98, a realidade social é outra, nas escolas portuguesas do ensino básico e secundário estudam 140 mil crianças e jovens de praticamente todas as nacionalidades, constituindo cerca de 14% da população escolar. Paralelamente, Portugal é um dos países da União Europeia com maiores índices de desigualdade, pelo que, necessariamente, temos que exigir *Outro País*.

Sérgio Tréfaut's documentary '*Outro País na Sala de Aula*' was filmed in 1999, when the 25th anniversary of the 1974 Revolution was being marked, although it was only presented to the public a few years later. The film was co-financed by Expo 98, a structure created to organise the Lisbon International Exhibition which, under the pretext of the theme '*Os Oceanos: um Património para o Futuro*', promoted a recycled celebration of the mythical memory of the Portuguese colonial empire 500 years after Vasco da Gama's voyage.

Now, 25 years later, in the year that marks the 50th anniversary of 25 April and 25 years since the film was made, there is an urgent need for reflection that is no longer marked by representations of imperial and colonial memories. Our country is different, which is why we propose the definition of various temporal moments so that, based on this work by Tréfaut, we can proceed to a rereading that can be approached in a school context that relates the context in which the film was produced, the revolutionary past to which it refers, the period before the April Revolution and the present day.

Portugal has changed a lot, and each of these chronological markers will be references for a critical analysis of our collective present. In the period in which we live, around a quarter of a century after Expo 98, the social reality is different. 140,000 children and young people of practically all nationalities study in Portuguese primary and secondary schools, making up around 14 per cent of the school population. At the same time, Portugal is one of the countries in the European Union with the highest levels of inequality, so we necessarily have to demand '*Outro País*'.

UMA UNIVERSIDADE AO LONGO DA VIDA: O CINEMA COMO REFLEXO DA VIDA

A UNIVERSITY THROUGHOUT LIFE:
CINEMA AS A REFLECTION OF LIFE

MANUEL ROCHA



Todos os objectos artísticos da criação humana têm a qualidade de poderem ser ferramentas educativas. Para o bem e para o mal que, como se sabe e para nossa inquietação, são noções de impreciso significado. Os “bonecos de luz” a que a minha geração teve acesso aconteciam no escuro do cinema, que podia ser o Teatro Gil Vicente ou o Cineclube do Ateneu. O Cinema era um lugar cimeiro de descoberta, oferecendo emoções e propostas estéticas, num lado Walt Disney, no outro Charlie Chaplin, na apreensão dos valores de justiça a partir do Bambi ou do Garoto de Charlot.

Muitos anos decorridos desde esses tempos da meia-idade do Cinema a indústria ampliou-se e as salas de cinema encolheram. O Cinema deixou a exclusividade da sala escurecida e tornou-se portátil. De excepcional acontecimento transportado em estojos metálicos, passou a companhia diária nos diversos ecrãs a que nos fomos acostumando.

A Escola, vinda de um tempo em que era só para alguns, transformou-se em lugar de todos. Às vezes sensível à importância educativa do Cinema, outras vezes não. Mas lá foi criando um Plano Nacional de Cinema, reunindo cinematecas, estudando manuais que possam – em matéria educativa, para a aceitação da diversidade – competir com o “Mercado”, esse novo deus de caprichosos interesses.

Em tantos anos, o Cinema foi multiplicando espectadores e actores. O olho da objectiva viria a transformar-se num espelho de realidades, pondo a Escola no plateau. É sobre isso que se procurará falar – da Escola entre a plateia e o plateau, espectadora e actriz ao mesmo tempo. O que se propõe é reflectir sobre o lugar do Cinema na Escola – na vida –, onde os humanos crescem aprendendo a interrogar-se.

All artistic objects of human creation have the quality of being potential educational tools. For both good and evil which, as we know and to our disquiet, are notions of imprecise meaning. People like me were educated without television. The “light puppets” that my generation had access to happened in the darkness of the cinema, which could be the Gil Vicente Theater or the Ateneu Film Club. Cinema was a paramount place of discovery, offering emotions and aesthetic proposals, with Walt Disney on one side, Charlie Chaplin on the other, learning values of justice from Bambi or Chaplin’s Kid.

Many years have passed since those times of Cinema’s middle age, and the industry has expanded while movie theaters have shrunk. Cinema left the exclusivity of the darkened room and became portable. From an exceptional event transported in metal cases, it became a daily companion on the various screens we’ve grown accustomed to.

School, coming from a time when it was only for some, transformed into a place for everyone. Sometimes sensitive to the educational importance of Cinema, other times not. But it went on to create a National Cinema Plan, gathering film archives, studying manuals that could – in educational matters, for the acceptance of diversity – compete with the “Market,” that new god of capricious interests.

Over the years, Cinema has multiplied spectators and actors. The eye of the lens would transform into a mirror of realities, putting School on the plateau. This is what we will try to talk about – the School between the audience and the plateau, spectator and actress at the same time. What is proposed is to reflect on Cinema’s place in School – in life –, where humans grow up learning to question themselves.

CINEMA EDUCATIVO — A
DESCENTRALIZAÇÃO DO ENSINO
DE CINEMA, CONCENTRANDO
EXPERIÊNCIAS E PONTOS DE VISTA

EDUCATIONAL CINEMA — THE
DECENTRALIZATION OF FILM
EDUCATION, CONCENTRATING
EXPERIENCES AND POINTS OF VIEW

**JOSÉ ANTÓNIO
MOREIRA ET AL.**



Nesta comunicação pretende-se apresentar a curta-metragem “Biblioteca 2.0”, realizada no âmbito da 6.ª edição do Curso de Iniciação à Realização Cinematográfica - Do Pensamento à Ação, que teve o apoio da Câmara Municipal de Câmara de Lobos (Madeira).

Este curso promovido pela Universidade Aberta (UAb), desde 2018, com a colaboração dos Caminhos do Cinema Português, integra-se no Programa de Extensão Universitária e Cultural da UAb e tem-se realizado em diferentes regiões do país, distantes das zonas metropolitanas, como Porto de Mós, Ansião, Montijo, Grândola, São Miguel ou Câmara de Lobos. Surge na sequência da fusão entre a investigação científica na área da educação pela imagem promovida pela UAb com o projeto pedagógico ‘Cinemalogia’ dos Caminhos do Cinema Português, assumindo-se como herdeiro da união entre reflexão teórica e prática.

Este programa de formação tem procurado dar a conhecer os processos gerais de produção de cinema com a introdução às etapas da linha de produção cinematográfica. A principal intenção é responder às necessidades do público e abrir janelas de formação especializada ausentes em outros cursos da área no ensino superior. O curso funciona em regime intensivo, em horário pós-laboral, com vertente profissionalizante, dada a produção própria de obras cinematográficas.

Em síntese, este curso procura atuar na formação de diferentes géneros cinematográficos, proporcionando aos formandos competências necessárias para uma adequada fluência nas linguagens do cinema e dos novos media. Procura-se que os formandos intervenham ativamente na produção de obras filmicas cuja qualidade permita a participação em eventos cinematográficos de relevo, contribuindo para seu enriquecimento curricular.

This communication aims to present the short film “Biblioteca 2.0”, produced within the 6th edition of the Introduction to Film Direction Course - From Thought to Action, which received support from the Municipal Council of Câmara de Lobos (Madeira).

This course, promoted by Universidade Aberta (UAb) since 2018, in collaboration with Caminhos do Cinema Português, is integrated into UAb’s University and Cultural Extension Program and has been held in different regions of the country, far from metropolitan areas, such as Porto de Mós, Ansião, Montijo, Grândola, São Miguel, or Câmara de Lobos. It emerges from the merger between scientific research in education through image promoted by UAb and the pedagogical project ‘Cinemalogia’ by Caminhos do Cinema Português, establishing itself as heir to the union between theoretical reflection and practice.

This training program has sought to introduce the general processes of film production with an introduction to the stages of cinematographic production. The main intention is to respond to public needs and open windows of specialized training absent in other higher education courses in the field. The course operates intensively, after working hours, with a professional focus, given the independent production of cinematographic works.

In summary, this course seeks to act in the training of different cinematographic genres, providing trainees with necessary skills for adequate fluency in cinema and new media languages. It aims for trainees to actively intervene in the production of film works whose quality allows participation in relevant cinematographic events, contributing to their curricular enrichment.

Nesta edição homenageia-se uma das figuras mais marcantes da cultura portuguesa: Luís Miguel Cintra, distinguido com o Prémio Ethos 2024. Este reconhecimento, concedido a cada cinco edições do festival, destina-se a personalidades que abriram novos caminhos cinematográficos e criaram novos valores e oportunidades no panorama do cinema nacional.

A Cerimónia de Abertura decorre no Teatro da Cerca de São Bernardo, onde o ator recebe uma homenagem com uma performance do Koletivo K, culminando com a entrega do Prémio Ethos por Isabel Ruth (galardoada em 2019).

Luís Miguel Cintra (Madrid, 29 de abril de 1949) é um dos maiores nomes do teatro português e uma presença marcante no cinema nacional desde a década de 1970. Começou o seu percurso teatral em 1968, no Grupo de Teatro de Letras da Universidade de Lisboa, e em 1970 obteve uma bolsa da Fundação Calouste Gulbenkian para estudar na Bristol Old Vic Theatre School, no Reino Unido. Em 1973, regressou a Portugal e fundou o Teatro da Cornucópia, com Jorge Silva Melo, onde, por mais de 40 anos, encenou e interpretou obras de autores clássicos e contemporâneos como Tchekhov, Goethe, Molière, Gil Vicente, Beckett e Shakespeare.

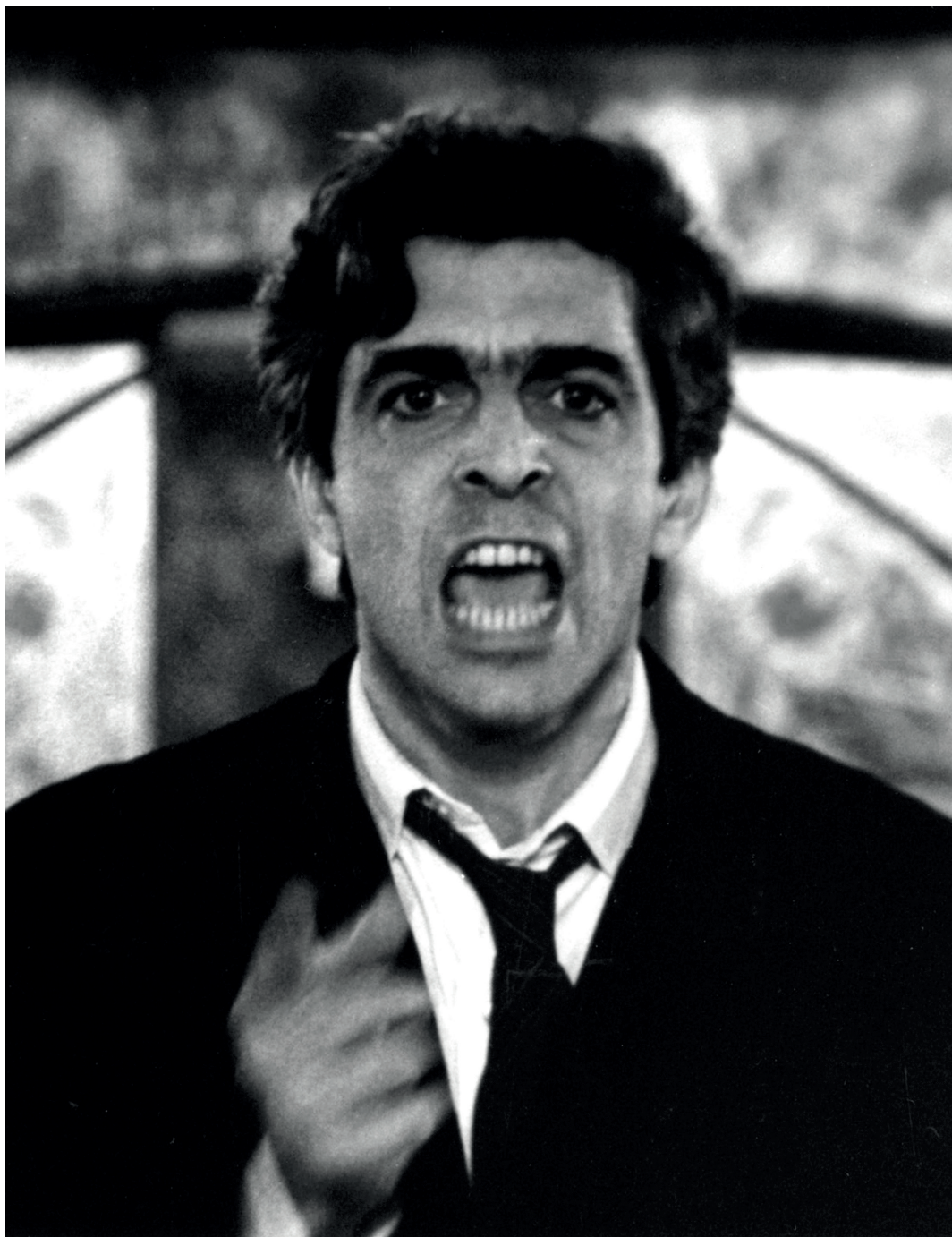
No cinema, estreou-se em «Quem Espera por Sapatos de Defunto Morre Descalço» (1971), de João César Monteiro. Foi um colaborador constante de Manoel de Oliveira. Trabalhou com realizadores como Paulo Rocha, Joaquim Pinto, Nuno Leonel, Maria de Medeiros, Teresa Villaverde e Pedro Costa, entre outros.

In this edition, one of the most remarkable figures in Portuguese culture is honored: Luís Miguel Cintra, distinguished with the 2024 Ethos Prize. This recognition, awarded every five editions of the festival, is dedicated to personalities who have blazed new trails in cinema and created new values and opportunities in the national film landscape.

The Opening Ceremony takes place at Teatro da Cerca de São Bernardo, where the actor receives a tribute with a performance by Koletivo K, culminating in the presentation of the Ethos Prize by Isabel Ruth (awarded in 2019).

Luís Miguel Cintra (Madrid, April 29, 1949) is one of the greatest names in Portuguese theater and a significant presence in national cinema since the 1970s. He began his theatrical journey in 1968 with the Theater Group of Letters at the University of Lisbon, and in 1970 received a scholarship from the Calouste Gulbenkian Foundation to study at the Bristol Old Vic Theatre School in the United Kingdom. In 1973, he returned to Portugal and founded Teatro da Cornucópia with Jorge Silva Melo, where, for over 40 years, he directed and performed works by classic and contemporary authors such as Chekhov, Goethe, Molière, Gil Vicente, Beckett, and Shakespeare.

In cinema, he made his debut in “Quem Espera por Sapatos de Defunto Morre Descalço” (1971) by João César Monteiro. He was a constant collaborator of Manoel de Oliveira. He worked with directors such as Paulo Rocha, Joaquim Pinto, Nuno Leonel, Maria de Medeiros, Teresa Villaverde, and Pedro Costa, among others.



Luís Miguel Cintra em "O Meu Caso" (Manoel de Oliveira, 1986)

Nesta cerimónia Luís Miguel Cintra, visivelmente tocado, partilha com a plateia reflexões sobre a sua carreira e a sua relação com o cinema e o teatro, num momento franco e intimista.

«Estou mais comigo próprio ou mais a conhecer um mundo que não conhecia. E isso, interessa-me. Interessa-me porque estou vivo». «Uma sessão como esta sabe a voltar atrás no tempo», partilha, sublinhando a importância de deixar um legado significativo: «O que me interessa muito é o que me deixam deixar aos outros depois da minha passagem por este mundo».

Sobre a sua filmografia, e a propósito do livro que escreve a convite do Caminhos, Luís Miguel Cintra mostra-se emocionado com o prémio Ethos, «que não vem a propósito de nada, a não ser de uma memória dos filmes em que participei. E tenho consciência de que os filmes em que participei são muitos, mas são, em geral, de boa qualidade».

«Chego à conclusão que fiz quase 100 filmes. É uma brutalidade, não tinha dado por isso. Claro que nesses 100 filmes, há alguns em que tenho uma pequena participação: uma aparição de voz sem estar presente, por exemplo, mas que também contaram na primeira contagem, dos 97 a que cheguei».

O desafio do Caminhos surge do seu desejo de escrever sobre as lembranças relativas a esses filmes todos. «Confesso que é uma das coisas que me dá prazer é de olhar para ali e não ter qualquer espécie de problema em dizer bem de um, mal de outro, contar uma trica que aconteceu em relação a um dos filmes, porque aquilo também foi uma vida para mim», revela.

Visibly moved, Luís Miguel Cintra shares in this ceremony with the audience thoughts about his career and his relationship with cinema and theater, in a frank and intimate moment.

“I am either more with myself or getting to know a world I didn’t know. And that interests me. It interests me because I’m alive.” “A session like this feels like going back in time,” he shares, emphasizing the importance of leaving a significant legacy: “What really interests me is what they let me leave to others after my passage through this world.”

Regarding his filmography, and concerning the book he writes at Caminhos’ invitation, Luís Miguel Cintra appears moved by the Ethos award, “which comes not because of anything specific, except for a memory of the films I participated in. And I am aware that the films I participated in are many, but they are, in general, of good quality.”

“I come to the conclusion that I made almost 100 films. It’s overwhelming, I hadn’t realized it. Of course, among these 100 films, there are some where I have a small participation: a voice appearance without being present, for example, but which also counted in the first count of 97 that I reached.”

The Caminhos challenge arises from his desire to write about the memories related to all these films. “I confess that one of the things that gives me pleasure is to look at it and have no problem saying good things about one, bad things about another, telling an anecdote that happened regarding one of the films, because that was also a life for me,” he reveals.





Nesta exposição, nós nos propomos a explorar a intersecção entre a contemplação, as escritas e feitos cinematográficos refletindo sobre o trabalho visionário de Luís Miguel Cintra sob a lente do ponto zero da escrita, como definido por Roland Barthes. Assim como Barthes imagina a possibilidade de uma escrita pura, que se liberta das convenções e se aproxima do silêncio — a língua neutra e transparente — Cintra nos oferece, através do seu teatro, uma experiência semelhante de imersão e introspeção. Luís Miguel Cintra, um mestre da representação e da narrativa visual, convida o público a um estado contemplativo que transcende o diálogo externo e alcança o cerne da subjetividade humana. Desta forma, nossos espaços expositivos tentarão atingir este mesmo grau zero do vácuo, que é capaz de ser receptáculo das palavras ditas e não ditas. Aqui o silêncio pode ser escutado como se fossem notas musicais, cuidadosas e intencionalmente escolhidas para criar ressonâncias emocionais profundas, evitando as estruturas cristalizadas.

Neste espaço curatorial, destacamos como Cintra, através de outros trabalhos artísticos

que ressoam com nosso discurso, desloca-se elegantemente entre a presença e a ausência de som, em direção àquilo que Barthes chamaria de grau zero de escritura. Aqui, cada pausa, cada olhar e cada movimento no palco, nas imagens e nas palavras adquirem significado, sustentados por uma sensibilidade estética que promove um espaço contempl(ativo)

Através de clips de performances, performances pensada para o espaço expositivo, ilustrações visuais e registros, e ensaios, buscamos revelar como Cintra cria momentos de suspensão que ressoam com os espectadores, evocando uma resposta introspectiva e contemplativa que mais questiona do que promove a percepção dos significados

Esta idéia tenta facilitar um diálogo entre silêncio e palavra, onde a arte se transforma em um elo íntimo entre você e o mundo interior de Luís Miguel Cintra, mas que pode ser visto como nosso próprio, informando novas maneiras de ver e sentir a trajetória desta pessoa gigante.

Koletivo K



In this exhibition, we set out to explore the intersection between contemplation, cinematic writings and works, reflecting on Luís Miguel Cintra's visionary work through the lens of writing degree zero, as defined by Roland Barthes. Just as Barthes imagines the possibility of pure writing, which breaks free from conventions and approaches silence—the neutral and transparent language—Cintra offers us, through his theatre, a similar experience of immersion and introspection. Luís Miguel Cintra, a master of representation and visual narrative, invites the audience to a contemplative state that transcends external dialogue and reaches the core of human subjectivity. Thus, our exhibition spaces will attempt to achieve this same degree zero of vacuum, capable of being a receptacle for words both spoken and unspoken. Here, silence can be heard as if they were musical notes, carefully and intentionally chosen to create deep emotional resonances, avoiding crystallised structures.

In this curatorial space, we highlight how Cintra, through other artistic works that resonate

with our discourse, moves elegantly between the presence and absence of sound, towards what Barthes would call the writing degree zero. Here, each pause, each look, and each movement on stage, in images and words acquire meaning, sustained by an aesthetic sensibility that promotes a contempl(ative) space.

Through performance clips, performances designed for the exhibition space, visual illustrations and records, and essays, we seek to reveal how Cintra creates moments of suspension that resonate with spectators, evoking an introspective and contemplative response that questions rather than promotes the perception of meanings.

This idea attempts to facilitate a dialogue between silence and word, where art becomes an intimate link between you and Luís Miguel Cintra's inner world, but which can be seen as our own, informing new ways of seeing and feeling the trajectory of this giant figure.

Koletivo K

Cerimónia de Encerramento

Entrega de Prémios

23 DE NOVEMBRO
18:00 TAGV



Os Caminhos do Cinema Português encerram a sua XXX edição com a tradicional entrega de prémios que distinguem o melhor da nossa cinematografia - do Grande Prémio Cidade de Coimbra aos prémios técnico-artísticos, passando pelos reconhecimentos da FIPRESCI e do público.

A noite será pontuada pela atuação especial dos Belle Chase Hotel, que em formato de trio acústico - JP Simões, Pedro Renato e Luís Pedro Madeira - celebram a interseção entre música e cinema com um alinhamento único que revisita a sétima arte.

Caminhos Film Festival closes its XXX edition with the traditional presentation of awards that distinguish the best of our cinematography - from the Cidade de Coimbra Grand Prize to the technical-artistic awards, including FIPRESCI and audience recognition.

The evening will be punctuated by a special performance by Belle Chase Hotel, who in acoustic trio format - JP Simões, Pedro Renato and Luís Pedro Madeira - will celebrate the intersection between music and cinema with a unique line-up that revisits the seventh art.

Reglamento

REGULAMENTO

1. Definições

1.1. Os Caminhos do Cinema Português são um festival generalista de cinema focado na cinematografia contemporânea portuguesa, sendo um evento singular em Portugal pela forma como promove a exibição, discussão e a prática cinematográfica através da realização de secções competitivas, mostras paralelas, retrospectivas cinematográficas e ações pedagógicas e de formação profissional no plano teórico-prático.

1.2. O festival é idealizado por amantes e profissionais do mundo cinematográfico e visa dar visibilidade às diferentes produções nacionais, nos seus distintos registos técnicos e temáticos.

1.3. Ao nível conceptual os Caminhos do Cinema Português caracterizam-se por uma amplitude de registos que são o fidedigno registo do panorama da produção cinematográfica nacional anual, promovendo-se como um ponto de encontro de “todo o cinema português”.

1.4. Os Caminhos do Cinema Português pretendem ser aquilo que o nome transmite, a súpula dos diferentes caminhos que a cinematografia nacional percorre. Não existe um só caminho, disso mesmo nos damos conta quando os podemos

enumerar, a saber: cinema de autor, cinema comercial, cinema para crianças e a vídeo arte.

O cinema português enquadra-se nos mais variados escalões etários e registos estilísticos de que a história do cinema nos pode dar conta.

1.5. O festival é uma iniciativa organizada pela Caminhos do Cinema Português – Associação de Artes Cinematográficas de Coimbra.

2. Objetivos

2.1. Os Caminhos do Cinema Português têm como finalidade geral do projeto reforçar o acesso à cultura cinematográfica Portuguesa, promovendo a sua divulgação, e os elementos para a sua comparação e compreensão.

2.2. Em cada edição o projeto deverá reforçar os laços de comunidade e identidade local existentes, promovendo a integração numa identidade e comunidade nacional.

2.3. O festival procura promover elementos para a comparação e compreensão da cinematografia portuguesa no contexto global, olhando aos contextos de produção cinematográfica profissional, académica e da cinefilia em geral.

2.4. O festival promove a formação dos públicos na literacia cinematográfica

pelo meio de atividades de investigação, ensino e prática de produção.

3. Secções Competitivas

O festival Caminhos do Cinema Português apresenta três secções competitivas:

- Seleção Caminhos;
- Seleção Ensaios;
- Outros Olhares.

3.1. A Seleção Caminhos é dedicada a toda a cinematografia nacional de produção e co-produção profissional, consagrando nesta secção todos os géneros cinematográficos.

3.2. A Seleção Ensaios é dedicada a filmes produzidos em contexto académico ou de formação técnica e profissional (Escolas de Cinema, Audiovisual e Multimédia do Ensino Secundário e Superior) e pretende conferir um espaço a todos os realizadores, que em Portugal e a nível Internacional, almejam ser os criadores de amanhã.

3.2.1. Considera-se “Ensaio Nacional” todos os títulos produzidos por instituição sediada em território português, independentemente da nacionalidade do autor.

3.2.2. Considera-se “Ensaio Internacional” todos os títulos produzidos em instituição estrangeira, independentemente da nacionalidade do autor.

3.3. A secção competitiva Outros Olhares representa um espaço reservado a abordagens inovadoras sobre a prática e o exercício cinematográfico promovendo o derrube do cânone e a procura de novas linguagens.

3.4. As obras a apresentar nas secções competitivas são sujeitas a seleção da responsabilidade da organização.

4. Mostras Paralelas

Como forma de reforçar a cinematografia oferecida a públicos específicos o festival promove ainda a realização de mostras paralelas, não competitivas, nomeadamente:

4.1. Juniores

A captação de um público jovem para o cinema português é fundamental, pelo que desta forma os Caminhos Juniores pretendem manter um espaço reservado à participação das escolas no festival. Esta secção apresenta-se como um serviço educativo, tendo por base que apenas a experimentação in loco de muitos minutos de pura magia para estas crianças tornará possível a criação de hábitos de consumo desde a infância no que diz respeito ao cinema português.

4.2. Juvenis

O cinema tem um importante papel na instrução cultural do seu espectador.

Existem filmes que, devido à sua ligeireza temática e técnica, servem meramente para entreter quem o vê, fazendo esquecer, não pensar, não conhecer. Os Caminhos propõem-se com esta secção a levar ao público juvenil uma filmografia relevante para a construção de juízo crítico e conhecimento da cinematografia portuguesa contemporânea.

4.3. Séniores

Os Caminhos do Cinema Português conscientes de que, nos dias de hoje, é cada vez mais difícil encontrar iniciativas em que este segmento da população possa participar. Pretende-se oferecer uma filmografia que, para além de uma componente cultural tenha igualmente um papel importante de cariz social e de integração na sociedade.

4.4. Filmes do Mundo

Nesta mostra oferece-se ao público uma programação heterogénea cruzando ficção, documentário e animação no formato de curta e longa metragem ao longo de um eixo temático predominante, onde os elos comunitários da lusofonia e as produções portuguesas terão maior destaque.

4.5. Turno da Noite

Produções atuais, independentes e com conotação marginal e explícita. Do erotismo

ao horror, do sexo ao sangue, do prazer ao medo, passando pelo fantástico.

O festival poderá criar novas secções temáticas especiais em função das propostas que nos chegam em cada edição.

5. Admissão

5.1. Apenas serão admitidos os filmes de produção ou co-produção nacional, concluídos nos 14 meses que antecedem o término das inscrições.

5.1.1. Excepcionalmente são aceites produções internacionais na Seleção Ensaios, Filmes do Mundo e Juniores
5.1.1.1 Os filmes internacionais propostos aos Caminhos Juniores deverão ser adequados à faixa etária dos 4 aos 10 anos de idade, falados em língua portuguesa ou sem diálogos.

5.1.2. Os filmes com diálogos em língua estrangeira deverão ser legendados em português.

5.2. Poderão ainda inscrever-se os filmes produzidos em data anterior à supracitada que não tenham sido ainda objeto de exibição em circuitos comerciais ou alternativos.

5.2.1. Por circuitos alternativos entenda-se que o filme foi distribuído por cineclubes, auditórios municipais, universidades ou outros espaços públicos num total superior

a duas exibições.

5.3. Cada realizador/ produtor pode inscrever no festival um número ilimitado de filmes, desde que respeitem as normas do presente regulamento.

5.4. As inscrições decorrem exclusivamente na plataforma FilmFreeway, pelo sítio www.filmfreeway.com/caminhos.

5.5. Não serão aceites filmes inscritos em edições anteriores do Festival.

5.6. Os filmes inscritos poderão integrar outras sessões ou secções do festival, incluindo não competitivas, salvaguardando-se a intenção do proponente quanto ao género.

5.7. Os filmes inscritos admitidos no programa do festival poderão integrar mais do que uma sessão.

5.8. São classificadas como curtas-metragens todas obras com menos de 60 minutos.

6. Prazos

6.1. A data limite de inscrição de Filmes e envio de Cópias para pré-seleção do Festival é 30 de Junho de cada ano. Os filmes selecionados serão notificados, por via de plataforma filmfreeway e e-mail, até 15 de Setembro.

6.1.1. O festival não garante o visionamento e apreciação de filmes recebidos após o prazo de inscrição.

6.2. A data limite para o envio de cópias para exibição é o dia 15 de Outubro.

6.3. O festival não efetuará qualquer pagamento relativo à exibição de filmes.

6.4. Custos de Inscrição

6.4.1. Filmes nacionais:

6.4.1.1. Early Bird – Até 30 de abril: Longas-Metragens – 5€
Curtas-Metragens – 2,5€

6.4.1.2. Regular – De 1 a 30 de maio: Longas-Metragens – 10€
Curtas-Metragens – 5€

6.4.1.3. Final – A partir de 1 de junho: Longas-Metragens – 20€
Curtas-Metragens – 10€

6.4.2. Filmes internacionais:

6.4.2.1. Early Bird – Até 30 de abril: Longas-Metragens – 25€
Curtas-Metragens – 15€

6.4.2.2. Regular – De 1 a 30 de maio: Longas-Metragens – 35€
Curtas-Metragens 20€

6.4.2.3. Final – A partir de 1 de junho: Longas-Metragens – 50€
Curtas-Metragens 25€

6.5. Os custos de inscrição para estudantes inscritos no ano lectivo transato à edição do festival, que apresentem certificado de matrícula, são reduzidos em 50%. Estes deverão contactar a organização nesse sentido pelo e-mail filmes@caminhos.info enviando o nome do(s) filme(s) e certificado de matrícula.

6.6. Na plataforma *filmfreeway* serão apresentados os custos

de inscrição finais. Para usufruir das condições “Early Bird” e “Regular” deverá utilizar os vouchers disponibilizados em www.caminhos.info.

7. Aceitação

7.1. Os proponentes serão informados da aceitação das suas obras e terão de enviar, via e-mail ou correio, os seguintes elementos:

- Biofilmografia do Realizador.
- Cópia de exibição em DCP.
- Ficha Técnica Completa do Filme.
- Fotografia do Realizador, de Cena, do Filme e Poster do Filme.
- Trailer ou Excerto de 2 minutos do filme.

7.2. O envio dos materiais, quando a opção for via eletrónica, deverá ser efetuado para filmes@caminhos.info.

7.3. O Assunto deverá conter o nome do(s) filme(s) proposto(s) e o nome do Realizador.

7.4. A cópia de exibição (DCP) para projeção, em caso de suporte físico, deverá ser enviada para:

Caminhos do Cinema Português
“NOME DA SECÇÃO EM QUE PARTICIPA”
Rua Padre António Vieira, Edifício AAC – 1º Andar, Sala do CEC
3000-315 Coimbra

8. Transportes e Seguros das Obras

8.1. O envio das Cópias de Exibição dos filmes selecionados é assumido pelo Festival.

8.2. A devolução dos filmes programados é da responsabilidade do seu proponente.

8.3. O proponente deverá, aquando do envio das cópias de exibição, indicar o meio pelo qual deseja que estas sejam devolvidas. No caso de omissão dessa indicação, as cópias serão devolvidas pela transportadora do festival a expensas destes.

8.4. Todos os filmes a exhibir nas secções competitivas deverão permanecer no festival até ao seu fim, só se procedendo à sua devolução após o término do mesmo.

8.5. A organização responsabiliza-se pelo seguro das cópias desde a sua chegada até à sua devolução.

9. Júri

9.1. Cada Júri será constituído por um painel de individualidades, tanto nacionais como estrangeiras, de reconhecido mérito pela sua contribuição para o desenvolvimento do Cinema, Cultura ou da sociedade em geral.

9.2. A constituição de cada equipa de Júri será anunciada no sítio web do festival atempadamente.

9.3. O Júri pode atribuir Menções Honrosas, até ao máximo de uma por cada Prémio.

9.3.1. Não serão atribuídas menções honrosas aos Prémios Técnico-Artísticos.

9.4. O Júri não atribui Prémios em ex aequo.

9.5. Das decisões do júri serão lavradas atas justificando as opções tomadas.

9.5.1. É reservado ao Júri o direito à não atribuição de qualquer um dos Prémios em competição sob justificação em acta de reunião.

9.5.2. É vedado ao Júri a atribuição de qualquer prémio além dos previstos no regulamento do festival.

9.5.3. Em caso de conflito de interesses, deverá o jurado excluir-se de decisões sobre títulos que tenham incluído a sua participação, devendo ainda ficar lavrado em acta.

9.6. Os filmes presentes na Seleção Caminhos serão avaliados pelas seguintes equipas:

9.6.1. Júri Caminhos

9.6.2. Júri FIPRESCI

9.7. Os filmes presentes na Seleção Ensaios serão avaliados pelas seguintes equipas:

9.7.1. Júri Ensaios

9.7.1.1. O Júri Ensaios avalia os filmes nacionais.

9.7.2. Júri Universitário

9.7.2.1. O Júri Universitário é constituído por membros da comunidade académica de áreas

afins à prática artística, estreitando o contacto entre a comunidade académica nacional e os criadores internacionais.

9.7.2.2. O Júri Universitário avalia todos os filmes presentes na Seleção Ensaios.

9.8. Os filmes presentes na Seleção Outros Olhares serão avaliados pelo Júri Outros Olhares composto por personalidades com atividade no ensino, investigação, prática ou divulgação artística.

10. Prémios

Os filmes presentes nas Secções Competitivas do festival concorrem aos seguintes prémios:

10.1. Prémio do Público FILMin

10.1.1. O Prémio do Público FILMin é transversal a todas as seleções competitivas, sendo atribuído mediante o escrutínio e o cálculo da média aritmética ponderada expressa pelos espectadores, em boletim de voto próprio, no final de cada sessão.

10.2. Seleção Caminhos

10.2.1. Prémios Oficiais:

10.2.1.1. Grande Prémio “Cidade de Coimbra”;

10.2.1.2. Prémio AXN Movies para Melhor Ficção;

10.2.1.3. Prémio Turismo do Centro para Melhor Documentário;

10.2.1.4. Prémio Melhor Animação;

10.2.1.5. Prémio FSS — Revelação;

10.2.1.5.1. O Prémio

Revelação deverá premiar o trabalho de novos intervenientes no panorama cinematográfico que se destaquem em qualquer área artística.

10.2.2. Prémios Técnico-Artísticos

- 10.2.2.1. Melhor Argumento;
 - 10.2.2.2. Melhor Banda Sonora;
 - 10.2.2.2.1. Dever-se-á valorizar a criação de bandas sonoras originais face ao uso de música já criada.
 - 10.2.2.3. Melhor Caracterização;
 - 10.2.2.4. Melhor Cartaz;
 - 10.2.2.5. Melhor Direção Artística;
 - 10.2.2.6. Melhor Fotografia;
 - 10.2.2.7. Melhor Figurinos;
 - 10.2.2.8. Melhor Interpretação Secundária;
 - 10.2.2.9. Melhor Interpretação;
 - 10.2.2.10. Melhor Montagem;
 - 10.2.2.11. Melhor Realização;
 - 10.2.2.12. Melhor Som.
- 10.2.3. Prémio FIPRESCI
- 10.3. Seleção Ensaios
- 10.3.1. Prémio para Melhor Ensaio Nacional
 - 10.3.2. Prémio para Melhor Ensaio Nacional de Animação
 - 10.3.3. Prémio
- UNIVERSIDADE DE COIMBRA para Melhor Filme da Seleção Ensaios
- 10.4. Seleção Outros Olhares
- 10.4.1. Outros Olhares – Melhor Filme
- 10.5. Ethos
- 10.5.1. Prémio a atribuir

a cada cinco edições, com o escopo de reconhecer e enaltecer uma figura de mérito do mundo cinematográfico português. Atribuído pela organização do Festival, este prémio pretende reconhecer publicamente personalidades que abrem novos caminhos cinematográficos e que tenham criado novos valores e oportunidades. A próxima atribuição acontecerá na XXX edição do festival.

10.6. Os prémios podem incluir uma componente monetária ou em espécie, dependendo dos patrocinadores do Festival.

11. Lista Prioritária de Festivais e Prémios

O festival Caminhos do Cinema Português integra a Lista de Festivais e Prémios Prioritários do Instituto do Cinema e Audiovisual – I.P., sendo a participação e premiação neste evento um fator de valorização dos profissionais do cinema, bem como os filmes selecionados serão elegíveis ao Programa de Apoio à Divulgação e Promoção Internacional de Obras Nacionais.

12 . Publicidade

O produtor ou detentor dos direitos de exibição do filme que tenha recebido prémio(s) nos

Caminhos do Cinema Português compromete-se a mencionar o festival e usar a sua marca em toda a publicidade e material de imprensa ou promoção que seja produzido posteriormente à atribuição do prémio ao filme.

13. Extensões

Os filmes admitidos, podem integrar a programação de extensões do festival nos seis meses após o evento. As extensões do festival podem decorrer com exibições em sala ou integrando plataforma online programada pelo festival. Caso não autorize que o filme integre a extensão deve enviar um e-mail para filmes@caminhos.info até 01 de Outubro.

14. Outras Disposições

14.1. Os filmes inscritos no festival serão incluídos na videoteca do Festival, ficando as entidades organizadoras autorizadas a usá-las nas suas atividades, durante e após o festival, em brochuras, publicidade, internet, e ainda para outros fins promocionais ou educacionais, salvo indicação expressa em contrário no momento da candidatura.

14.2. Todos os filmes selecionados poderão ser consultados durante o festival por

profissionais acreditados junto da organização.

14.3. Para qualquer outra utilização da obra além das previstas em regulamento, será sempre solicitado o consentimento por escrito dos proponentes.

15. Casos Omissos

15.1. A organização do festival reserva-se o direito de decidir sobre os casos não previstos no presente Regulamento bem como proceder a necessárias alterações, dando conhecimento atempado a todos os interessados.

15.2. Decidir condições excepcionais que permitam a seleção de um filme que não respeite integralmente as cláusulas deste Regulamento.

16. Disposição Final

A inscrição para pré-seleção e participação nas diferentes secções competitivas e paralelas do festival Caminhos do Cinema Português implica a leitura e aceitação plena deste Regulamento e da participação dos títulos propostos no festival.

Coimbra, 01 de Janeiro de 2024.

REGULATIONS

1. Definitions

1.1. Caminhos do Cinema Português is a generalist film festival focused on contemporary Portuguese cinematography, unique in Portugal for promoting film exhibition, discussion, and practice through competitive sections, parallel showcases, film retrospectives, and educational and professional training activities, both theoretical and practical.

1.2. The festival is conceived by lovers and professionals of the cinematographic world and aims to give visibility to the different national productions, in their distinct technical and thematic registers.

1.3. Conceptually, Caminhos do Cinema Português is characterized by a range of genres that are a faithful record of the panorama of annual national film production, promoting itself as a meeting point for all kinds of portuguese cinema..

1.4. Caminhos do Cinema Português aims to be what its name conveys, the sum of the different genres and expressions that characterize Portuguese cinematography. Portuguese cinema fits into the most varied age groups and stylistic registers that the history of cinema

can account for.

1.5. The festival is an initiative organized by Caminhos do Cinema Português – Associação de Artes Cinematográficas de Coimbra, with the co-organization of the Centro de Estudos Cinematográficos of the Associação Académica de Coimbra.

2. Objectives

2.1. The general purpose of Caminhos do Cinema Português is to strengthen access to Portuguese cinematographic culture, promoting its dissemination and the elements for its comparison and understanding.

2.2. Each edition of the project should reinforce existing community and local identity ties, promoting integration into a national identity and community.

2.3. The festival seeks to promote elements for the comparison and understanding of Portuguese cinematography in the global context, looking at the contexts of professional, academic, and general cinephilia in cinematographic production.

2.4. The festival promotes audience education in film literacy through

research, teaching, and film production practice.

3. Competitive Sections

The Caminhos do Cinema Português festival presents three competitive sections: Selection Caminhos; Selection Essays; Selection Another Glance.

3.1. The Selection Caminhos is dedicated to all national production and professional co-production, consecrating all cinematographic genres in this section.

3.2. The Selection Essays is dedicated to films produced in an academic context or technical and professional training (Schools of Cinema, Audiovisual and Multimedia of Secondary and Higher Education) and aims to provide space for all directors, in Portugal and internationally, who aspire to be tomorrow's creators.

3.2.1. "National Essay" is considered all titles produced by an institution based in Portuguese territory, regardless of the director/student's nationality.

3.2.2. "International Essay" is considered all titles produced by

a foreign institution, regardless of the director/student's nationality.

3.3. The competitive section Another Glance represents a space reserved for innovative approaches to the practice and exercise of cinematography, promoting the breakdown of the canon and the search for new languages.

3.4. The works to be presented in the competitive sections result from a pre-selection by the organization.

4. Parallel Showcases

As a way to reinforce the cinematography offered to specific audiences, the festival also promotes the realization of parallel, non-competitive showcases, namely:

4.1. Juniors
Attracting a young audience for Portuguese cinema is essential, so in this way Caminhos Juniors intend to maintain a space reserved for the participation of schools in the festival. This section presents itself as an educational service, based on the fact that only the in loco experimentation of many minutes of pure magic for these children will make it possible to create consumption habits from

childhood regarding Portuguese cinema.

4.2. Youth
Cinema plays an important role in the cultural instruction of its viewers. There are films that, due to their thematic and technical lightness, serve merely to entertain the viewer, making them forget, not think, not know. Caminhos proposes with this section to bring to the young audience a filmography relevant to the construction of critical judgment and knowledge of contemporary Portuguese cinematography.

4.3. Seniors
Caminhos do Cinema Português, aware that it is increasingly difficult to find initiatives in which this segment of the population can participate, intends to offer a filmography that, in addition to a cultural component, also has an important social role and integration in society.

4.4. Films of the World
This showcase offers the public a heterogeneous program crossing fiction, documentary and animation in short and feature film format along a predominant thematic axis, where the community links of lusophony and Portuguese co-productions will be more prominent.

4.5. Night Shift
Current independent productions with marginal and explicit connotations. From eroticism to horror, from sex to blood, from pleasure to fear, through the fantastic. The festival may create new special thematic sections based on the proposals that come to us in each edition.

5. Admission

5.1. Only films of national production or co-production, completed in the 14 months preceding the end of the registrations, will be admitted to the competitive sections.

5.1.1. International productions are exceptionally accepted in the Selection Essays.

5.1.2. Films with dialogues in a foreign language must be subtitled in Portuguese.

5.2. Films produced before the above-mentioned date that have not yet been exhibited in commercial or alternative circuits may also be registered.

5.2.1. By alternative circuits, it is understood that the film has been distributed by film clubs, municipal auditoriums, universities, or other public spaces in more than two exhibitions.

5.3. Each director/producer may register

an unlimited number of films in the festival, provided they comply with the rules of this regulation.

5.4. Registrations are exclusively on the FilmFreeway platform, at www.filmfreeway.com/caminhos.

5.5. Films registered in previous editions of the Festival will not be accepted.

5.6. Registered films may be part of other sessions or sections of the festival, including non-competitive ones, safeguarding the proponent's intention regarding the genre.

5.7. Registered films admitted to the festival program may be part of more than one session.

5.8. All works less than 60 minutes long are classified as short films.

6. Deadlines

6.1. The deadline for Film Registration and Sending Copies for pre-selection of the Festival is June 30th of each year. Selected films will be notified, via FilmFreeway platform or e-mail, by September 15th.

6.1.1. The festival does not guarantee the viewing and evaluation of films received after the registration deadline.

6.2. The deadline for sending copies for exhibition is October 15th.

6.3. The festival

will not make any payment related to the exhibition of films in competition.

6.4. Registration Costs

6.4.1. National films:

6.4.1.1. Early Bird – Until April 30th:

Feature Films – 5€

Short Films – 2.5€

6.4.1.2. Regular – From May 1st to 30th:

Feature Films – 10€

Short Films – 5€

6.4.1.3. Final –

From June 1st:

Feature Films – 20€

Short Films – 10€

6.4.2. International films:

6.4.2.1. Early Bird – Until April 30th:

Feature Films – 25€

Short Films – 15€

6.4.2.2. Regular – From May 1st to 30th:

Feature Films – 35€

Short Films – 20€

6.4.2.3. Final –

From June 1st:

Feature Films – 50€

Short Films – 25€

6.5. The registration costs for students enrolled in the academic year preceding the festival edition, who present a registration certificate, are reduced by 50%. They should contact the organization in this regard by emailing filmes@caminhos.info sending the name of the film(s) and registration certificate;

6.6. On the FilmFreeway platform, the final registration costs will be presented. To benefit from the “Early Bird” and

“Regular” conditions, you should use the vouchers available at www.caminhos.info.

7. Acceptance

7.1. Proponents will be informed of the acceptance of their works and will have to send, via email or mail, the following elements: Director’s Biofilmography. Exhibition copy in DCP. Complete Technical Sheet of the Film. Photograph of the Director, Scene, Film, and Film Poster. Trailer or 2-minute excerpt of the film.

7.2. The sending of materials, when the option is electronic, should be done to filmes@caminhos.info.

7.3. The Subject should contain the name of the proposed film(s) and the Director’s name.

7.4. The exhibition copy (DCP) for projection, in case of physical support, should be sent to: Caminhos do Cinema Português “NAME OF THE SECTION PARTICIPATING IN” Rua Padre António Vieira, Edifício AAC – Piso 1, Sala do CEC 3000-315 Coimbra

8.1 Transportation and Insurance of Works

8.1. The sending of Exhibition Copies of selected films is assumed by the Festival.

8.2 The return of programmed films is the responsibility of its proponent.

8.3. The proponent must, when sending the exhibition copies, indicate the means by which they wish these to be returned. In case of omission of this indication, the copies will be returned by the festival’s carrier at their expense.

8.4. All films to be shown in the competitive sections must remain at the festival until its end, and their return will be processed after its conclusion.

8.5. The organization is responsible for insuring the copies from their arrival until their return.

9. Jury

9.1. Each Jury will be composed of a panel of national and foreign personalities, recognized for their contribution to the development of Cinema, Culture, or society in general.

9.2. The composition of each Jury team will be announced on the festival’s website in due time.

9.3. The Jury may decide to award Honorable Mentions, up to a maximum of one for each Prize.

9.3.1. Honorable Mentions will not be awarded for Technical-Artistic Prizes.

9.4. The Jury will not award prizes *ex aequo*.

9.5. Jury decisions will be recorded in minutes justifying the choices made.

9.5.1. The Jury reserves the right not to award any of the prizes in competition, with justification in the minutes of the meeting.

9.5.2. The Jury is prohibited from awarding any prize beyond those provided in the festival’s regulations.

9.5.3. In case of a conflict of interest, the jury member must exclude themselves from decisions about titles that have included their participation, and it must also be recorded in minutes.

9.6. Films present in the Selection Caminhos will be evaluated by the following teams:

9.6.1. Jury Caminhos

9.6.2. Jury FIPRESCI

9.6.2.1 The FIPRESCI Jury will consist of members of the International Federation of Film Critics.

9.7. Films present in the Selection Essays will be evaluated by the following teams:

9.7.1. Jury Essays

9.7.1.1. The Jury Essays evaluates national films.

9.7.2. University Jury

9.7.2.1. The University Jury is made up of members of the academic community

in areas related to artistic practice, bridging the gap between the national academic community and international creators.

9.7.2.2. The University Jury evaluates all films present in the Selection Essays.

9.8. Films present in the Selection Other Views will be evaluated by the Jury Other Views composed of personalities active in teaching, research, practice, or artistic dissemination.

10. Prizes

The films present in the Competitive Sections of the festival compete for the following prizes:

10.1. Audience Prize “FILMin”

10.1.1. The Audience Prize is transversal to all competitive selections, awarded through the scrutiny and calculation of the weighted arithmetic average expressed by the audience, in a proper voting bulletin, at the end of each session.

10.2. Selection Caminhos

10.2.1. Official Prizes:

10.2.1.1. Great Prize “City of Coimbra”;

10.2.1.2. Best Fiction Prize;

10.2.1.3. Best Documentary Prize;

10.2.1.4. Best Animation Prize;

10.2.1.5. Revelation Prize;

10.2.1.5.1. The Revelation Prize should reward the work of new participants in the national cinematographic panorama that stands out unequivocally from the qualitative point of view in any artistic area.

10.2.2. Technical-Artistic Prizes

10.2.2.1. Best Script;

10.2.2.2. Best Soundtrack;

10.2.2.2.1. The creation of original soundtracks should be valued over the use of already created music.

10.2.2.3. Best Characterization;

10.2.2.4. Best Poster;

10.2.2.5. Best Art Direction;

10.2.2.6. Best Photography;

10.2.2.7. Best Costumes;

10.2.2.8. Best Secondary

Performance;

10.2.2.9. Best Performance;

10.2.2.10. Best Editing;

10.2.2.11. Best Direction;

10.2.2.12. Best Sound.

10.2.3. FIPRESCI Prize

10.3. Selection Essays

10.3.1. Prize for Best National Essay

10.3.2. Prize for Best National Animation Essay

10.3.3. University of Coimbra Prize for the Best Film from Selection Essays

10.4. Selection Another Glance

10.4.1. Another Glance – Best Film

10.5. Ethos

10.5.1. Prize awarded every five editions, with the aim of recognizing and praising a figure of merit in the Portuguese cinematographic world. Awarded by the Festival organization, this prize intends to publicly recognize personalities who have opened new cinematographic paths and created new values and opportunities.

The next award will be given at the XXX edition of the festival.

10.6. The prizes may include a monetary or in-kind component, depending on the Festival's sponsors.

11. Priority List of Festivals and Awards

The Caminhos do Cinema Português festival is part of the Priority Festivals and Awards List of the Instituto do Cinema e Audiovisual – I.P., and participation and awarding in this event is a factor in the valorization of cinema professionals, as well as the selected films will be eligible for the Support Program for the Dissemination and International Promotion of National Works.

12. Advertising

The producer or holder of the exhibition rights of the film that has received an award(s) at Caminhos do Cinema Português commits to mentioning the festival

and using its brand in all advertising and press or promotional material that is produced after the award of the prize to the film.

13. Extensions

The admitted films may be part of the festival's programming extensions in the six months following the event. The festival's extensions can take place with exhibitions in theaters or integrating an online platform programmed by the festival. If you do not authorize the film to be part of the extension, you must send an email to filmes@caminhos.info by October 1st.

14. Other Provisions

14.1. Films registered in the festival will be included in the Festival's video library, with the organizing entities authorized to use them in their activities, during and after the festival, in brochures, advertising, internet, and for other promotional or educational purposes, unless expressly indicated otherwise at the time of application.

14.2. All selected films can be consulted during the festival by professionals accredited by the organization.

14.3. For any other use of the work beyond

those provided in the regulations, written consent will always be requested from the proponents.

15. Omissions

15.1. The festival organization reserves the right to decide on cases not foreseen in this Regulation and to make necessary changes, giving timely notice to all interested parties.

15.2. Decide on exceptional conditions that allow the selection of a film that does not fully comply with the clauses of this Regulation.

16. Final Provision

Registration for pre-selection and participation in the different competitive and parallel sections of the Caminhos do Cinema Português festival implies reading and full acceptance of this Regulation and the participation of the proposed titles in the festival.

Coimbra, January 1, 2024.

Ficha Técnica

Data Sheet

Coordenação Geral

General Coordination

Tiago Santos

Depósito Legal

Legal Deposit

401827/15

Coordenação

Editorial

Coordination

João Martins Antunes

Sílvia Ferreira

ISSN

2184 - 6304

Design Gráfico

Graphic Design

José Albergaria

EDIÇÃO

Edition

Caminhos do
Cinema Português –
Associação de Artes
Cinematográficas
de Coimbra

Rua O Conimbricense,
Loja 20.10, Loja C
3030 - 481 Coimbra

+351 911 081 317
geral@caminhos.info
www.caminhos.info

Implementação /

Implementation

Natércia Simões

Tiago Santos

Sílvia Fontes

Joana Carregado

João Silvano

2024

Revisão

Revision

Sílvia Fontes

Joana Carregado

Inès Louçano

João Martins Antunes

Tradução

Translation

Sílvia Fontes

Inès Louçano

João Martins Antunes

Pesquisa

Research

Francisco Lobo

João R. Pais

Sílvia Fontes

Impressão

Printing

Impressões de Coimbra

16 > 23
NOV 2024
COIMBRA

CAMINHOS.INFO

ISSN 2184-6308

EDIÇÃO

CAMINHOS DO CINEMA PORTUGUÊS—ASSOCIAÇÃO
DE ARTES CINEMATOGRAFICAS DE COIMBRA
RUA O CONIMBRICENSE, LOTE 20.10, LOJA C
3030-504 COIMBRA
+351 911 081 317
GERAL@CAMINHOS.INFO